

WIRTSCHAFT **DURABLE**



PRÉVOYANT
ZUSAMMENARBEIT

2021 Rapport Comptes annuels

selon le MCH2

Sommaire

1	Compte rendu	6
1.1	Rapport	6
1.1.1	Compte de résultats	8
1.1.1.1	Résultat du compte global	8
1.1.1.2	Résultat du compte général	8
1.1.1.3	Généralités – Contexte économique	9
1.1.1.4	Principales opérations	9
1.1.1.5	Détails du compte général	12
1.1.2	Comptes spéciaux avec financement spécial	16
1.1.2.1	Eaux usées.....	16
1.1.2.2	Enlèvement des ordures.....	17
1.1.3	Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal	18
1.1.3.1	Sapeurs-pompiers	18
1.1.3.2	EMS de Bienne.....	19
1.1.3.3	Places de stationnement	20
1.1.3.4	Tissot Arena	21
1.1.4	Compte des investissements.....	22
1.1.4.1	Compte global	22
1.1.4.2	Compte général	23
1.1.4.3	Comptes spéciaux avec financement spécial.....	23
1.1.5	Bilan.....	24
1.1.5.1	Compte global	24
1.1.5.2	Compte général	26
1.1.6	Crédits supplémentaires.....	31
1.2	Financements spéciaux	31
1.2.1	Comptes spéciaux avec financement spécial	31
1.2.2	Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal	32
2	Données principales.....	33
2.1	Vue d'ensemble du compte global.....	33

2.2 Autofinancement / Résultat du financement.....	34
2.3 Présentation échelonnée des résultats	34
2.3.1 Compte global.....	35
2.3.2 Compte général	36
2.3.2.1 Résultats par direction municipale	37
2.3.2.1.1 Mairie	38
2.3.2.1.2 Direction des finances	41
2.3.2.1.3 Direction de l'action sociale et de la sécurité	44
2.3.2.1.4 Direction de la formation, de la culture et du sport.....	46
2.3.2.1.5 Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement.....	48
2.3.3 Compte spécial avec financement spécial «Eaux usées»	50
2.3.4 Compte spécial avec financement spécial «Enlèvement des ordures».....	52
2.3.5 Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal	54
2.3.5.1 Sapeurs-pompiers	54
2.3.5.2 EMS de Bienne.....	56
2.3.5.3 Places de stationnement	59
2.3.5.4 Tissot Arena	61
3 Bilan.....	63
4 Fonctions	65
4.1 Compte de résultats	65
4.2 Compte des investissements du compte global par fonctions (en millions de fr.)	66
5 Groupes de matières.....	67
5.1 Compte de résultats	67
5.2 Compte des investissements	68
5.2.1 Compte global.....	68
5.2.2 Compte général	69
5.2.3 Comptes spéciaux.....	71
6 Tableau des flux de trésorerie.....	72
6.1 Tableau des flux de trésorerie du compte global.....	72
6.2 Tableau des flux de trésorerie du compte général	72
7 Indicateurs financiers	74
7.1 Compte global	75
7.2 Compte général.....	76
7.3 Compte spécial «Eaux usées»	77
7.4 Compte spécial «Enlèvement des ordures».....	77

7.5 Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal	78
7.5.1 Compte spécial «Sapeurs-pompiers».....	78
7.5.2 Comparaison des indicateurs principaux avec d'autres villes du canton de Berne et de Suisse (compte global).....	79
8 Proposition au Conseil de ville	80
9 Rapport succinct de l'organe de révision des comptes (BDO S.A.)	81
10 Approbation des comptes annuels	82
11 Annexe.....	83
11.1 Règles.....	83
11.1.1 Règles applicables à la présentation des comptes	83
11.1.1.1 Dérogations prévues par la législation cantonale.....	83
11.1.1.2 Bilan consolidé	85
11.1.2 Évaluation du patrimoine financier.....	87
11.1.3 Évaluation du patrimoine administratif.....	88
11.1.4 Limites d'inscription à l'actif.....	88
11.1.5 Patrimoine administratif existant.....	88
11.2 Bases des comptes annuels	90
11.3 État des capitaux propres	91
11.3.1 Compte global.....	91
11.3.2 Compte général.....	95
11.3.3 Comptes spéciaux.....	102
11.3.4 Eaux usées	102
11.3.5 Enlèvement des ordures	103
11.3.6 Sapeurs-pompiers.....	104
11.3.7 Places de stationnement.....	105
11.3.8 EMS de Bienne	106
11.3.9 Tissot Arena.....	107
11.4 Tableau des provisions.....	108
11.5 Tableau des participations.....	111
11.6 Tableau des garanties	120
11.7 Tableau des immobilisations.....	121

1 Compte rendu

1.1 Rapport

Généralités

Les comptes annuels 2021 ont été établis selon le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2), en vertu de l'art. 70 de la loi cantonale sur les communes (LCo, RSB 170.11) et des consignes cantonales en la matière. Les comptes annuels 2021 de la Ville de Bienne sont basés sur la répartition institutionnelle (centre de profits et centre de coûts). La comptabilité est tenue au moyen du logiciel SAP. Toni Köhli, responsable ad interim du Département des finances, assume la responsabilité de la tenue de la comptabilité.

L'essentiel en bref

L'exercice comptable 2021 de la Ville de Bienne se solde par un excédent de charges de 0.20 million de francs au niveau de son compte global, alors qu'un excédent de revenus de 0.92 million de francs était prévu au budget. Le compte général présente un résultat équilibré, comme cela avait été budgété. Les comptes spéciaux, pour leur part, bouclent avec un excédent de charges de 0.20 million de francs, c'est-à-dire 1.12 million de francs de plus que le résultat budgété.

Comparaison des résultats du compte global (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Mairie	-4.16	-3.39	-0.77 ↘	-22.63	-6.58
Direction des finances	136.93	131.18	5.75 ↗	4.38	127.81
Direction de l'action sociale et de la sécurité	-47.07	-43.11	-3.95 ↘	-9.16	-46.05
Direction de la formation, de la culture et du sport	-77.73	-76.63	-1.10 ↘	-1.43	-75.01
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	-7.98	-8.04	0.06 →	0.77	-5.76
Compte général	0.00	0.00	0.00 →	--	-5.59
Eaux usées	0.10	-0.79	0.89 ↗	112.71	0.51
Enlèvement des ordures	0.49	1.07	-0.59 ↘	-54.56	1.04
Comptes spéciaux avec FS de rang supérieur	0.59	0.28	0.31 ↗	110.12	1.55
Places de stationnement	0.00	0.00	0.00 →	--	0.00
EMS de Bienne	-1.07	0.87	-1.93 ↘	-222.93	-1.12
Sapeurs-pompiers	0.09	-0.22	0.32 ↗	142.59	0.45
Tissot Arena	0.18	0.00	0.18 ↗	--	0.04
Comptes spéciaux avec FS selon règlement du CM	-0.79	0.64	-1.43 ↘	-222.24	-0.63
Comptes spéciaux	-0.20	0.92	-1.12 ↘	-121.41	0.92
Compte global	-0.20	0.92	-1.12 ↘	-121.41	-4.67

Le résultat équilibré s'explique exclusivement, d'une part, par le fait qu'en 2021 les immeubles du patrimoine financier ont été réévalués et, d'autre part, par le fait qu'il a fallu commencer à dissoudre le montant restant de la réserve de réévaluation de manière linéaire sur cinq ans, sous forme de revenu extraordinaire, en vertu des dispositions cantonales. Sans ces effets particuliers, le résultat présenté aurait à nouveau été largement déficitaire.

Budget et quotité d'impôt

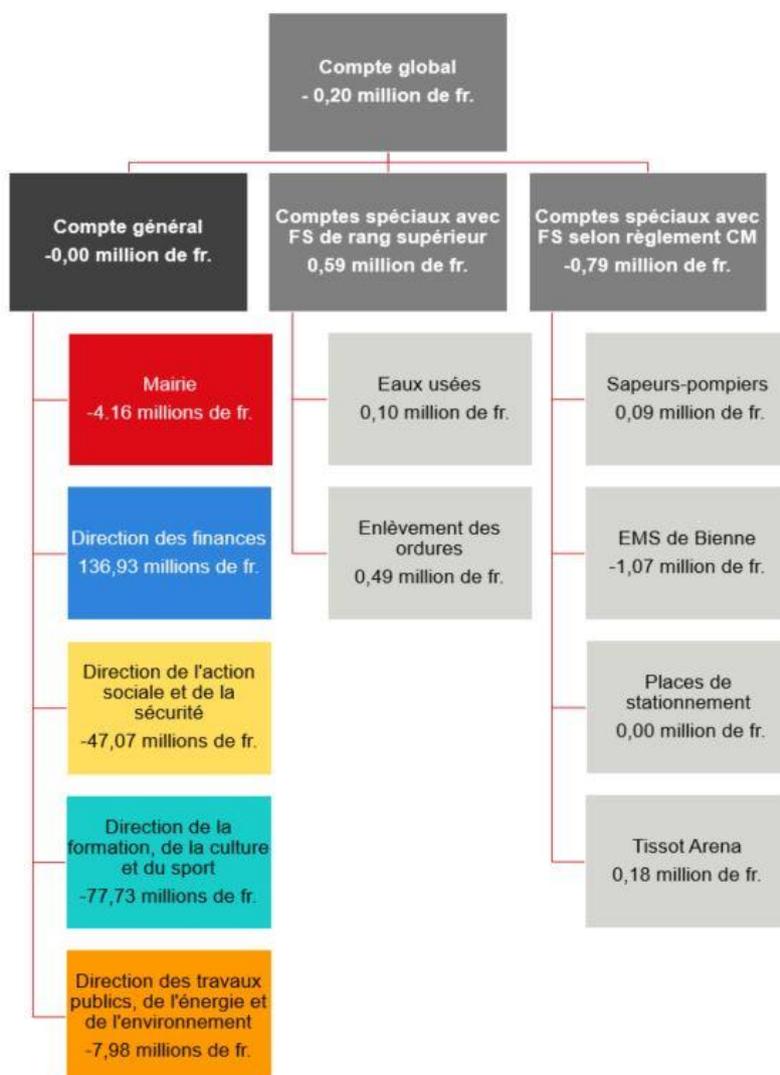
Le budget équilibré pour l'exercice 2021 a été arrêté en votation populaire le 29 novembre 2020 avec les impôts communaux suivants (compte général):

Type d'imposition:	Taux/Valeur	Année	
		2021	2020
Revenu, fortune, bénéfice, capital	les taux unitaires cantonaux multipliés par X	1.63	1.63
Taxe immobilière	en ‰ de la valeurs officielle	1.50	1.50
Taxe des chiens	en francs	150.00	150.00

Par rapport à l'exercice précédent, la quotité d'impôt, le taux de la taxe immobilière et le montant de la taxe des chiens n'ont pas connu de changements.

Résultats

Conformément au MCH2, le résultat du **compte global** (compte général et comptes spéciaux) doit être approuvé par le Conseil de ville.



1.1.1 Compte de résultats

1.1.1.1 Résultat du compte global

Les comptes annuels 2021 du compte global bouclent sur un excédent de charges de 0.20 million de francs. Le budget prévoyait un excédent de revenus de 0.92 million de francs. La dégradation du résultat se monte ainsi à 1.12 million de francs.

1.1.1.2 Résultat du compte général

Le compte général présente un résultat équilibré, comme cela avait été budgété.

Les comptes spéciaux, pour leur part, bouclent sur un excédent de charges de 0.20 million de francs, c'est-à-dire 1.12 million de francs de plus que le résultat budgété.

1.1.1.3 Généralités – Contexte économique

Forte croissance après le coronavirus

Selon les estimations du Secrétariat d'État à l'économie (SECO), après une solide reprise en 2021 (+3,5 %), la Suisse devrait à nouveau connaître une croissance supérieure à la moyenne en 2022. Le SECO anticipe une progression de 3 % du produit intérieur brut (PIB). Cependant, les difficultés d'approvisionnement déjà constatées, l'inflation et des conflits armés imprévisibles pourraient contrebalancer cette évolution positive.

Retour du spectre de l'inflation

Le SECO estime que l'évolution concernant un risque d'inflation est critique. Outre les craintes que le coronavirus, les problèmes d'approvisionnement et la guerre pèsent sur l'économie mondiale, l'évolution de l'inflation, qui est actuellement plus élevée que prévu aux États-Unis et dans la zone euro, est aussi un sujet de préoccupation. «Je pars du principe que l'inflation se résorbera d'elle-même, même si les taux d'intérêt restent inchangés», estime Katrin Assenmacher, responsable de la stratégie de politique monétaire à la Banque centrale européenne et ancienne collaboratrice de la Banque nationale suisse (BNS). Aux États-Unis, les signes annoncent toutefois plutôt une hausse des taux d'intérêt. Le président de la Banque centrale américaine (Fed), Jerome Powell, est considéré comme partisan d'une politique monétaire restrictive. C'est pourquoi on peut se demander combien de temps la Fed restera encore spectatrice avant de resserrer, le cas échéant, les rênes de la politique monétaire. En cas de hausse des taux d'intérêt, la BNS serait également mise sous pression. Si elle suivait le mouvement, le franc suisse deviendrait encore plus fort qu'il ne l'est déjà. La parité entre le franc et l'euro semble même devenir une hypothèse probable.

Horlogerie suisse

L'industrie d'exportation horlogère suisse, qui influence le plus le substrat fiscal des personnes morales biennoises, connaît une phase de reprise «post corona». Les exportations, qui ont pratiquement cessé durant la pandémie de COVID-19, reprennent progressivement. Toutefois, il faut noter que les revenus fiscaux provenant des personnes morales ne se redresseront que lentement en raison des critères d'imposition de l'OCDE mis en œuvre au niveau international (érosion de la base d'imposition et transfert de bénéficiaires [base erosion and profit shifting, BEPS]), du changement du lieu d'imposition passant du lieu de production au lieu de vente, de l'application des mesures d'allègement liées à la Réforme fiscale et au financement de l'AVS (RFFA) et du franc suisse toujours plus fort.

Durant l'exercice 2021, les marchés d'exportation toujours restreints pour cause de pandémie, les mesures d'allègement de la RFFA s'appliquant pour la première fois et le BEPS ont tout particulièrement influencé les revenus fiscaux de l'industrie d'exportation horlogère biennoise et ont conduit aux plus mauvais résultats depuis des années.

1.1.1.4 Principales opérations

Les événements suivants ont influencé pour l'essentiel le résultat des comptes annuels 2021:

Coronavirus

L'exercice 2021 a aussi été marqué par la pandémie de COVID-19. L'été a permis de reprendre souffle, mais l'arrivée des vacances d'automne a révélé que la pandémie n'était pas encore surmontée. Il est difficile d'estimer les répercussions que celle-ci aura à long terme. Il est néanmoins évident que son évolution continue à se répercuter sur les finances municipales.

Évaluation du patrimoine financier

Selon les prescriptions cantonales de présentation des comptes (MCH2), une réserve de fluctuation doit être constituée à partir de la réserve de réévaluation cinq ans après son introduction. Cette opération a été effectuée par un prélèvement de 25.81 millions de francs sur la réserve de réévaluation; le prélèvement apparaît dans les revenus extraordinaires, mais également comme charge extraordinaire dans le nouveau compte «Réserve de fluctuation» créé à cette occasion. Selon les dispositions cantonales, le montant restant de la réserve de réévaluation doit être dissous de manière linéaire sur cinq ans, sous forme de revenu extraordinaire, ce qui représente un montant de 19.83 millions de francs pour 2021. À fin 2021, la réserve de réévaluation s'élevait encore à 79.33 millions de francs, tandis que la réserve de fluctuation était de 25.81 millions de francs.

Lors de ses séances des 14 et 15 octobre 2020, le Conseil de ville a décidé que la moitié des moyens provenant de la dissolution (annuelle) de la réserve de réévaluation – soit 9.92 millions pour 2021 – serait attribuée au financement spécial «Financement d'infrastructures» nouvellement créé (RDCo 6.8-4). Cette exigence a été respectée lors de la clôture des comptes 2021.

En outre, il a fallu réévaluer le patrimoine financier durant l'exercice 2021 conformément aux directives cantonales. Il résulte de cette réévaluation un résultat net positif de 10.05 millions de francs. Il convient néanmoins de relever que ce résultat découle d'une opération purement comptable sans le moindre impact sur la trésorerie. Le résultat des comptes s'en voit ainsi amélioré, mais le signal donné est trompeur.

Charges de personnel

La provision existante pour les soldes de vacances, d'heures supplémentaires et d'horaire flexible a été adaptée en 2021 également. Il a été possible de réduire de 0.93 million de francs la provision à cet effet dans le compte global.

Les charges de personnel du compte général s'élèvent à 91.96 millions de francs, soit 0.75 million au-dessous du montant budgété.

Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les charges de biens et services et autres charges d'exploitation s'élèvent à 41.38 millions de francs, à savoir 2.38 millions de francs de plus que budgété.

Durant l'exercice 2021 également, la crise du coronavirus a eu un impact sur les dépenses dans le domaine des biens, services et autres charges d'exploitation. Malgré une bonne discipline en matière de dépenses dans toute l'Administration municipale, il n'a pas été possible d'éviter des dépenses supplémentaires. Les éléments principaux de cet écart se trouvent au niveau du gros entretien, de l'entretien courant et de l'entretien immatériel, des rectifications sur créances et notamment aussi des fournitures.

Investissements et amortissements

Malgré la situation difficile liée au coronavirus, la Ville a continué à investir à large échelle dans son développement en 2021. Cela a permis de lancer de nouveaux projets et de mener à bon terme ceux qui avaient débuté.

Les investissements bruts du compte global ont atteint 44.64 millions de francs, ce qui représente 0.05 million de francs de moins qu'en 2020.

En 2021, il a été possible d'enregistrer des recettes d'investissement (p. ex. contributions de la Confédération et du Canton) pour un montant de 0.57 million de francs. Il en découle des investissements nets de 44.08 millions de francs (degré de réalisation de 64.22 %). À ce propos, les amortissements sur le patrimoine administratif ont augmenté de 4.59 millions de francs au total, ce qui dépasse le montant budgété de 3.68 millions de francs.

Charges d'intérêts

Durant l'exercice 2021, la Ville de Bienne a pu profiter encore de taux d'intérêt négatifs sur les capitaux de tiers à court terme. On note néanmoins une tendance à la hausse au niveau des taux, de sorte que les comptes 2021 présentent ainsi une augmentation de 0.68 million de francs par rapport au budget.

Péréquation financière et compensation des charges

Les contributions aux systèmes de compensation des charges se sont élevées en 2021 à 92.15 millions de francs au total, soit à 65.82 % des revenus fiscaux totaux, et dépassent ainsi le montant budgété de 2.61 millions de francs. Cet écart provient de contributions par tête plus élevées, surtout au niveau de la compensation des charges de l'aide sociale et des prestations complémentaires. Le budget avait été établi sur la base de taux plus bas.

En ce qui concerne la péréquation financière, la Ville de Bienne a reçu en 2021 des prestations complémentaires pour la réduction des disparités s'élevant à 9.38 millions de francs. Il s'agit de 5.43 millions de francs de plus que le montant budgété. La réduction des disparités s'appuie sur l'indice de rendement fiscal harmonisé (IRH), calculé sur la moyenne des trois dernières années fiscales (2018, 2019 et 2020). Les communes avec un IRH inférieur à 100 reçoivent un supplément pour atténuer les différences de capacité financière.

Revenus fiscaux

Totalisant 140.24 millions de francs, les revenus fiscaux totaux (personnes physiques, personnes morales et divers) sont supérieurs au montant budgété, avec un écart de 5.39 millions de francs. Les revenus fiscaux des personnes physiques, qui ont atteint 102.39 millions de francs, connaissent une amélioration de 6.49 millions de francs par rapport au budget.

Taxes

La pandémie du coronavirus s'est à nouveau fait sentir au niveau des taxes. Il a fallu faire face à une baisse considérable des recettes provenant des amendes d'ordre budgétées à 4.69 millions de francs. L'écart se monte à 1.17 million de francs par rapport au montant attendu.

1.1.1.5 Détails du compte général

Le tableau ci-après présente les trois niveaux du compte de résultats 2021 du compte général par groupes de matières.

Compte de résultats échelonné par groupes de matières (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	91.96	92.71	-0.75 →	-0.81	91.55
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	41.38	39.00	2.38 ↗	6.11	44.36
33 - Amortissements du patrimoine administratif	21.78	19.42	2.36 ↗	12.15	18.16
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	0.66	0.01	0.65 ↗	6'511.90	0.53
36 - Charges de transfert	240.12	242.19	-2.07 →	-0.85	231.27
Charges d'exploitation	395.90	393.32	2.58 →	0.66	385.88
40 - Revenus fiscaux	140.24	134.85	5.39 ↗	4.00	143.22
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.73	5.72	1.01 ↗	17.65	5.91
42 - Taxes	22.57	28.76	-6.19 ↘	-21.53	25.37
43 - Revenus divers	36.20	33.17	3.03 ↗	9.13	31.23
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0.04	0.01	0.03 ↗	260.00	0.00
46 - Revenus de transfert	161.70	159.08	2.62 ↗	1.65	154.92
Revenus d'exploitation	367.48	361.60	5.88 ↗	1.63	360.65
Résultat de l'activité d'exploitation	-28.42	-31.72	3.30 ↗	10.41	-25.23
34 - Charges financières	18.88	14.91	3.97 ↗	26.63	19.96
44 - Revenus financiers	47.15	23.43	23.72 ↗	101.23	30.79
Résultat provenant de financements	28.26	8.52	19.75 ↗	231.82	10.83
Résultat opérationnel	-0.15	-23.20	23.05 ↗	99.33	-14.40
38 - Charges extraordinaires	62.25	17.35	44.90 ↗	258.83	13.32
48 - Revenus extraordinaires	62.40	40.55	21.85 ↗	53.89	22.13
Résultat extraordinaire	0.15	23.20	-23.05 ↘	-99.33	8.81
Résultat total du compte de résultats	0.00	0.00	0.00 →	--	-5.59

Principaux écarts

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Les charges de salaire et de personnel se sont élevées à 91.96 millions de francs. Cela représente une amélioration de 0.75 million par rapport au budget qui prévoyait des charges de 92.71 millions de francs. Notons qu'il a été possible de réduire de 0.93 million de francs le calcul de la provision pour soldes de vacances et d'heures supplémentaires, ce qui a eu un effet positif sur le résultat des comptes 2021.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les charges de biens et services avaient été budgétées à 39.00 millions de francs. Les coûts effectifs se sont élevés à 41.38 millions de francs. Cet écart de 2.38 millions de francs s'explique avant tout par des coûts de gros entretien, d'entretien courant et d'entretien immatériel, par des rectifications sur créances et notamment aussi par l'achat de fournitures.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

En 2021, les charges d'amortissement, qui se sont élevées à 21.78 millions de francs, ont dépassé de 2.36 millions de francs le montant budgété, et de 3.61 millions de francs les amortissements effectués en 2020. Cela s'explique par le fait qu'en 2021 de nombreuses installations ont été transmises en vue de leur utilisation, ce qui a lancé leur amortissement.

Explications concernant le GM 35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux

En vertu des dispositions de la loi sur l'aménagement du territoire entrées en vigueur le 1^{er} mai 2014 et des dispositions de la loi cantonale sur les constructions applicables depuis le 1^{er} avril 2017, il faut gérer des financements spéciaux pour la compensation de la plus-value en cas de classement en zone à bâtir. Contrairement aux financements spéciaux municipaux, les versements dans ce financement spécial sont comptabilisés via le GM 35. Durant l'exercice 2021, deux versements ont été effectués dans le financement spécial «Compensation de la plus-value selon le nouveau droit», sur décision de l'organe compétent.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les charges de transfert sont inférieures au budget, avec un écart de 2.07 millions de francs. Les charges moindres découlent d'un mélange entre dépenses supplémentaires et dépenses moindres. D'une part, il a fallu verser des indemnisations plus élevées à la répartition des charges. D'autre part, les charges à titre de subventions aux ménages et de bons de garde ont été plus basses qu'attendu. Toutefois, on note aussi des recettes moins élevées dans les revenus de transfert. Il n'y a donc aucun impact sur le résultat.

Explications concernant le GM 40 - Revenus fiscaux

Du côté des revenus, les revenus fiscaux totaux de 140.24 millions de francs (année précédente: 143.22 millions) ont dépassé de 5.39 millions de francs les valeurs inscrites au budget. Les revenus fiscaux des personnes physiques ont atteint 102.39 millions de francs (année précédente: 104.44 millions), dépassant de 6.49 millions de francs le montant budgété. Seuls des revenus de 16.01 millions de francs (année précédente: 19.91 millions) ont été atteints chez les personnes morales. C'est une valeur inférieure de 3.06 millions de francs au montant budgété. Les impôts sur les gains immobiliers ont atteint 2.29 millions de francs (année précédente: 1.36 million), soit un montant inférieur de 0.21 million de francs aux prévisions. Le nombre de cas d'imposition des gains immobiliers a tendance à baisser. En outre, les gains par cas sont moins élevés.

Explications concernant le GM 41 - Revenus régaliens et de concessions

L'utilisation du domaine public par Energie Service Biel/Bienne (ESB) est comptabilisée par le biais des revenus régaliens. Suite à l'entrée en vigueur du règlement sur la protection du climat de la Ville de Bienne au 1^{er} janvier 2021, ESB verse une redevance supplémentaire

de 0.2 centime par kWh d'énergie provenant de gaz non renouvelable (gaz naturel). Ces redevances supplémentaires n'ont aucun effet sur le résultat, car elles sont versées dans le financement spécial «Protection du climat».

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Les taxes sont inférieures aux valeurs budgétées, avec un écart de 6.2 millions de francs. Cela a deux raisons. D'une part, la Ville a dû faire face en 2021 à une baisse des recettes provenant des amendes d'ordre, des taxes d'utilisation et des émoluments pour actes administratifs (demandes de permis de construire en recul, baisse des émoluments, etc.) qui équivaut à plus de 2.6 millions de francs.

D'autre part, les frais d'écolage ont été inscrits dans le GM 42 dans le budget 2021, mais ont été comptabilisés dans le bon compte, à savoir le GM 46, dans les comptes annuels 2021. Il en résulte une différence de 3.6 millions de francs qui est entièrement compensée par le biais du GM 46.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Outre les revenus liés à l'aide sociale, des revenus de différente nature sont comptabilisés dans le GM 43. Celui-ci présente un écart positif de 3.03 millions de francs. Mentionnons ici la compensation de la plus-value qui est comptabilisée dans le GM 43. En 2021, la Ville a reçu divers paiements à titre de taxe sur la plus-value, qui ont ensuite dû être transférés dans le financement spécial «Compensation de la plus-value» via le GM 35, en vertu du droit supérieur. Dès lors, ces opérations comptables n'ont aucune influence sur le résultat.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Les contributions liées à la péréquation financière et à la compensation des charges sont comptabilisées dans les revenus de transfert. En 2021, la Ville de Bienne a reçu un montant supplémentaire de 5.43 millions de francs visant la réduction des disparités au niveau de la péréquation financière cantonale ainsi qu'une quote-part aux revenus de la Confédération de 2.1 millions de francs. Toutefois, l'indemnisation du Canton de Berne pour l'aide sociale a baissé de 4.7 millions de francs (cf. GM 43 et GM 36).

Explications concernant le GM 34 - Charges financières

L'écart de 3.97 millions de francs dans les charges financières découle d'opérations comptables uniques décidées par l'organe compétent dans le domaine du patrimoine financier (p. ex. affectations), qui sont neutralisées par un prélèvement sur le financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier».

Explications concernant le GM 44 - Revenus financiers

Les revenus financiers proviennent majoritairement de transactions en relation avec des biens-fonds du patrimoine financier. D'une part, il a été possible en 2021 de prolonger des droits de superficie pour un montant de 12 millions de francs. Il s'agit d'opérations comptables neutres au niveau du résultat, car ces revalorisations sont compensées par un versement dans le financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier» (GM 38).

D'autre part, il a fallu réévaluer le patrimoine financier, dont il résulte une valorisation équivalant à 10.05 millions de francs. Ce gain demeure dans le compte de résultats et

modifie par conséquent le résultat annuel. Si l'on met de côté cet effet sans impact sur la trésorerie, le résultat annuel diminue d'autant.

Explications concernant le GM 38 - Charges extraordinaires

Le poste de charges «Attributions aux capitaux propres», de 62.25 millions de francs, est dépassé de 44.90 millions de francs. Lors de la clôture annuelle 2021, il a fallu, selon les consignes cantonales, constituer une réserve de fluctuation à partir d'une partie de la réserve de réévaluation. Le versement du pourcentage destiné à la réserve de fluctuation, qui s'est élevé à 25.81 millions de francs, est comptabilisé via le GM 38. En outre, conformément à la décision du Conseil de ville des 14/15 octobre 2021, la moitié des moyens provenant de la dissolution linéaire de la réserve de réévaluation a été attribuée au financement spécial «Financement d'infrastructures» nouvellement créé.

En 2021, la Ville a eu l'occasion de réévaluer certains droits de superficie à l'occasion de leur prolongation.

Ces transactions sont toutes compensées par les postes de revenus et n'ont pas d'effet sur les liquidités.

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

La réserve de fluctuation qui devait être constituée en vertu de la loi apparaît dans les revenus extraordinaires, de même que la première tranche de la dissolution linéaire de la réserve de réévaluation.

Les prélèvements budgétés sur les financements spéciaux et les conséquences des arrêtés correspondants de l'organe compétent ont aussi été comptabilisés dans ce groupe de matières.

1.1.2 Comptes spéciaux avec financement spécial

Les résultats des comptes spéciaux sont présentés sommairement aux chapitres suivants. Les comptes de résultats détaillés par groupe de matières sont présentés et commentés aux chap. 2.3.3 à 2.3.5.

1.1.2.1 Eaux usées

Le compte spécial «Eaux usées» boucle sur un excédent de revenus de 0.10 million de francs, alors que le budget prévoyait un excédent de charges de 0.79 million de francs. L'amélioration du résultat se monte ainsi à 0.89 million de francs.

Résultat du compte spécial «Eaux usées» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Charges d'exploitation	17.79	18.83	-1.03 ↓	-5.48	19.24
Revenus d'exploitation	17.98	18.25	-0.28 ↓	-1.52	19.88
Résultat de l'activité d'exploitation	0.18	-0.57	0.75 ↑	131.71	0.64
Charges financières	0.08	0.23	-0.15 ↓	-64.92	0.13
Résultat provenant de financements	-0.08	-0.23	0.15 ↑	64.92	-0.13
Résultat opérationnel	0.10	-0.80	0.90 ↑	112.57	0.51
Revenus extraordinaires	0.00	0.01	-0.01 ↓	-100.00	0.00
Résultat extraordinaire	0.00	0.01	-0.01 ↓	-100.00	0.00
Résultat total du compte de résultats	0.10	-0.79	0.89 ↑	112.71	0.51

Les capitaux propres (équilibre des comptes) du FS «Eaux usées» se montent à 8.35 millions de francs (compte: 29002.2907).

Le solde du maintien de la valeur atteint 10.18 millions de francs (compte 29302.2908).

1.1.2.2 Enlèvement des ordures

Le compte spécial «Enlèvement des ordures» boucle sur un excédent de revenus de 0.49 million de francs, alors que le budget prévoyait un excédent de revenus de 1.07 million de francs. La dégradation du résultat se monte ainsi à 0.59 million de francs.

Résultat du compte spécial «Enlèvement des ordures» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Charges d'exploitation	6.85	6.32	0.53 ↗	8.39	5.92
Revenus d'exploitation	7.00	7.06	-0.06 →	-0.81	6.63
Résultat de l'activité d'exploitation	0.15	0.74	-0.59 ↘	-79.55	0.71
Revenus financiers	0.34	0.32	0.01 ↗	3.91	0.34
Résultat provenant de financements	0.34	0.32	0.01 ↗	3.91	0.34
Résultat opérationnel	0.49	1.06	-0.57 ↘	-54.07	1.04
Revenus extraordinaires	0.00	0.01	-0.01 ↘	-100.00	--
Résultat extraordinaire	0.00	0.01	-0.01 ↘	-100.00	0.00
Résultat total du compte de résultats	0.49	1.07	-0.59 ↘	-54.56	1.04

Les capitaux propres (équilibre des comptes) du FS «Enlèvement des ordures» se montent à 10.12 millions de francs (compte: 29003.1900).

1.1.3 Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal

1.1.3.1 Sapeurs-pompiers

Le compte spécial «Sapeurs-pompiers» avec un financement spécial dit normal (fonction 1500) boucle sur un excédent de revenus de 0.09 million de francs, alors que le budget prévoyait un excédent de charges de 0.22 million de francs. L'amélioration se monte ainsi à 0.32 million de francs.

Les capitaux propres (équilibre des comptes) s'élèvent à 9.62 millions de francs (compte: 29005.4960).

Résultat du compte spécial «Sapeurs-pompiers» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Charges d'exploitation	6.59	6.37	0.22 ↗	3.51	5.84
Revenus d'exploitation	6.37	5.83	0.54 ↗	9.29	5.98
Résultat de l'activité d'exploitation	-0.22	-0.54	0.32 ↗	59.19	0.14
Revenus financiers	0.31	0.30	0.01 ↗	3.17	0.32
Résultat provenant de financements	0.31	0.30	0.01 ↗	3.17	0.32
Résultat opérationnel	0.09	-0.23	0.33 ↗	140.76	0.45
Revenus extraordinaires	0.00	0.01	-0.01 ↘	-	0.00
Résultat extraordinaire	0.00	0.01	-0.01 ↘	100.00	0.00
Résultat total du compte de résultats	0.09	-0.22	0.32 ↗	142.59	0.45

1.1.3.2 EMS de Bienne

Le compte spécial «EMS de Bienne» boucle sur un excédent de charges de 1.07 million de francs, alors que le budget prévoyait un excédent de revenus de 0.87 million de francs. La dégradation se monte ainsi à 1.93 million de francs.

Les capitaux propres (équilibre des comptes) s'élèvent à 2.31 millions de francs (compte: 29000.Divers).

Résultat du compte spécial «EMS de Bienne» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Charges d'exploitation	29.40	28.67	0.73 ↗	2.56	28.70
Revenus d'exploitation	28.31	29.45	-1.14 ↘	-3.88	27.53
Résultat de l'activité d'exploitation	-1.09	0.78	-1.88 ↘	-239.34	-1.17
Revenus financiers	0.03	0.02	0.01 ↗	24.10	0.05
Résultat provenant de financements	0.03	0.02	0.01 ↗	24.10	0.05
Résultat opérationnel	-1.07	0.81	-1.87 ↘	-232.15	-1.12
Revenus extraordinaires	0.00	0.06	-0.06 ↘	-100.00	0.00
Résultat extraordinaire	0.00	0.06	-0.06 ↘	-100.00	0.00
Résultat total du compte de résultats	-1.07	0.87	-1.93 ↘	-222.93	-1.12

1.1.3.3 Places de stationnement

Le compte spécial «Places de stationnement» affiche un résultat opérationnel (excédent de revenus) de 0.49 million de francs, alors que le budget prévoyait un excédent de revenus de 0.97 million de francs. La dégradation du résultat se monte ainsi à 0.48 million de francs.

Les capitaux propres (équilibre des comptes) se montent à 39.32 millions de francs (compte: 29300.3950).

Résultat du compte spécial «Places de stationnement» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Charges d'exploitation	5.56	6.16	-0.59 ↘	-9.65	5.58
Revenus d'exploitation	5.87	6.91	-1.03 ↘	-14.97	5.97
Résultat de l'activité d'exploitation	0.31	0.75	-0.44 ↘	-58.41	0.39
Revenus financiers	0.18	0.21	-0.04 ↘	-17.64	0.20
Résultat provenant de financements	0.18	0.21	-0.04 ↘	-17.64	0.20
Résultat opérationnel	0.49	0.97	-0.48 ↘	-49.39	0.59
Charges extraordinaires	0.49	0.97	-0.48 ↘	-49.44	0.59
Revenus extraordinaires	0.00	0.00	0.00 ↘	-	--
Résultat extraordinaire	-0.49	-0.97	0.48 ↗	49.39	-0.59
Résultat total du compte de résultats	0.00	0.00	0.00 →	--	0.00

1.1.3.4 Tissot Arena

Le compte spécial «Tissot Arena» boucle sur un excédent de revenus de 0.18 million de francs, alors que le budget prévoyait un excédent de revenus de 0.00 million de francs. L'amélioration du résultat se monte ainsi à 0.18 million de francs.

Les capitaux propres de la Tissot Arena se montent à 0.83 million de francs (compte: 29000.9300).

Résultat du compte spécial «Tissot Arena» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Charges d'exploitation	1.76	1.98	-0.22 ↘	11.05	1.73
Revenus d'exploitation	0.08	0.00	0.08 ↗	--	0.01
Résultat de l'activité d'exploitation	-1.68	-1.98	0.30 ↗	15.18	-1.72
Charges financières	0.85	0.75	0.10 ↗	13.38	0.92
Revenus financiers	2.70	2.72	-0.02 →	-0.61	2.67
Résultat provenant de financements	1.86	1.98	-0.12 ↘	-5.89	1.76
Résultat opérationnel	0.18	0.00	0.18 ↗	--	0.04
Résultat extraordinaire	--	--	--	--	--
Résultat total du compte de résultats	0.18	0.00	0.18 ↗	--	0.04

1.1.4 Compte des investissements

Le compte des investissements s'appuie sur les art. 79 et 79a de l'ordonnance cantonale sur les communes (OCo, RSB 170.111). En vertu des dispositions d'exécution de l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire (OACOT), seules les dépenses et les recettes du patrimoine administratif doivent être comptabilisées dans le compte des investissements. Les alimentations et diminutions des placements financiers et des immobilisations corporelles ne sont pas considérées comme des investissements et sont donc directement comptabilisées au bilan.

Avec le MCH2, les amortissements sont calculés linéairement seulement à partir de la mise en service de l'objet concerné. Cette pratique a un impact direct sur les charges d'amortissement. On note en 2021 une hausse des charges de 2.36 millions de francs, qui passent à 21.78 millions de francs. Sur ce montant, 12.3 millions de francs d'amortissement concernent le patrimoine administratif existant; ils grèveront les comptes annuels jusqu'en 2027 dans la même proportion.

1.1.4.1 Compte global

Les investissements bruts du compte global ont atteint 44.64 millions de francs. Cela représente 0.05 million de moins qu'en 2020, et 23.99 millions de moins que le montant budgété dans la planification des investissements pour 2021. En 2021, il a été possible d'enregistrer des recettes d'investissement (p. ex. contributions de la Confédération et du Canton) pour un montant 0.57 million de francs, soit 2.79 millions de moins qu'en 2020.

Il en découle des investissements nets de 44.08 millions de francs (degré de réalisation de 64.22 %). Des informations détaillées sur le compte des investissements du compte global sont fournies au chap. 5.2.1.

Compte des investissements du compte global (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Degré de réalisation	Comptes 2020
Investissements bruts	-44.64	-68.63	23.99 ↗	34.96	65.04	-44.69
Recettes d'investissement	0.57	0.00	0.57 ↗	--	--	3.36
Investissements nets	-44.08	-68.63	24.56 ↗	35.78	64.22	-41.33

1.1.4.2 Compte général

Les investissements bruts du compte global ont atteint 36.43 millions de francs. Cela représente 2.02 millions de plus qu'en 2020, mais 13.05 millions de moins que le montant budgété dans la planification des investissements pour 2021. Les recettes d'investissement ont atteint 0.55 million de francs en 2021, ce qui n'était pas prévu dans la planification des investissements. Il s'agit de 2.77 millions de francs de recettes en moins qu'en 2020. Il en découle des investissements nets de 35.88 millions de francs pour le compte général (degré de réalisation de 72.52 %).

Compte des investissements du compte général (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Degré de réalisation	Comptes 2020
Investissements bruts	-36.43	-49.47	13.05 ↗	26.37	73.63	-38.45
Recettes d'investissement	0.55	0.00	0.55 ↗	--	--	3.32
Investissements nets	-35.88	-49.47	13.59 ↗	27.48	72.52	-35.13

Des informations détaillées sur le compte des investissements du compte général sont fournies au chap. 5.2.2.

1.1.4.3 Comptes spéciaux avec financement spécial

Les investissements nets de tous les **comptes spéciaux** ont atteint 8.19 millions de francs (degré de réalisation de 42.77 %). C'est 10.96 millions de moins que le montant inscrit dans la planification des investissements et 1.99 million de moins que durant l'exercice 2020.

Compte des investissements des comptes spéciaux (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Degré de réalisation	Comptes 2020
Investissements bruts	-8.21	-19.16	10.95 ↗	57.13	42.87	-6.24
Recettes d'investissement	0.02	0.00	0.02 ↗	--	--	0.04
Investissements nets	-8.19	-19.16	10.96 ↗	57.23	42.77	-6.21

Des informations détaillées sur le compte des investissements des comptes spéciaux sont données au chap. 5.2.3.

1.1.5 Bilan

Le bilan du compte global englobe les postes du bilan du compte général et ceux de tous les comptes spéciaux. Les créances réciproques et les avoirs entre les différents comptes ont été éliminés selon les consignes. Voir le détail des éliminations au chap. 11.1.1.2.

1.1.5.1 Compte global

Le bilan du compte global de la Ville de Bienne affichait au 31 décembre 2021 à l'actif un patrimoine financier de 726.32 millions de francs et un patrimoine administratif de 599.66 millions de francs, soit un total du bilan de 1.33 milliard de francs. Au passif, il affichait des capitaux de tiers de 853.46 millions de francs et des capitaux propres de 472.53 millions de francs.

Bilan consolidé du compte global (en millions de fr.)

	État au 31.12.2021	%	État au 01.01.2021	%	Écart
100 - Disponibilités et placements à court terme	26.74	2.02	21.57	1.68	5.17 ↗
101 - Créances	120.23	9.07	128.00	9.94	-7.77 ↘
102 - Placements financiers à court terme	0.13	0.01	0.16	0.01	-0.02 ↘
104 - Actifs de régularisation	3.11	0.23	3.74	0.29	-0.62 ↘
106 - Stocks, fournitures et travaux en cours	0.20	0.01	0.20	0.02	0.00 ↘
107 - Placements financiers	11.36	0.86	12.20	0.95	-0.84 ↘
108 - Immobilisations corporelles PF	564.56	42.58	536.58	41.69	27.98 ↗
10 - Total du patrimoine financier	726.32	54.78	702.44	54.57	23.88 ↗
140 - Immobilisations corporelles PA	250.98	18.93	241.65	18.77	9.33 ↗
142 - Immobilisations incorporelles	21.11	1.59	15.47	1.20	5.64 ↗
144 - Prêts	31.60	2.38	31.60	2.46	0.00 →
145 - Participations, capital social	295.97	22.32	295.97	22.99	0.00 →
14 - Total du patrimoine administratif	599.66	45.22	584.69	45.43	14.97 ↗
Actif	1'325.98	100.00	1'287.14	100.00	38.85 ↗
200 - Engagements courants	31.00	2.34	32.08	2.49	-1.08 ↘
201 - Engagements financiers à court terme	157.00	11.84	161.59	12.55	-4.60 ↘
204 - Passifs de régularisation	6.97	0.53	6.36	0.49	0.62 ↗
205 - Provisions à court terme	3.77	0.28	4.70	0.36	-0.93 ↘
Total des capitaux de tiers à court terme	198.74	14.99	204.73	15.91	-5.99 ↘
206 - Engagements financiers à long terme	634.72	47.87	597.38	46.41	37.34 ↗
208 - Provisions à long terme	14.43	1.09	13.57	1.05	0.85 ↗
209 - Engagements envers les financements spéciaux	5.57	0.42	4.70	0.37	0.87 ↗
Total des capitaux de tiers à long terme	654.72	49.38	615.66	47.83	39.06 ↗
Total des capitaux de tiers	853.46	64.36	820.39	63.74	33.07 ↗
290 - Engagem. (+) et avances (-) fin. spéciaux	161.80	12.20	172.16	13.38	-10.36 ↘
293 - Préfinancements	212.49	16.03	179.80	13.97	32.69 ↗
296 - Réserve réévaluation patrimoine financier	93.40	7.04	109.96	8.54	-16.56 ↘
299 - Excédent/découvert du bilan	4.84	0.36	4.84	0.38	0.00 →
2990 - dont résultat annuel	0.00	0.00	-5.59	-0.43	5.59 ↗
29 - Total des capitaux propres	472.53	35.64	466.75	36.26	5.78 ↗
Passif	1'325.98	100.00	1'287.14	100.00	38.85 ↗

1.1.5.2 Compte général

Le tableau ci-après présente le bilan d'ouverture au 1^{er} janvier 2021 et le bilan de clôture au 31 décembre 2021 du compte général avec un total du bilan de 1.25 milliard de francs.

Le bilan du compte général affiche à l'actif un patrimoine financier de 725.86 millions de francs et un patrimoine administratif de 520.29 millions de francs. Au passif, il affiche des capitaux de tiers de 854.37 millions de francs et des capitaux propres de 391.79 millions de francs.

Le total du bilan a ainsi augmenté de 35.16 millions de francs.

Bilan du compte général (en millions de fr.)

	État au 31.12.2021	%	État au 01.01.2021	%	Variation
100 - Disponibilités et placements à court terme	26.66	2.14	21.51	1.78	5.15 ↗
101 - Créances	164.79	13.22	175.71	14.51	-10.91 ↘
102 - Placements financiers à court terme	0.13	0.01	0.16	0.01	-0.02 ↘
104 - Actifs de régularisation	2.38	0.19	2.36	0.19	0.02 →
106 - Stocks, fournitures et travaux en cours	0.20	0.02	0.20	0.02	0.00 ↘
107 - Placements financiers	11.36	0.91	12.20	1.01	-0.84 ↘
108 - Immobilisations corporelles PF	520.34	41.76	492.37	40.66	27.98 ↗
10 - Total du patrimoine financier	725.86	58.25	704.50	58.18	21.36 ↗
140 - Immobilisations corporelles PA	199.47	16.01	191.39	15.80	8.08 ↗
142 - Immobilisations incorporelles	20.85	1.67	15.13	1.25	5.72 ↗
144 - Prêts	8.00	0.64	8.00	0.66	0.00 →
145 - Participations, capital social	291.97	23.43	291.97	24.11	0.00 →
14 - Total du patrimoine administratif	520.29	41.75	506.49	41.82	13.80 ↗
ACTIF	1'246.16	100.00	1'211.00	100.00	35.16 ↗
200 - Engagements courants	45.76	3.67	48.15	3.98	-2.38 ↘
201 - Engagements financiers à court terme	156.99	12.60	161.59	13.34	-4.60 ↘
204 - Passifs de régularisation	6.56	0.53	5.77	0.48	0.79 ↗
205 - Provisions à court terme	3.32	0.27	4.24	0.35	-0.93 ↘
Total des capitaux de tiers à court terme	212.63	17.06	219.75	18.15	-7.12 ↘
206 - Engagements financiers à long terme	634.72	50.93	597.38	49.33	37.34 ↗
208 - Provisions à long terme	4.02	0.32	3.73	0.31	0.29 ↗
209 - Engagements envers les financements spéciaux	3.00	0.24	3.07	0.25	-0.07 ↘
Total des capitaux de tiers à long terme	641.74	51.50	604.18	49.89	37.56 ↗
20 - Total des capitaux de tiers	854.37	68.56	823.92	68.04	30.45 ↗
290 - Engagem. (+) et avances (-) fin. spéciaux	130.56	10.48	140.72	11.62	-10.16 ↘
293 - Préfinancements	162.99	13.08	131.56	10.86	31.43 ↗
296 - Réserve de réévaluation du patrimoine financier	93.40	7.50	109.96	9.08	-16.56 ↘
299 - Excédent/découvert du bilan	4.84	0.39	4.84	0.40	0.00 →
2990 - dont résultat annuel	0.00	0.00	-5.59	-0.46	5.59 ↗
29 - Total des capitaux propres	391.79	31.44	387.08	31.96	4.71 ↗
PASSIF	1'246.16	100.00	1'211.00	100.00	35.16 ↗

Voici des explications plus détaillées sur le patrimoine financier et le patrimoine administratif ainsi que sur les capitaux de tiers et les capitaux propres:

a) Patrimoine financier

En 2021, le patrimoine financier a augmenté de 21.36 millions de francs. Cela s'explique par le fait que la réévaluation du patrimoine financier, exigée par le législateur, a dû avoir lieu au cours de la sixième année qui a suivi l'introduction du MCH2. Cette réévaluation a un effet sur les résultats et modifie le résultat annuel. À cela s'ajoutent diverses réévaluations de droits de superficie. Ces gains résultant de la réévaluation ont alimenté le financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier» par le biais du compte de résultats. L'évolution de ce financement spécial est présentée aux chap. 11.3.1 et 11.3.2.

b) Patrimoine administratif

La valeur comptable résiduelle des immobilisations corporelles et incorporelles du patrimoine administratif a augmenté de 13.80 millions de francs durant l'exercice sous revue. Selon le MCH2, seuls les investissements achevés et transmis en vue de leur utilisation sont amortis. Toutes les autres dépenses d'investissement sont inscrites comme des «immobilisations en cours de construction» dans la comptabilité des immobilisations et ne sont pas encore amorties, ce qui engendre des décalages temporels entre la charge financière et le début de l'amortissement. Les détails par catégorie d'immobilisation sont donnés dans le tableau des immobilisations en appendice, au chap. 11.7. Le patrimoine administratif existant avant l'introduction du MCH2 va être amorti linéairement sur douze ans (c.-à-d. jusqu'en 2027) avec un montant de 12.26 millions de francs. La présentation détaillée se trouve en appendice, au chap. 11.1.5.

c) Capitaux de tiers

La part à court terme des capitaux de tiers s'élevait à 18.4 % à fin 2021, c'est-à-dire à 157 millions de francs, ce qui représente 4.60 millions de moins qu'en 2020. Les dettes à moyen et à long terme atteignaient quelque 74.3 %, c'est-à-dire 634.72 millions de francs, ce qui représente 37.34 millions de plus qu'en 2020. Les 7.3 % restants des capitaux de tiers se composent de fonds, de provisions et de passifs de régularisation.

En vertu des dispositions du MCH2, les prêts d'un montant de 10.1 millions de francs devant être remboursés courant 2021 doivent être inscrits au bilan parmi les engagements financiers à court terme (durée inférieure à un an).

Le taux d'intérêt moyen pondéré des capitaux de tiers à moyen et à long terme était de 1.57 % à fin 2021.

Engagements financiers à long terme

Le total des engagements financiers à long terme (GM 206) de 634.72 millions de francs englobent les emprunts de la Ville de Bienne et les gains en capital inscrits au passif selon la liste ci-dessous, dont le montant atteint 503.92 millions de francs.

Nom	Valeur nominale en MCHF	Coupon	Émission	Échéance
BIEL STADT 19-27	100.00	0.625%	12.04.2019	12.04.2027
BIEL STADT 06-26	130.00	2.625%	03.03.2006	03.03.2026
BIEL STADT 14-29	160.00	1.375%	24.09.2014	24.09.2029
BIEL STADT 19-34	100.00	1.030%	12.04.2019	12.04.2034
Gains sur les cours inscrits au passif	3.90			
Agio sur l'augmentation de capital	10.02			
Total	503.92			

Les prêts à long terme s'élèvent à 130.80 millions de francs selon la liste ci-dessous.

Créancier	Montant en MCHF	Taux d'intérêts	Émission	Échéance
Postfinance Berne	10.00	0.080%	16.04.2020	14.04.2022
Transformé en engagement à court terme	-10.00			
CP Ville de Zurich	15.00	0.020%	29.01.2021	29.01.2026
CP PUBLICA	15.00	0.000%	23.07.2021	23.07.2026
Canton de Saint-Gall	20.00	0.000%	25.11.2021	25.11.2025
SUVA Lucerne	10.00	0.190%	30.05.2020	30.05.2025
Dexia Bank Dublin	70.00	3.565%	28.09.2007	28.09.2027
Prêt LIM SECO et BECO	0.90	0.000%		amortiss. annuel
Transformé en engagement à court terme	-0.10			
Total	130.80			

Les prêts suivants devront être remboursés en 2022:

	Montant en MCHF
Postfinance Berne	10.00
Prêt LIM sans intérêts de la Confédération et du Canton	0.10
Total	10.10

Ces montants ont été transférés dans les engagements à court terme (GM 201).

Produits dérivés

Les produits dérivés à la valeur du marché apparaissent dans la liste suivante:

Contrat	Valeur nominale en MCHF	Émission	Échéance	Intérêt de couverture	31.12.2020	31.12.2021
					Valeur du marché en MCHF	
Dérivés s/tx d'intérêt n° 519659220, ZKB*	60.00	02.06.2020	02.06.2045	0.848%	-15.62	-9.14
Dérivés s/tx d'intérêt n° 21/965702-00 IRSIR, I15583, BKB*	60.00	15.07.2021	15.07.2050	0.290%	-	-2.61
Total	180.00					

*ZKB : résiliable au 31.12.2025, BKB : résiliable au 31.12.2030

Il s'agit d'opérations de couverture des risques au sens de la recommandation du Conseil suisse de présentation des comptes publics (CSPP) «Swaps de taux d'intérêt». Cette évaluation, présentée au bilan dans le groupe de compte 2961 «Réserve de valeur marchande sur instruments financiers», est sans effet sur le compte de résultats.

d) Capitaux propres

Les capitaux propres s'élèvent à 391.79 millions de francs, et englobent plusieurs postes qui sont présentés ici plus en détail:

- **Financements spéciaux, engagements et avances:** il s'agit des financements spéciaux reposant sur le droit de rang supérieur (réserve de réévaluation d'ESB, financement spécial «Compensation de la plus-value» selon le nouveau droit). Ils atteignent une valeur de 130.56 millions de francs.
- **Préfinancements (FS):** tous les financements spéciaux s'appuyant sur un règlement communal sont portés au bilan sous ce poste. Ils s'élèvent à 162.99 millions de francs.
- **Réserve liée à la réévaluation:** lors de l'introduction du MCH2, le patrimoine financier a été réévalué (art. T2-3, al. 2, OCo). Conformément aux prescriptions cantonales de présentation des comptes, il a fallu constituer en 2021 (cinq ans après l'introduction du MCH2) une réserve de fluctuation à partir de la réserve de réévaluation. À fin 2021, la réserve de réévaluation s'élevait à 79.33 millions de francs et la réserve de fluctuation à 25.81 millions de francs. Le montant restant de la réserve de réévaluation doit être dissout de manière linéaire sur cinq ans, en vertu des prescriptions cantonales.
- **Excédent / découvert du bilan:** l'excédent du bilan (résultats cumulés des années précédentes) s'élève à 4.84 millions de francs. Cela correspond à peu près à un dixième de quotité d'impôt.

1.1.6 Crédits supplémentaires

Tous les crédits supplémentaires (total de 95 200 446 francs) sont récapitulés dans un tableau séparé avec la motivation correspondante. Globalement, la situation se présente comme suit:

Désignation	MCHF
a) Crédits liés	78.69
b) Crédits de la compétence du Conseil municipal	4.10
c) Crédits de la compétence du Conseil de ville	12.41
Total des crédits supplémentaires	95.20

L'approbation des crédits supplémentaires par le Conseil municipal et le Conseil de ville est traitée dans une affaire séparée.

1.2 Financements spéciaux

1.2.1 Comptes spéciaux avec financement spécial

(Secteurs financés par les émoluments en vertu de l'art. 30, al. 1, let. b, ODGFCo).

FS Eaux usées (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021
Résultat total	0.10	-0.79
Patrimoine administratif au 31.12.2021	21.03	--
Montant pour le «maintien de la valeur» au 31.12.2021	10.18	--
Capitaux propres du FS au 31.12.2021	8.35	--

FS Enlèvement des ordures (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021
Résultat total	0.49	1.07
Patrimoine administratif au 31.12.2021	7.03	--
Capitaux propres du FS au 31.12.2021	10.12	--

1.2.2 Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal

FS Sapeurs-pompiers (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021
Résultat total	0.09	-0.22
Patrimoine administratif au 31.12.2021	2.99	--
Capitaux propres du FS au 31.12.2021	9.62	--

FS EMS de Bienne (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021
Résultat total	-1.07	0.87
Patrimoine administratif au 31.12.2021	13.24	--

FS Places de stationnement (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021
Patrimoine administratif au 31.12.2021	29.39	--
Capitaux propres du FS au 31.12.2021	39.32	--

FS Tissot Arena (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021
Résultat total	0.18	0.00
Patrimoine administratif au 31.12.2021	5.70	--
Capitaux propres du FS au 31.12.2021	0.83	--

2 Données principales

Les données principales sont les résultats chiffrés des comptes annuels qui revêtent une importance essentielle, tels que les résultats annuels, les revenus fiscaux et l'état des groupes de matières principaux du bilan. Entre autres informations importantes, ce point renseigne sur l'autofinancement tel qu'il ressort du compte global. Il est présenté en regard des investissements nets. Le MCH2 accorde une importance particulière aux considérations relatives aux résultats.

Le compte-rendu et les commentaires détaillés se trouvent au chap. 3.

2.1 Vue d'ensemble du compte global

Le tableau ci-dessous fournit les chiffres clés des comptes annuels 2021 du compte global de la Ville de Bienne.

Vue d'ensemble des comptes annuels du compte global (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Comptes 2020
Résultat annuel CR Compte global	-0.20	0.92	-4.67
Résultat annuel CR Compte général	0.00	0.00	-5.59
Résultat annuel CR Comptes spéciaux avec FS de rang supérieur	0.59	0.28	1.55
Résultat annuel CR Comptes spéciaux avec FS selon règlement du CM	-0.79	0.64	-0.63
Revenus fiscaux des personnes physiques	102.39	95.90	104.44
Revenus fiscaux des personnes morales	16.01	19.06	19.91
Taxe immobilière	15.13	15.00	14.66
Investissements nets	-44.08	-68.63	-41.33
Total du patrimoine administratif du compte global	599.66	--	584.69
Total du patrimoine administratif du compte général	520.29	--	506.49
Total du patrimoine administratif des comptes spéciaux avec FS	79.37	--	78.20
Capitaux de tiers	853.46	--	820.39
Capitaux propres	472.53	--	466.75
Excédent/découvert du bilan	4.84	--	4.84

2.2 Autofinancement / Résultat du financement

Le résultat du financement du compte global met l'autofinancement consolidé en regard des investissements nets consentis.

Autofinancement / résultat du financement (en millions de fr.)

	GM	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021/B2021	Comptes 2020
Résultat du compte global	90 +	-0.20	0.00	-0.20	-4.67
Amortissement du patrimoine administratif	33 +	28.78	25.10	3.68	24.18
Attributions aux fonds et financements spéciaux	35 +	5.31	5.24	0.07	6.94
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	45 -	3.92	3.72	0.20	3.76
Attributions aux capitaux propres	389 +	62.74	18.32	44.42	13.91
Prélèvements sur les capitaux propres	489 -	62.40	40.64	21.76	22.13
Revalorisations du patrimoine administratif	4490 +	--	--	--	--
Autofinancement		30.31	4.30	26.02	14.48
Dépenses d'investissement	690 +	44.64	0.00	44.64	44.69
Recettes d'investissement	590 -	0.57	0.00	0.57	3.36
Investissements nets		44.08	0.00	44.08	41.33
Résultat du financement		-13.76	4.30	-18.06	-26.86

Au total, sur l'ensemble des finances communales, un autofinancement de 30.31 millions de francs* est atteint, tandis que des investissements nets ont été consentis dans le patrimoine administratif à hauteur de 44.08 millions de francs. Dans les premières années suivant l'introduction du MCH2, il faut considérer l'autofinancement de manière nuancée, au vu des nouvelles règles d'amortissement. Il convient de prendre en considération les amortissements lors du calcul de l'autofinancement.

* Remarque: cette formule simplifiée de calcul de l'autofinancement ne tient pas compte des changements survenus dans le patrimoine financier et dans les capitaux de tiers à court terme, ni des opérations comptables avec incidence sur les liquidités.

2.3 Présentation échelonnée des résultats

Le compte de résultats comprend les dépenses de consommation et les revenus y afférents d'une année civile. Les charges ne créent pas de contre-valeurs utilisables plusieurs années. La différence entre le total des charges et celui des revenus représente le résultat du compte global. Ce dernier se compose des résultats partiels du compte général et de ceux des comptes spéciaux avec financements spéciaux présentés séparément.

2.3.1 Compte global

Le compte de résultats du compte global comprend les charges et revenus cumulés du compte général (financé par les impôts) et de tous les comptes spéciaux (eaux usées, enlèvement des ordures, sapeurs-pompiers, EMS de Bienne, places de stationnement ainsi que Tissot Arena).

Les entreprises municipales autonomes sur le plan juridique (ESB, Parking S.A., CTS S.A. et TPB) n'y figurent pas, car elles ne font pas partie du cercle de consolidation.

Résultat du compte global (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	C2021 / B2021 Écart	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	124.17	125.35	-1.18 →	-0.94	123.38
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	56.85	54.89	1.96 ↗	3.57	59.97
33 - Amortissements du patrimoine administratif	28.78	25.10	3.68 ↗	14.65	24.18
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	5.31	5.24	0.07 ↗	1.43	6.94
36 - Charges de transfert	245.61	248.15	-2.54 ↘	-1.02	235.68
Charges d'exploitation	460.73	458.73	2.00 →	0.44	450.15
40 - Revenus fiscaux	140.24	134.85	5.39 ↗	4.00	143.22
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.73	5.72	1.01 ↗	17.65	5.91
42 - Taxes	77.98	87.49	-9.51 ↘	-10.87	82.45
43 - Revenus divers	36.54	33.36	3.18 ↗	9.53	31.52
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	3.92	3.72	0.20 ↗	5.43	3.76
46 - Revenus de transfert	164.55	161.06	3.50 ↗	2.17	157.05
Revenus d'exploitation	429.97	426.20	3.77 →	0.89	423.90
Résultat de l'activité d'exploitation	-30.76	-32.53	1.77 ↗	5.45	-26.24
34 - Charges financières	19.81	15.89	3.92 ↗	24.68	21.01
44 - Revenus financiers	50.71	27.02	23.69 ↗	87.69	34.37
Résultat provenant de financements	30.90	11.13	19.77 ↗	177.64	13.36
Résultat opérationnel	0.14	-21.40	21.54 ↗	100.64	-12.89
38 - Charges extraordinaires	62.74	18.32	44.42 ↗	242.54	13.91
48 - Revenus extraordinaires	62.40	40.64	21.76 ↗	53.54	22.13
Résultat extraordinaire	-0.34	22.33	-22.66 ↘	-101.50	8.22
Résultat total du compte de résultats	-0.20	0.92	-1.12 ↘	-121.41	-4.67

Le compte global de la Ville de Bienne affiche un excédent de charges de 0.20 million de francs pour l'exercice 2021. Les commentaires détaillés sur les résultats du compte général et des comptes spéciaux figurent dans les chapitres suivants.

2.3.2 Compte général

Dans le compte général, les charges d'exploitation de 395.90 millions de francs font face à des revenus d'exploitation de 367.48 millions de francs. Le résultat de l'activité d'exploitation affiche un excédent de charges de 28.42 millions de francs. Une fois le résultat provenant de financements et le résultat extraordinaire pris en compte, il en résulte un résultat équilibré.

Résultat par groupes de matières (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	91.96	92.71	-0.75 →	-0.81	91.55
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	41.38	39.00	2.38 ↗	6.11	44.36
33 - Amortissements du patrimoine administratif	21.78	19.42	2.36 ↗	12.15	18.16
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	0.66	0.01	0.65 ↗	6'511.90	0.53
36 - Charges de transfert	240.12	242.19	-2.07 →	-0.85	231.27
Charges d'exploitation	395.90	393.32	2.58 →	0.66	385.88
40 - Revenus fiscaux	140.24	134.85	5.39 ↗	4.00	143.22
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.73	5.72	1.01 ↗	17.65	5.91
42 - Taxes	22.57	28.76	-6.19 ↘	-21.53	25.37
43 - Revenus divers	36.20	33.17	3.03 ↗	9.13	31.23
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0.04	0.01	0.03 ↗	260.00	0.00
46 - Revenus de transfert	161.70	159.08	2.62 ↗	1.65	154.92
Revenus d'exploitation	367.48	361.60	5.88 ↗	1.63	360.65
Résultat de l'activité d'exploitation	-28.42	-31.72	3.30 ↗	10.41	-25.23
34 - Charges financières	18.88	14.91	3.97 ↗	26.63	19.96
44 - Revenus financiers	47.15	23.43	23.72 ↗	101.23	30.79
Résultat provenant de financements	28.26	8.52	19.75 ↗	231.82	10.83
Résultat opérationnel	-0.15	-23.20	23.05 ↗	99.33	-14.40
38 - Charges extraordinaires	62.25	17.35	44.90 ↗	258.83	13.32
48 - Revenus extraordinaires	62.40	40.55	21.85 ↗	53.89	22.13
Résultat extraordinaire	0.15	23.20	-23.05 ↘	-99.33	8.81
Résultat total du compte de résultats	0.00	0.00	0.00 →	--	-5.59

Les principaux écarts de charges et de revenus au niveau des groupes de matières ont déjà été expliqués au chap. 1.1.1.5. Le chapitre suivant présente plus en détail les résultats par direction et les principaux écarts par rapport au budget. Il ressort de l'annexe «Écarts entre le budget et les comptes 2021», jointe aux comptes annuels, les écarts détaillés au niveau des différents centres de profits. Ils ne font pas partie du présent rapport en raison de leur degré de détails.

2.3.2.1 Résultats par direction municipale

Le tableau ci-dessous présente les excédents de charges ou de revenus des directions municipales.

Résultats par direction municipale (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
Mairie	-4.16	-3.39	-0.77 ↘	-22.63	-6.58
Direction des finances	136.93	131.18	5.75 ↗	4.38	127.81
Direction de l'action sociale et de la sécurité	-47.07	-43.11	-3.95 ↘	-9.16	-46.05
Direction de la formation, de la culture et du sport	-77.73	-76.63	-1.10 ↘	-1.43	-75.01
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	-7.98	-8.04	0.06 →	0.77	-5.76
Total du compte général	0.00	0.00	0.00 →	--	-5.59

Le compte de résultats échelonné par direction municipale au niveau des groupes de charges et de revenus est commenté en détail aux chapitres 2.3.2.1.1 à 2.3.2.1.5. Les informations détaillées figurent dans la partie comptable.

2.3.2.1.1 Mairie

La Mairie affiche un excédent de charges de 4.16 millions de francs, ce qui représente 0.77 million de francs de plus que le résultat budgété.

Compte de résultats échelonné de la Mairie (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	8.23	8.81	-0.57 ↓	-6.50	8.30
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	2.33	1.98	0.35 ↑	17.76	2.21
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.98	0.70	0.28 ↑	39.42	0.78
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	0.66	0.01	0.65 ↑	6'511.90	0.53
36 - Charges de transfert	17.70	17.97	-0.27 ↓	-1.49	20.33
39 - Imputations internes	1.02	1.02	0.00 →	0.00	1.02
Charges d'exploitation	30.93	30.49	0.44 ↑	1.44	33.17
41 - Revenus régalien et de concessions	0.03	0.06	-0.03 ↓	-55.28	0.05
42 - Taxes	1.03	1.53	-0.50 ↓	-32.94	1.16
43 - Revenus divers	0.96	0.19	0.77 ↑	403.15	0.66
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0.04	0.01	0.03 ↑	260.00	0.00
46 - Revenus de transfert	20.77	21.74	-0.97 ↓	-4.48	20.80
49 - Imputations internes	1.75	1.75	0.00 →	0.23	1.65
Revenus d'exploitation	24.57	25.28	-0.71 ↓	-2.82	24.31
Résultat de l'activité d'exploitation	-6.37	-5.22	-1.15 ↓	-22.07	-8.86
34 - Charges financières	0.00	0.04	-0.04 ↓	-98.22	0.01
44 - Revenus financiers	1.71	1.71	0.00 →	-0.08	1.71
Résultat provenant de financements	1.71	1.67	0.04 ↑	2.27	1.71
Résultat opérationnel	-4.66	-3.54	-1.11 ↓	-31.41	-7.16
38 - Charges extraordinaires	0.36	1.02	-0.66 ↓	-64.47	0.44
48 - Revenus extraordinaires	0.86	1.17	-0.31 ↓	-26.36	1.02
Résultat extraordinaire	0.50	0.16	0.35 ↑	221.85	0.58
Résultat total du compte de résultats	-4.16	-3.39	-0.77 ↓	-22.63	-6.58

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

L'écart positif de 0.57 million de francs au niveau des charges de personnel s'explique, d'une part, par la modification de la provision pour les soldes de vacances et d'heures supplémentaires et, d'autre part, par une réduction des dépenses dans le domaine de la formation et du perfectionnement. En raison de la pandémie de coronavirus, il n'a pas été possible de proposer tous les cours internes prévus dans le domaine de la formation et du perfectionnement.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

L'écart de 0.35 million de francs s'explique par le fait qu'il a fallu louer des locaux externes en 2021 pour organiser certaines séances, notamment celles du Conseil de ville en raison de la pandémie de COVID-19, de façon à respecter les mesures émises par le Conseil fédéral. En outre, il a fallu procéder à un ajustement comptable en 2021 à l'occasion de l'amélioration de l'interface entre le logiciel Gemdat et le système de comptabilité SAP.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Les charges d'amortissement sont inférieures au montant budgété, avec un écart de 0.28 million de francs. Cela s'explique par le fait que divers projets ont été transmis en vue de leur utilisation en 2021.

Explications concernant le GM 35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux

Des plus-values résultant d'aménagement sont attribuées au financement spécial «Compensation de la plus-value» selon le nouveau droit par le biais du GM 35. L'écart s'explique par le fait qu'après décisions en ce sens, l'organe compétent a pu facturer et encaisser deux taxes sur la plus-value en 2021 (cf. aussi GM 43).

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les charges de transfert sont inférieures au montant budgété, avec un écart de 0.27 million de francs. D'une part, les contributions à la répartition des charges «Transports publics» ont été plus faibles qu'attendues. D'autre part, des projets planifiés n'ont pas pu avoir lieu et ont été reportés à 2022 en raison du coronavirus.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Les revenus découlant des taxes n'ont pas atteint la valeur budgétée, avec un écart de 0.50 million de francs. Cela s'explique par le fait qu'il y a eu moins de demandes de permis de construire, d'où une baisse des émoluments liés à des actes officiels.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Les revenus divers, qui ont dépassé de 0.77 million de francs le montant budgété, sont à mettre sur le compte de plus-values résultant d'aménagements. Suite à la vente d'un immeuble dans le périmètre de la place de la Croix nord et au début de la construction dans le secteur de Mâche-centre, la Ville a encaissé des taxes sur la plus-value. Ces taxes sont neutres au niveau du résultat, puisqu'un versement (GM 35) dans le financement spécial «Compensation de la plus-value» selon le nouveau droit était prescrit.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

L'écart au niveau des revenus de transfert, d'un montant de 0.97 million de francs, est en lien direct avec le résultat du compte spécial «Places de stationnement» (chap. 2.3.5.3). La moitié de la part de bénéfices est comptabilisée dans le compte général par le biais des revenus de transfert, et neutralisée avec un versement dans le financement spécial «Transports publics» (GM 38). Les recettes dans le compte spécial «Place de stationnement» sont moins élevées en raison de la crise du coronavirus, ce qui a eu un effet direct sur le résultat. Dès lors, la part de 50 % des bénéfices atterrissant dans le compte général est donc plus faible.

Explications concernant le GM 38 - Charges extraordinaires

Les recettes du compte spécial «Places de stationnement» ont été moins élevées que prévu en raison du coronavirus, ce qui a eu un effet sur le résultat. Dès lors, le versement de la moitié du bénéfice dans le financement spécial «Transports publics» a été plus faible que prévu (cf. aussi GM 46).

2.3.2.1.2 Direction des finances

La Direction des finances affiche un excédent de revenus de 136.93 millions de francs, ce qui représente 5.75 millions de francs de plus que le résultat budgété.

Compte de résultats échelonné de la Direction des finances (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	10.50	9.92	0.58 ↗	5.87	10.32
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	11.17	8.98	2.19 ↗	24.39	15.35
33 - Amortissements du patrimoine administratif	15.13	14.79	0.33 ↗	2.26	13.64
36 - Charges de transfert	11.30	10.55	0.74 ↗	7.05	10.85
39 - Imputations internes	0.62	0.61	0.01 ↗	1.71	0.60
Charges d'exploitation	48.71	44.85	3.86 ↗	8.61	50.75
40 - Revenus fiscaux	140.00	134.65	5.35 ↗	3.97	143.00
42 - Taxes	0.34	0.39	-0.05 ↘	-11.74	0.31
43 - Revenus divers	1.41	1.69	-0.28 ↘	-16.74	1.40
46 - Revenus de transfert	14.58	6.97	7.62 ↗	109.36	13.25
49 - Imputations internes	4.00	4.00	0.00 →	0.00	4.00
Revenus d'exploitation	160.34	147.70	12.64 ↗	8.56	161.97
Résultat de l'activité d'exploitation	111.63	102.85	8.78 ↗	8.54	111.21
34 - Charges financières	18.88	14.85	4.02 ↗	27.09	19.83
44 - Revenus financiers	44.79	21.07	23.72 ↗	112.55	28.67
Résultat provenant de financements	25.91	6.22	19.69 ↗	316.64	8.84
Résultat opérationnel	137.54	109.07	28.47 ↗	26.11	120.05
38 - Charges extraordinaires	60.98	15.83	45.15 ↗	285.21	12.82
48 - Revenus extraordinaires	60.37	37.94	22.43 ↗	59.11	20.58
Résultat extraordinaire	-0.61	22.11	-22.72 ↘	-102.77	7.76
Résultat total du compte de résultats	136.93	131.18	5.75 ↗	4.38	127.81

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

La coupe d'un million de francs que le Conseil de ville avait décidée au niveau des charges de personnel lors de ses séances des 14 et 15 octobre 2020 ne portait pas sur des comptes spécifiques, mais avait pris la forme de réductions forfaitaires. Cette réduction avait été centralisée à la Direction des finances lors de la correction du budget. C'est pourquoi il convient d'examiner les charges de personnel de l'ensemble du compte général (chap. 1.1.1.5) pour constater que le budget (réduit) en matière de personnel a été respecté.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

En ce qui concerne les charges de biens et services et autres charges d'exploitation, le Conseil de ville avait aussi décidé d'une coupe forfaitaire – non spécifique à des comptes – de 1.89 million de francs. Cette réduction a été centralisée à la Direction des finances dans

le budget. Pour ce groupe de matières également, il convient d'examiner l'ensemble du compte général. À l'inverse de la réduction des charges de personnel, le budget (réduit) des charges de biens et services et autres charges d'exploitation n'a pas pu être respecté.

Sans cette coupe, la Direction des finances affiche un léger écart de 0.30 million de francs par rapport au budget. Les rectifications sur débiteurs ont notamment joué un rôle, car elles sont calculées et supportées par la Direction des finances pour l'ensemble de l'Administration municipale.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les charges de transfert plus élevées s'expliquent par une hausse des versements pour la compensation des charges relative à la nouvelle répartition des tâches. Des contributions par habitant plus élevées et un paiement a posteriori faisant suite à un arrêt du Tribunal fédéral ont conduit à un écart de 0.74 million de francs.

Explications concernant le GM 40 - Revenus fiscaux

Les revenus fiscaux totaux, budgétés à 134.65 millions de francs, se sont chiffrés réellement à 140.00 millions de francs. C'est ainsi 5.35 millions de francs de plus que la valeur inscrite au budget.

Les revenus fiscaux des personnes physiques se sont élevés à 102.39 millions de francs, c'est-à-dire 6.49 millions de francs de plus que le montant budgété. L'effet de la pandémie de coronavirus et la fluctuation de la population ont été moins marqués que ce que l'on craignait. En outre, des perceptions subséquentes et des rentrées provenant du partage de l'impôt entre les communes ont eu un impact positif sur les revenus fiscaux des personnes physiques.

Des revenus de 16.01 millions de francs ont été atteints chez les personnes morales. C'est une valeur inférieure au montant budgété, avec un écart de 3.06 millions de francs. L'effet de la crise du COVID-19 s'est fait particulièrement ressentir. Grâce à une rentrée inattendue provenant du partage de l'impôt entre les communes, le résultat s'est révélé meilleur qu'attendu.

Les autres impôts directs ont atteint 21.61 millions de francs, ce qui représente une amélioration de 1.92 million de francs par rapport au budget. Les éléments principaux se trouvent au niveau des taxations spéciales (+ 0.85 million) qui ont été dues à plusieurs reprises suite à l'acquisition de propriétés et grâce à des impôts sur les successions et les donations qui ne sont pas prévisibles (+ 1.04 million). Les impôts sur les gains immobiliers ont atteint 2.29 millions de francs, ce qui représente une détérioration de 0.21 million de francs par rapport aux prévisions. Le nombre de cas d'imposition des gains immobiliers a tendance à baisser. En outre, les gains par cas sont moins élevés.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

La réduction des disparités, qui est comptabilisée dans les revenus de transfert, a atteint un montant de 9.38 millions de francs en 2021. Elle fait partie de la péréquation financière et constitue le principal instrument visant à réduire les différences de capacité financière entre les communes les plus riches et les communes les plus pauvres. Le calcul repose sur l'indice de rendement fiscal harmonisé (IRH) et permet de déterminer si Bienne doit bénéficier de la péréquation financière (IRH < 100) ou verser un montant à ce titre (IRH > 100). L'IRH de la Ville de Bienne étant inférieur à 100, celle-ci a reçu, en 2021

également, des prestations complémentaires de la péréquation financière, qui se sont révélées plus élevées que prévu. En outre, la Ville a pu comptabiliser des parts de revenus à l'impôt fédéral direct à hauteur de 2.1 millions de francs.

Explications concernant le GM 34 - Charges financières

Au niveau des charges financières, on comptabilise non seulement les charges liées aux intérêts, mais aussi les charges des immeubles du patrimoine financier. L'écart dans ce groupe de matières s'explique par les opérations comptables effectuées durant l'exercice 2021 suite à des décisions de l'organe compétent. Ces charges n'influencent pas le résultat en raison des prélèvements (GM 48) sur le financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier»

Explications concernant le GM 44 - Revenus financiers

Sont comptabilisés dans les revenus financiers notamment les revenus des intérêts, les recettes liées aux biens immobiliers (loyers, fermages, rente de droit de superficie) ainsi que les gains comptables découlant du renouvellement ou de la constitution de droits de superficie. Ces gains comptables sont neutralisés par le biais des charges extraordinaires (GM 38), du fait de leur versement dans le financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier».

En outre, la Ville a procédé à la réévaluation du patrimoine financier prescrite par la législation cantonale (durant la sixième année après l'introduction du MCH2); ces travaux ont conduit à une valorisation nette de 10.05 millions de francs, également comptabilisée via le GM 44. À la différence des gains comptables provenant du renouvellement et de la constitution de droits de superficie, les gains de réévaluation demeurent dans le compte de résultats et modifient le résultat global. Ces gains de réévaluation, qui représentent des mesures purement comptables, et tous les gains comptables découlant des droits de superficie n'ont cependant aucun effet sur la trésorerie.

Explications concernant le GM 38 - Charges extraordinaires

Lors de la clôture 2021, il a fallu constituer une réserve de fluctuation avec une partie de la réserve de réévaluation existante selon les consignes cantonales. Le versement de ce pourcentage dans la réserve de fluctuation est comptabilisé via le GM 38 et s'élève à 25.81 millions de francs.

Quelques transactions immobilières ont été réalisées durant l'exercice 2021. Cela a permis de dépasser de 13.70 millions de francs le montant budgété. Cela est dû à des droits de superficie (GM 44) qui ont été constitués ou réévalués à l'occasion de leur prolongation.

Lors de ses séances des 14 et 15 octobre 2020, le Conseil de ville a décidé que la moitié des ressources provenant de la dissolution (annuelle) de la réserve de réévaluation (GM 48) – c'est-à-dire 9.92 millions de francs pour 2021 – devait alimenter le nouveau financement spécial «Financement d'infrastructures». Le Conseil municipal a tenu compte de cette décision lors de la clôture 2021.

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

Une réserve de fluctuation (GM 38) a été constituée à partir de la réserve de réévaluation selon les directives cantonales. Le montant restant de la réserve de réévaluation est dissout linéairement sur cinq ans depuis 2021.

2.3.2.1.3 Direction de l'action sociale et de la sécurité

La Direction de l'action sociale et de la sécurité affiche un excédent de charges de 47.07 millions de francs, ce qui représente 3.95 millions de francs de plus que le résultat budgété.

Compte de résultats échelonné de la Direction de l'action sociale et de la sécurité (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	28.61	29.15	-0.54 ↘	-1.86	28.88
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	5.19	5.34	-0.15 ↘	-2.81	4.94
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.24	0.12	0.12 ↗	100.20	0.14
36 - Charges de transfert	145.36	146.68	-1.32 →	-0.90	140.50
39 - Imputations internes	2.11	2.06	0.06 ↗	2.75	2.03
Charges d'exploitation	181.52	183.35	-1.83 →	-1.00	176.49
40 - Revenus fiscaux	0.24	0.20	0.04 ↗	19.85	0.21
41 - Revenus régaliens et de concessions	0.05	0.06	-0.01 ↘	-21.51	0.03
42 - Taxes	9.23	10.89	-1.66 ↘	-15.23	9.29
43 - Revenus divers	31.93	29.14	2.79 ↗	9.58	26.87
46 - Revenus de transfert	92.35	98.55	-6.20 ↘	-6.29	93.73
49 - Imputations internes	0.19	0.19	0.00 →	0.00	0.19
Revenus d'exploitation	133.99	139.02	-5.03 ↘	-3.62	130.33
Résultat de l'activité d'exploitation	-47.53	-44.33	-3.20 ↘	-7.23	-46.16
34 - Charges financières	0.00	0.02	-0.01 ↘	-77.04	0.01
44 - Revenus financiers	0.33	0.37	-0.05 ↘	-12.39	0.16
Résultat provenant de financements	0.32	0.35	-0.03 ↘	-9.05	0.15
Résultat opérationnel	-47.21	-43.97	-3.24 ↘	-7.36	-46.01
38 - Charges extraordinaires	0.29	0.00	0.29 ↗	--	0.05
48 - Revenus extraordinaires	0.43	0.86	-0.42 ↘	-49.42	0.01
Résultat extraordinaire	0.14	0.86	-0.71 ↘	-83.26	-0.04
Résultat total du compte de résultats	-47.07	-43.11	-3.95 ↘	-9.16	-46.05

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

L'écart positif au niveau des charges de personnel par rapport au budget (-0.54 million) s'explique par la réduction de la provision pour soldes de vacances et d'heures supplémentaires.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les charges de biens et services et autres charges d'exploitation ont pratiquement pu être maintenues au niveau des valeurs budgétées.

Le déménagement du Département des affaires sociales dans ses nouveaux locaux a été reporté de plusieurs mois, ce qui a permis d'économiser sur les frais de loyers liés au nouveau site. Toutefois, à l'inverse, cette situation a provoqué une baisse des revenus dans le GM 48, car les loyers pour le site de l'Esplanade sont payés par le biais du financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier»

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Suite à la réalisation de projets, de nombreux objets ont été transmis en vue de leur utilisation, de même que de nombreux engins et machines ont été mis en exploitation. Dès lors, les charges d'amortissement se sont révélées plus élevées qu'attendu en 2021.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les charges de transfert affichent une amélioration de 1.32 million de francs par rapport au budget. Cette diminution s'explique par une combinaison entre dépenses supplémentaires et dépenses moindres. D'une part, la contribution de la Ville de Bienne à la compensation des charges de l'aide sociale a augmenté de 1.49 million de francs en raison de contributions par habitant plus élevées au niveau cantonal. D'autre part, les subventions aux ménages versées à Bienne (aide sociale) ont baissé, car davantage de personnes ont pu quitter l'aide sociale entièrement ou partiellement. Des dépenses moindres au niveau de l'aide sociale conduisent toutefois à une baisse des revenus dans une même mesure au niveau des GM 43 et GM 46.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Au niveau des amendes d'ordre, il a fallu s'accommoder de recettes en baisse en raison de la pandémie de coronavirus. L'écarte avec le budget se monte à 1.66 million de francs. L'obligation de télétravail prononcée par le Conseil fédéral le 18 janvier 2021, qui a duré jusqu'au 26 juin 2021, a sensiblement réduit le trafic dans et autour de Bienne, ce qui a eu pour corollaire un recul des infractions routières.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Les coûts de l'aide sociale comptabilisés dans les charges de transfert (GM 36) ont un lien direct avec les revenus divers (GM 43) et les revenus de transfert (GM 46). Les cas d'aide sociale en recul ont, par principe, aussi engendré moins de revenus, ce que l'on remarque au niveau des GM 43 et 46.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Voir GM 43

Explications concernant le GM 38 - Charges extraordinaires

Un versement a été comptabilisé via les charges extraordinaires en raison de la cessation d'activité d'Asile Bienne et Région (ABR).

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

En raison du déménagement tardif du Département des affaires sociales dans ses nouveaux locaux, les loyers liés au site de l'Esplanade ont été inférieurs à ce qui était prévu, ce qui a conduit à un prélèvement plus faible sur le financement spécial «Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier».

2.3.2.1.4 Direction de la formation, de la culture et du sport

La Direction de la formation, de la culture et du sport affiche un excédent de charges de 77.73 millions de francs, ce qui représente 1.10 million de francs de plus que le résultat budgété.

Résultat échelonné de la Direction de la formation, de la culture et du sport (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	29.27	27.93	1.34 ↗	4.79	28.33
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	14.52	15.71	-1.19 ↘	-7.56	14.56
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.37	0.39	-0.02 ↘	-4.06	0.30
36 - Charges de transfert	64.84	66.25	-1.41 ↘	-2.13	59.04
39 - Imputations internes	1.71	1.65	0.06 ↗	3.61	1.68
Charges d'exploitation	110.71	111.93	-1.22 ↘	-1.09	103.90
42 - Taxes	7.38	11.17	-3.79 ↘	-33.91	10.34
43 - Revenus divers	1.33	1.46	-0.13 ↘	-9.11	1.52
46 - Revenus de transfert	23.81	22.31	1.50 ↗	6.72	16.73
49 - Imputations internes	0.06	0.00	0.06 ↗	--	0.06
Revenus d'exploitation	32.58	34.94	-2.36 ↘	-6.76	28.65
Résultat de l'activité d'exploitation	-78.13	-76.99	-1.15 ↘	-1.49	-75.25
34 - Charges financières	0.00	0.00	0.00 →	--	0.00
44 - Revenus financiers	0.32	0.27	0.05 ↗	16.94	0.24
Résultat provenant de financements	0.32	0.27	0.05 ↗	16.94	0.24
Résultat opérationnel	-77.81	-76.71	-1.10 ↘	-1.43	-75.01
48 - Revenus extraordinaires	0.08	0.08	0.00 ↗	4.08	0.00
Résultat extraordinaire	0.08	0.08	0.00 ↗	4.08	0.00
Résultat total du compte de résultats	-77.73	-76.63	-1.10 ↘	-1.43	-75.01

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Les charges de personnel affichent un écart de 1.34 million de francs par rapport au budget. L'augmentation de la provision pour soldes de vacances et d'heures supplémentaires, des fluctuations moindres au niveau du personnel et un nombre de postes vacants en baisse expliquent cet écart.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Grâce aux efforts des services municipaux, les charges de biens et services et autres charges d'exploitation ont pu être maintenues à un faible niveau. Elles sont inférieures au montant budgété, avec un écart de 1.19 million de francs. En outre, la Ville a géré moins de

classes que prévu et les écoles n'ont pas pu organiser toutes les activités prévues, en raison de la pandémie.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Le traitement du corps enseignant et les bons de garde sont comptabilisés par le biais des charges de transfert. Dans le canton de Berne, l'accueil des enfants dans les crèches et les familles d'accueil bénéficie de rabais grâce aux bons de garde. En 2021, les familles ont pu retirer des bons pour la première fois pour une année entière. La Ville a délivré moins de bons de garde que prévu. Le Canton rembourse 80 % des dépenses liées à ceux-ci, ce qui est comptabilisé via le GM 46. En outre, la Ville a géré moins de classes que prévu.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

L'écart de 3.79 millions de francs par rapport au budget s'explique par le fait que les recettes d'écolage d'élèves externes ont dû être comptabilisées via le GM 46 selon le plan comptable du MCH2.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Voir GM 42.

2.3.2.1.5 Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

La Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement affiche un excédent de charges de 7.98 millions de francs, ce qui représente 0.06 million de francs de moins que le résultat budgété.

Compte de résultats échelonné de la Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	15.34	16.90	-1.56 ↘	-9.21	15.72
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	8.17	6.99	1.18 ↗	16.88	7.30
33 - Amortissements du patrimoine administratif	5.06	3.41	1.64 ↗	48.13	3.30
36 - Charges de transfert	0.92	0.74	0.19 ↗	25.43	0.56
39 - Imputations internes	1.45	0.59	0.86 ↗	144.36	0.58
Charges d'exploitation	30.94	28.63	2.31 ↗	8.08	27.46
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.65	5.60	1.05 ↗	18.83	5.83
42 - Taxes	4.59	4.78	-0.19 ↘	-4.08	4.27
43 - Revenus divers	0.58	0.69	-0.11 ↘	-16.47	0.79
46 - Revenus de transfert	10.18	9.51	0.67 ↗	7.04	10.41
49 - Imputations internes	0.92	0.00	0.92 ↗	--	0.00
Revenus d'exploitation	22.92	20.59	2.34 ↗	11.34	21.30
Résultat de l'activité d'exploitation	-8.01	-8.04	0.02 →	0.29	-6.16
34 - Charges financières	0.00	0.00	0.00 →	--	0.11
Résultat provenant de financements	0.00	0.00	0.00 →	--	-0.11
Résultat opérationnel	-8.01	-8.04	0.02 →	0.29	-6.27
38 - Charges extraordinaires	0.62	0.50	0.12 ↗	23.28	--
48 - Revenus extraordinaires	0.65	0.50	0.15 ↗	31.03	0.51
Résultat extraordinaire	0.04	0.00	0.04 ↗	3'095.26	0.51
Résultat total du compte de résultats	-7.98	-8.04	0.06 →	0.77	-5.76

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

En raison de postes vacants, les charges de personnel affichent un résultat inférieur au montant budgété, avec un écart de 1.56 million de francs.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les charges de biens et services et autres charges d'exploitation sont plus élevées que le montant budgété, avec un écart de 1.18 million de francs. Des mesures urgentes pour maintenir l'exploitation de certains bâtiments et réduire les dommages, notamment suite aux retards pris dans certains projets, ont dû être prises en 2021.

En 2021, la gestion de la flotte et l'atelier municipal ont eu leur propre centre de coûts pour la première fois. L'atelier effectue les réparations des véhicules de toute l'Administration municipale et facture ce travail à charge des départements et des comptes spéciaux. Dès lors, l'augmentation des charges a aussi pour corollaire une hausse équivalente des revenus comptabilisés dans les GM 46 et 49.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Suite à la réalisation de projets, de nombreux objets ont été transmis en vue de leur utilisation. Dès lors, les charges d'amortissement se sont révélées plus élevées qu'attendu en 2021, avec un écart de 1.64 million de francs.

Explications concernant le GM 39 - Imputations internes

La hausse des charges de 0.86 million de francs s'explique par la mise en service de l'atelier. En 2021, les coûts des départements ont été comptabilisés par le biais du GM 39, et non plus via le GM 31 (voir commentaire sous ce groupe de matières).

Explications concernant le GM 41 - Revenus régaliens et de concessions

Les revenus régaliens et de concessions affichent une amélioration de 1.05 million de francs par rapport au budget. Cela s'explique par l'entrée en vigueur du règlement sur la protection du climat au 1^{er} janvier 2021, de sorte qu'ESB a dû prélever une redevance supplémentaire de 0.2 centime par kWh sur l'énergie provenant de gaz non renouvelable (gaz naturel). Ces revenus supplémentaires sont neutres au niveau du résultat, puisqu'ils sont versés dans le financement spécial pour la protection du climat (voir aussi commentaire sous chap. 1.1.1.5).

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Les prestations de l'atelier à charge des comptes spéciaux sont comptabilisées via les revenus de transfert (cf. aussi GM 31 et GM 39).

Explications concernant le GM 49 - Imputations internes

Les dépenses plus élevées de l'atelier au niveau de l'entretien (GM 31) sont compensées par leur refacturation aux départements, qui transitent via le GM 49.

Explications concernant le GM 34 - Charges financières

Suite à l'acquisition de l'immeuble de la rue des Près 90, il a fallu payer des charges d'intérêt uniques pour une pénalité due au remboursement anticipé de l'hypothèque existante du vendeur, via les charges financières (GM 34).

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

Divers projets financés par le biais de financement spéciaux ont été transmis en vue de leur utilisation en 2021. L'augmentation des charges d'amortissement qui en résulte n'a pas d'impact sur le résultat, en raison d'un prélèvement équivalent sur les financements spéciaux.

2.3.3 Compte spécial avec financement spécial «Eaux usées»

Le compte spécial «Eaux usées» est doté d'un financement spécial dit normal, alimenté par des émoluments, qui est régi par le droit supérieur. La loi prévoit, en outre, un financement de la valeur de remplacement sous forme d'attribution à un financement spécial distinct, traité comme un préfinancement.

Le compte spécial «Eaux usées» affiche un excédent de revenus de 0.10 million de francs, ce qui représente une amélioration de 0.89 million de francs par rapport au budget.

L'excédent de revenus de 0.10 million de francs, à affectation liée, est transféré dans le compte spécial «Eaux usées». Les capitaux propres (maintien de la valeur et financement spécial) du compte spécial s'élevaient à 18.53 millions de francs au 31 décembre 2021; ils servent à financer les frais induits d'investissement et de futurs déficits d'exploitation.

Résultat du compte spécial «Eaux usées» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	2.37	2.57	-0.20 ↘	-7.61	2.46
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	0.93	1.59	-0.66 ↘	-41.60	1.06
33 - Amortissements du patrimoine administratif	3.79	3.65	0.13 ↗	3.66	3.74
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	4.65	5.23	-0.58 ↘	-11.02	6.41
36 - Charges de transfert	3.82	3.64	0.18 ↗	4.92	3.60
39 - Imputations internes	2.23	2.14	0.09 ↗	4.12	1.96
Charges d'exploitation	17.79	18.83	-1.03 ↘	-5.48	19.24
42 - Taxes	11.47	11.96	-0.49 ↘	-4.09	13.61
43 - Revenus divers	0.23	0.18	0.05 ↗	25.10	0.29
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	3.88	3.71	0.18 ↗	4.75	3.76
46 - Revenus de transfert	0.17	0.27	-0.10 ↘	-36.99	0.26
49 - Imputations internes	2.23	2.14	0.09 ↗	4.12	1.96
Revenus d'exploitation	17.98	18.25	-0.28 ↘	-1.52	19.88
Résultat de l'activité d'exploitation	0.18	-0.57	0.75 ↗	131.71	0.64
34 - Charges financières	0.08	0.23	-0.15 ↘	-64.92	0.13
Résultat provenant de financements	-0.08	-0.23	0.15 ↗	64.92	-0.13
Résultat opérationnel	0.10	-0.80	0.90 ↗	112.57	0.51
48 - Revenus extraordinaires	0.00	0.01	-0.01 ↘	-100.00	0.00
Résultat extraordinaire	0.10	0.01	0.09 ↗	1'072.91	0.51
Résultat total du compte de résultats	0.10	-0.79	0.89 ↗	112.71	0.51

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

La baisse au niveau des charges de personnel par rapport au budget s'explique notamment par des postes vacants dans les secteurs de l'entretien des canalisations et de l'évacuation

des eaux urbaines. Cela a mené à une baisse des frais de salaire et des prestations sociales.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Il a été possible de maintenir à un faible niveau les charges de biens et services et autres charges d'exploitation. En raison de postes vacants, tous les travaux d'entretien prévus n'ont pas pu être effectués et l'achat de nouveaux appareils a été abandonné.

Avec la mise en service de l'atelier au niveau du compte général, la méthode d'imputation de l'entretien des véhicules utilisés dans le domaine des eaux usées a changé. Dès lors, les coûts qui apparaissaient dans le GM 31 sont désormais comptabilisés dans le GM 36.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Suite à la réalisation de projets, de nombreux objets ont été transmis en vue de leur utilisation. Dès lors, les charges d'amortissement se sont révélées plus élevées qu'attendu en 2021, avec un écart de 0.13 million de francs.

Explications concernant le GM 35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux

Les recettes provenant des taxes de raccordement ont été plus élevées que prévu durant l'exercice 2021; celles-ci ont été versées dans le financement spécial destiné au maintien de la valeur via le GM 35.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

La hausse des charges de 0.18 million de francs s'explique par la mise en service de l'atelier au niveau du compte général et de la nouvelle méthode d'imputation. En 2021, les coûts d'entretien des véhicules sont comptabilisés par le biais du GM 36, et non plus du GM 31 (voir GM 31).

Explications concernant le GM 42 - Taxes

En relation avec l'évacuation des eaux usées, les propriétaires de biens-fonds doivent payer une taxe de raccordement dès que le bâtiment est raccordé au réseau de canalisations municipales. Cette émolument unique est comptabilisé dans les taxes. En 2021, l'activité de construction n'a pas été aussi importante que les années précédentes, ce qui a conduit à une baisse de 0.49 million de francs des émoluments de raccordement.

Explications concernant le GM 34 - Charges financières

Le résultat positif des comptes en 2021 a aussi permis de maintenir à un bas niveau les charges d'intérêts.

2.3.4 Compte spécial avec financement spécial «Enlèvement des ordures»

Les dispositions concernant les financements spéciaux dit normaux, alimentés par les émoluments, s'appliquent à ce compte spécial (loi sur les déchets [LD]; RSB 822.1). Les frais d'élimination des déchets sont couverts par des émoluments selon le principe de causalité.

Le compte spécial «Enlèvement des ordures» affiche un excédent de revenus de 0.49 million de francs, ce qui représente une dégradation de 0.59 million de francs par rapport au budget.

L'excédent de revenus de 0.49 million de francs, à affectation liée, est transféré dans le compte spécial «Enlèvement des ordures». Les capitaux propres du compte spécial s'élevaient à 10.12 millions de francs au 31 décembre 2021; ils servent à financer les frais induits d'investissement et de futurs déficits d'exploitation.

Résultat du compte spécial «Enlèvement des ordures» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	3.47	3.65	-0.19 ▼	-5.11	3.44
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.81	1.98	-0.17 ▼	-8.44	1.85
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.81	0.42	0.39 ▲	93.39	0.42
36 - Charges de transfert	0.76	0.27	0.49 ▲	183.16	0.21
Charges d'exploitation	6.85	6.32	0.53 ▲	8.39	5.92
42 - Taxes	6.88	6.96	-0.08 ▼	-1.08	6.51
43 - Revenus divers	0.00	0.00	0.00 ▲	--	0.00
46 - Revenus de transfert	0.12	0.10	0.02 ▲	16.16	0.11
Revenus d'exploitation	7.00	7.06	-0.06 ▼	-0.81	6.63
Résultat de l'activité d'exploitation	0.15	0.74	-0.59 ▼	-79.55	0.71
44 - Revenus financiers	0.34	0.32	0.01 ▲	3.91	0.34
Résultat provenant de financements	0.34	0.32	0.01 ▲	3.91	0.34
Résultat opérationnel	0.49	1.06	-0.57 ▼	-54.07	1.04
48 - Revenus extraordinaires	0.00	0.01	-0.01 ▼	-100.00	--
Résultat extraordinaire	0.49	0.01	0.48 ▲	4'152.20	1.04
Résultat total du compte de résultats	0.49	1.07	-0.59 ▼	-54.56	1.04

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Divers postes budgétés n'ont pas pu être occupés durant l'année sous revue, ce qui a conduit à une baisse des frais de salaire et des prestations sociales.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Il a été possible de maintenir à un faible niveau les charges de biens et services et autres charges d'exploitation.

D'une part, diverses manifestations prévues (par ex. Big Bang) n'ont pas pu avoir lieu, ou pas dans le cadre habituel, en raison de la pandémie.

D'autre part, avec la mise en service de l'atelier au niveau du compte général, la méthode d'imputation de l'entretien des véhicules utilisés dans le domaine de l'enlèvement des ordures a changé. Dès lors, les coûts qui apparaissaient dans le GM 31 sont désormais comptabilisés dans le GM 36.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Lors de ses séances des 24 et 25 juin 2020, le Conseil de ville avait approuvé le remplacement de cinq camions à ordures électriques. Depuis décembre 2021, cinq véhicules de ce type circulent dans les rues de Bienne et des communes voisines. Du fait que ces véhicules ont été transmis en vue de leur utilisation, les amortissements de l'investissement ont débuté en 2021. Par conséquent, les charges d'amortissement sont supérieures au montant budgété, avec un écart de 0.39 million de francs.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

La hausse des charges de 0.49 million de francs par rapport à 2020 s'explique par la mise en service de l'atelier au niveau du compte général et de la nouvelle méthode d'imputation. En 2021, les coûts d'entretien des véhicules sont comptabilisés par le biais du GM 36, et non plus du GM 31 (voir GM 31).

2.3.5 Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal

2.3.5.1 Sapeurs-pompiers

Par principe, le compte spécial «Sapeurs-pompiers» est alimenté non par des émoluments, mais par la taxe d'exemption selon le règlement municipal RDCo 5.7-1.

Le compte spécial «Sapeurs-pompiers» affiche un excédent de revenus de 0.09 million de francs, ce qui représente une amélioration de 0.32 million de francs par rapport au budget.

L'excédent de revenus de 0.09 million de francs, à affectation liée, alimente le compte spécial «Sapeurs-pompiers». Les capitaux propres du compte spécial s'élevaient à 9.62 millions de francs au 31 décembre 2021; ils servent à couvrir de futurs déficits d'exploitation.

Résultat du compte spécial «Sapeurs-pompiers» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	4.65	4.39	0.26 ↗	5.94	4.12
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.38	1.45	-0.08 ↘	-5.30	1.18
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.40	0.36	0.04 ↗	10.84	0.36
36 - Charges de transfert	0.17	0.17	0.00 →	0.61	0.17
Charges d'exploitation	6.59	6.37	0.22 ↗	3.51	5.84
42 - Taxes	4.64	4.31	0.33 ↗	7.70	4.34
43 - Revenus divers	0.03	0.01	0.02 ↗	233.06	0.00
46 - Revenus de transfert	1.70	1.52	0.19 ↗	12.48	1.64
Revenus d'exploitation	6.37	5.83	0.54 ↗	9.29	5.98
Résultat de l'activité d'exploitation	-0.22	-0.54	0.32 ↗	59.19	0.14
44 - Revenus financiers	0.31	0.30	0.01 ↗	3.17	0.32
Résultat provenant de financements	0.31	0.30	0.01 ↗	3.17	0.32
Résultat opérationnel	0.09	-0.23	0.33 ↗	140.76	0.45
48 - Revenus extraordinaires	0.00	0.01	-0.01 ↘	-100.00	0.00
Résultat extraordinaire	0.09	0.01	0.08 ↗	849.02	0.45
Résultat total du compte de résultats	0.09	-0.22	0.32 ↗	142.59	0.45

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

En 2021, les personnes aspirant à intégrer le corps des sapeurs-pompiers ont achevé leur formation et intégré le corps professionnel de la Ville de Bienne.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Il a été possible de maintenir à un faible niveau les charges de biens et services et autres charges d'exploitation. Les pertes sur créances découlant des taxes d'exemption ont été inférieures au montant budgété.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Suite à la réalisation de projets, de nombreux objets ont été transmis en vue de leur utilisation. Dès lors, les charges d'amortissement se sont révélées plus élevées qu'attendu en 2021, avec un écart de 0.04 million de francs.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

On a obtenu des revenus supplémentaires de 0.33 million de francs dans les taxes. Cela s'explique par le fait que la population biennoise assujettie à la taxe d'exemption l'a mieux payée.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Le montant payé par les communes affiliées contractuellement a été plus élevé que budgété.

Explications concernant le GM 44 - Revenus financiers

Le compte courant interne est productif d'intérêts par le biais des revenus financiers. Le taux d'intérêt dépend des conditions que la Ville de Bienne obtient lors de l'acquisition de fonds de tiers.

2.3.5.2 EMS de Bienne

Le compte spécial «EMS de Bienne» est régi comme un compte spécial avec financement spécial en vertu du règlement municipal RDCo 8.7-3.1. C'est le seul compte spécial reposant sur un plan comptable (CURAVIVA) qui s'écarte du MCH2 et s'appuie sur les directives de la Direction cantonale de la santé, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI). Il a donc fallu procéder à une conversion selon le MCH2 pour établir les comptes annuels.

Le compte spécial «EMS de Bienne» affiche un excédent de charges de 1.07 million de francs, ce qui représente une dégradation de 1.93 million de francs par rapport au budget.

Résultat du compte spécial «EMS de Bienne» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	21.14	21.38	-0.24 ↘	-1.11	21.18
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	5.90	5.47	0.43 ↗	7.87	6.12
33 - Amortissements du patrimoine administratif	1.07	0.67	0.40 ↗	60.74	0.62
36 - Charges de transfert	0.40	0.40	0.00 →	0.81	--
39 - Imputations internes	0.89	0.76	0.13 ↗	17.35	0.78
Charges d'exploitation	29.40	28.67	0.73 ↗	2.56	28.70
42 - Taxes	26.55	28.60	-2.05 ↘	-7.16	26.64
46 - Revenus de transfert	0.87	0.10	0.77 ↗	812.66	0.11
49 - Imputations internes	0.89	0.76	0.13 ↗	17.35	0.78
Revenus d'exploitation	28.31	29.45	-1.14 ↘	-3.88	27.53
Résultat de l'activité d'exploitation	-1.09	0.78	-1.88 ↘	-239.34	-1.17
44 - Revenus financiers	0.03	0.02	0.01 ↗	24.10	0.05
Résultat provenant de financements	0.03	0.02	0.01 ↗	24.10	0.05
Résultat opérationnel	-1.07	0.81	-1.87 ↘	-232.15	-1.12
48 - Revenus extraordinaires	0.00	0.06	-0.06 ↘	-100.00	0.00
Résultat extraordinaire	-1.07	0.06	-1.13 ↘	-1'861.23	0.00
Résultat total du compte de résultats	-1.07	0.87	-1.93 ↘	-222.93	-1.12

Situation générale

En 2021, la pandémie de COVID-19 a posé un grand nombre de difficultés aux quatre établissements médico-sociaux et au Centre d'accueil temporaire de la Ville de Bienne. Le département avait budgété un excédent de revenus de 0.87 million de francs, alors que la pandémie n'était pas encore un sujet si délicat. Les comptes annuels 2021 affichent un excédent de charges de 1.07 million de francs, ce qui représente un écart de 1.93 million de francs par rapport au budget. Le coronavirus a eu un impact énorme sur le quotidien des EMS municipaux. D'une part, les restaurants et cafétérias ont généré moins de recettes que prévu. D'autre part, les revenus provenant des taxes de soins ont aussi été moins élevés que prévu. Les personnes âgées, vulnérables, ont craint les mesures de protection

drastiques prises dans les EMS – comme l'interdiction des visites – et les places libres n'ont pas été réoccupées durant une longue période. La fermeture du Ried du Haut et la réduction du nombre de lits qui en a découlé expliquent également cet écart.

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

De très nombreuses absences pour cause de maladie et un marché de l'emploi asséché dans les métiers des soins ont empêché de réduire les charges de personnel proportionnellement au recul des taxes (voir ci-après). Dans l'EMS Cristal, il a fallu par exemple remplacer des collaborateurs et collaboratrices absents pour cause de maladie de longue durée par du personnel temporaire.

Les changements au niveau de l'effectif du personnel ne peuvent avoir lieu qu'avec du retard, en raison des conditions d'engagement de droit public de la Ville de Bienne. Par conséquent, la fermeture du Ried du Haut en mars 2021 et la réduction de nombre de lits, passant de 74 à 54 places de soins au sein de l'EMS Ried, ne se sont répercutées que tardivement sur les charges de personnel.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Le besoin supplémentaire en matériel de protection (par exemple masques, vêtements, solutions désinfectantes) nécessité par la pandémie, et qui n'avait pas été budgété, tout comme l'entretien des bâtiments, sont les facteurs principaux de la hausse des charges de biens et services et autres charges d'exploitation.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

La planification et la réalisation du nouveau bâtiment de l'EMS Ried ont été abandonnées sur décision du Conseil municipal, une fois que le concours d'architecture avait eu lieu et que les frais y afférents (mise au concours, remise de prix, etc.) aient été consentis, ce qui a abouti à un amortissement unique de près de 372 000 francs.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Comme déjà mentionné, les lits devenus vides en raison du taux de mortalité plus élevé, n'ont pas toujours pu être réoccupés immédiatement (-3.42 %). D'une part, les personnes âgées craignaient de contracter le coronavirus; d'autre part, elles avaient peur de l'isolement dans lequel elles risqueraient de se retrouver en raison de l'interdiction des visites. Dès lors, les EMS qui avaient des places libres ont dû aussi accepter des personnes intéressées qui nécessitaient moins de soins (niveaux 1 à 3). Cela a également eu des répercussions négatives sur les revenus découlant des prestations de soins (-11.33 %). Dans le Centre d'accueil temporaire, les revenus provenant de la prise en charge de personnes et de l'ergothérapie ont chuté de 25.3 % en raison des mesures de protection anti-COVID.

Dans les restaurants et les cafétérias, un chiffre d'affaires de 829 000 francs a été obtenu, ce qui représente une baisse de 27 % par rapport au montant budgété. Le respect des plans de protection peut clairement être cité comme facteur principal, sachant que le nombre de repas vendus chaque jour avait chuté. En outre, la majorité des banquets, apéritifs, prestations de service traiteur et séances avait été annulée.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Même si cela a occasionné une charge administrative élevée, il a été possible d'obtenir du Canton une indemnisation pour les revenus perdus et les dépenses supplémentaires de 2020 découlant de la pandémie, qui s'est élevée à 633 000 francs. Étant donné que cette décision était incertaine et que la Ville ne savait pas si elle recevrait cette indemnisation, il n'a pas été possible d'effectuer des écritures transitoires dans les comptes 2020.

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

Les résultats de chaque EMS, à affectation liée, sont transférés dans le compte spécial «EMS de Bienne» et servent à couvrir de futurs déficits d'exploitation.

Équilibre des comptes des EMS de Bienne (en millions de fr.)

	Capitaux propres 01.01.2021	Résultat 2021	Capitaux propres 31.12.2021
EMS Ried	3.13	-0.57 ↘	2.56
EMS Esplanade	-0.99	-0.24 ↘	-1.23
EMS Cristal	-0.82	-0.58 ↘	-1.41
EMS Redern	2.06	0.33 ↗	2.39
Total	3.38	-1.07 ↘	2.31

Contributions aux frais d'infrastructures des EMS de Bienne (en millions de fr.)

	État au 01.01.2021	Évolution en 2021	État au 31.12.2021
EMS Ried	2.71	0.02 →	2.73
EMS Esplanade	0.46	0.12 ↗	0.58
EMS Cristal	0.42	0.07 ↗	0.49
EMS Redern	6.25	0.35 ↗	6.60
Total	9.84	0.56 ↗	10.41

2.3.5.3 Places de stationnement

Les places de stationnement sont gérées par le biais d'un compte spécial avec financement spécial en vertu du règlement municipal RDCo 7.7-1.

Le compte spécial «Places de stationnement» affiche un résultat équilibré.

Toutefois, il affiche un excédent de revenus de 0.49 million de francs dans le résultat opérationnel.

À la fin de l'année, l'excédent de revenus est réparti en deux parts égales entre les financements spéciaux «Places de stationnement» et «Encouragement de la circulation piétonne et cycliste ainsi que des transports publics».

Résultat du compte spécial «Places de stationnement» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	0.55	0.51	0.04 ↗	8.82	0.51
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	4.37	4.33	0.04 →	0.92	4.36
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.31	0.31	0.00 →	-0.07	0.31
36 - Charges de transfert	0.33	1.00	-0.68 ↘	-67.58	0.40
Charges d'exploitation	5.56	6.16	-0.59 ↘	-9.65	5.58
42 - Taxes	5.87	6.91	-1.04 ↘	-14.99	5.97
43 - Revenus divers	0.00	0.00	0.00 ↘	--	0.00
46 - Revenus de transfert	0.00	0.00	0.00 ↗	--	--
Revenus d'exploitation	5.87	6.91	-1.03 ↘	-14.97	5.97
Résultat de l'activité d'exploitation	0.31	0.75	-0.44 ↘	-58.41	0.39
44 - Revenus financiers	0.18	0.21	-0.04 ↘	-17.64	0.20
Résultat provenant de financements	0.18	0.21	-0.04 ↘	-17.64	0.20
Résultat opérationnel	0.49	0.97	-0.48 ↘	-49.39	0.59
38 - Charges extraordinaires	0.49	0.97	-0.48 ↘	-49.44	0.59
48 - Revenus extraordinaires	0.00	0.00	0.00 ↘	-100.00	--
Résultat extraordinaire	-0.49	-0.97	0.48 ↗	49.39	-0.59
Résultat total du compte de résultats	0.00	0.00	0.00 →	--	0.00

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Au vu des moins bons résultats, le transfert (50 %) vers le compte général (centre de coûts du Département de l'urbanisme) est plus bas que prévu.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Les recettes provenant des parkings ont chuté de 1.04 million de francs. Cela s'explique toujours par la pandémie et les mesures qui en ont résulté.

Explications concernant le GM 44 - Revenus financiers

Le compte courant interne est productif d'intérêts par le biais des revenus financiers. Le taux d'intérêt dépend des conditions que la Ville de Bienne obtient lors de l'acquisition de fonds de tiers.

Explications concernant le GM 38 - Charges extraordinaires

Le versement de la moitié du bénéfice dans le financement spécial «Places de stationnement» a été plus faible que prévu (voir aussi GM 36).

2.3.5.4 Tissot Arena

La Tissot Arena est gérée par le biais d'un compte spécial avec financement spécial en vertu du règlement municipal RDCo 4.4-2.

Le compte spécial «Tissot Arena» affiche un excédent de revenus de 0.18 million de francs, ce qui représente une amélioration de 0.18 million de francs par rapport au budget.

Résultat du compte spécial «Tissot Arena» (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Écart C2021 / B2021	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	0.04	0.15	-0.11 ↓	-73.30	0.11
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.08	1.07	0.01 ↑	1.24	1.03
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.62	0.27	0.35 ↑	129.73	0.57
36 - Charges de transfert	0.01	0.48	-0.47 ↓	-97.22	0.02
Charges d'exploitation	1.76	1.98	-0.22 ↓	-11.05	1.73
43 - Revenus divers	0.08	0.00	0.08 ↑	--	--
46 - Revenus de transfert	0.00	0.00	0.00 →	--	0.01
Revenus d'exploitation	0.08	0.00	0.08 ↑	--	0.01
Résultat de l'activité d'exploitation	-1.68	-1.98	0.30 ↑	15.18	-1.72
34 - Charges financières	0.85	0.75	0.10 ↑	13.38	0.92
44 - Revenus financiers	2.70	2.72	-0.02 →	-0.61	2.67
Résultat provenant de financements	1.86	1.98	-0.12 ↓	-5.89	1.76
Résultat opérationnel	0.18	0.00	0.18 ↑	--	0.04
Résultat extraordinaire	0.18	0.00	0.18 ↑	--	0.04
Résultat total du compte de résultats	0.18	0.00	0.18 ↑	--	0.04

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Les frais de personnel moins élevés s'expliquent par le fait que les terrains de sport ont été moins utilisés durant la pandémie de coronavirus et que les entraînements à l'extérieur ont été limités. Dès lors, moins d'heures de travail ont dû être comptabilisées sur le compte spécial «Tissot Arena».

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Suite à la réalisation de projets, de nombreux objets ont été transmis en vue de leur utilisation. Dès lors, les charges d'amortissement se sont révélées plus élevées qu'attendu en 2021, avec un écart de 0.35 million de francs.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

La baisse de 0.47 million de francs des charges de transfert découle de l'ajustement (*restatement*) effectué en 2020. Dès lors, les écritures au niveau du compte général disparaissent.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Des primes d'assurance ont été remboursées au prorata en 2021.

Explications concernant le GM 34 - Charges financières

Le compte courant interne est productif d'intérêts par le biais des charges financières. Le taux d'intérêt dépend des conditions que la Ville de Bienne obtient lors de l'acquisition de fonds de tiers.

3 Bilan

Les principaux écarts au niveau des actifs et des passifs du compte général ont déjà été expliqués au chapitre 1.1.5.

Bilan du compte général (en millions de fr.)

	État au 31.12.2021	%	État au 01.01.2021	%	Variation
100 - Disponibilités et placements à court terme	26.66	2.14	21.51	1.78	5.15 ↗
101 - Créances	164.79	13.22	175.71	14.51	-10.91 ↘
102 - Placements financiers à court terme	0.13	0.01	0.16	0.01	-0.02 ↘
104 - Actifs de régularisation	2.38	0.19	2.36	0.19	0.02 →
106 - Stocks, fournitures et travaux en cours	0.20	0.02	0.20	0.02	0.00 ↘
107 - Placements financiers	11.36	0.91	12.20	1.01	-0.84 ↘
108 - Immobilisations corporelles PF	520.34	41.76	492.37	40.66	27.98 ↗
10 - Total du patrimoine financier	725.86	58.25	704.50	58.18	21.36 ↗
140 - Immobilisations corporelles PA	199.47	16.01	191.39	15.80	8.08 ↗
142 - Immobilisations incorporelles	20.85	1.67	15.13	1.25	5.72 ↗
144 - Prêts	8.00	0.64	8.00	0.66	0.00 →
145 - Participations, capital social	291.97	23.43	291.97	24.11	0.00 →
14 - Total du patrimoine administratif	520.29	41.75	506.49	41.82	13.80 ↗
ACTIF	1'246.16	100.00	1'211.00	100.00	35.16 ↗
200 - Engagements courants	45.76	3.67	48.15	3.98	-2.38 ↘
201 - Engagements financiers à court terme	156.99	12.60	161.59	13.34	-4.60 ↘
204 - Passifs de régularisation	6.56	0.53	5.77	0.48	0.79 ↗
205 - Provisions à court terme	3.32	0.27	4.24	0.35	-0.93 ↘
Total des capitaux de tiers à court terme	212.63	17.06	219.75	18.15	-7.12 ↘
206 - Engagements financiers à long terme	634.72	50.93	597.38	49.33	37.34 ↗
208 - Provisions à long terme	4.02	0.32	3.73	0.31	0.29 ↗
209 - Engagements envers les financements spéciaux	3.00	0.24	3.07	0.25	-0.07 ↘
Total des capitaux de tiers à long terme	641.74	51.50	604.18	49.89	37.56 ↗
20 - Total des capitaux de tiers	854.37	68.56	823.92	68.04	30.45 ↗
290 - Engagem. (+) et avances (-) fin. spéciaux	130.56	10.48	140.72	11.62	-10.16 ↘
293 - Préfinancements	162.99	13.08	131.56	10.86	31.43 ↗
296 - Réserve de réévaluation du patrimoine financier	93.40	7.50	109.96	9.08	-16.56 ↘
299 - Excédent/découvert du bilan	4.84	0.39	4.84	0.40	0.00 →
2990 - dont résultat annuel	0.00	0.00	-5.59	-0.46	5.59 ↗
29 - Total des capitaux propres	391.79	31.44	387.08	31.96	4.71 ↗
PASSIF	1'246.16	100.00	1'211.00	100.00	35.16 ↗

4 Fonctions

4.1 Compte de résultats

Le tableau ci-après présente les charges et revenus du compte global, répartis entre les dix groupes de fonctions fixés par le Canton (l'évaluation complète et détaillée doit être livrée chaque année à la Direction des finances du Canton de Berne à des fins statistiques). Les comptes annuels de la Ville de Bienne sont basés sur la répartition institutionnelle.

De ce fait, le commentaire relatif aux écarts porte sur les différentes directions (cf. chap. 2.3.2.1 et suivants).

Compte de résultats du compte global selon la classification fonctionnelle (en millions de fr.)

	Comptes 2021			Budget 2021			Comptes 2020		
	Charges	Revenus	Résultat	Charges	Revenus	Résultat	Charges	Revenus	Résultat
0 - Administration générale	79.16	81.53	2.37	46.32	62.08	15.76	44.66	40.49	-4.17
1 - Ordre et sécurité publics, défense	37.61	23.48	-14.13	38.22	24.82	-13.40	37.13	22.57	-14.56
2 - Formation	58.22	14.16	-44.07	59.00	14.45	-44.55	57.50	14.70	-42.80
3 - Culture, sports et loisirs, Eglises	27.01	6.42	-20.58	26.99	6.15	-20.84	26.82	4.03	-22.79
4 - Santé	28.51	27.44	-1.07	35.79	36.91	1.12	31.14	29.81	-1.33
5 - Sécurité sociale	183.26	132.18	-51.08	179.02	129.93	-49.09	169.43	121.37	-48.06
6 - Transports et télécommunications	29.89	8.07	-21.82	32.36	9.25	-23.10	31.10	8.20	-22.90
7 - Protection de l'environnement et aménagement du territoire	30.71	29.35	-1.36	31.08	29.90	-1.18	30.13	30.38	0.24
8 - Économie publique	0.60	--	-0.60	0.61	--	-0.61	0.55	--	-0.55
9 - Finances et impôts	68.29	220.44	152.14	43.55	180.36	136.81	56.61	208.87	152.26
Somme: Compte global	543.28	543.08	-0.20	492.93	493.86	0.92	485.07	480.40	-4.67

4.2 Compte des investissements du compte global par fonctions (en millions de fr.)

Comptes des investissements par classification fonctionnelle		MCHF			
	Comptes 2021		Comptes 2020		
	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	
0 Administration générale	4.68	1.82	2.40	0.66	
Dépenses nettes		2.86		1.73	
Recettes nettes					
1 Ordre et sécurité publics, défense	0.88	0.00	0.43	0.00	
Dépenses nettes		0.88		0.43	
Recettes nettes					
2 Formation	20.67	0.28	22.74	1.70	
Dépenses nettes		20.9		21.04	
Recettes nettes					
3 Culture, sports et loisirs, Églises	6.96	1.03	6.90	0.64	
Dépenses nettes		5.92		6.26	
Recettes nettes					
4 Santé	1.41	0.09	2.19	0.06	
Dépenses nettes		1.33		2.14	
Recettes nettes					
5 Sécurité sociale	0.07	0.00	0.07	0.00	
Dépenses nettes		0.07		0.07	
Recettes nettes					
6 Transports et télécommunications	5.58	0.08	7.41	2.08	
Dépenses nettes		5.50		5.32	
Recettes nettes					
7 Protection de l'environnement et aménagement du territoire	7.33	0.21	4.90	0.56	
Dépenses nettes		7.12		4.34	
Recettes nettes					
8 Économie publique	0.00	0.00	0.00	0.00	
Dépenses nettes					
Recettes nettes					
9 Finances et impôts	-0.57	44.64	-5.71	47.04	
Dépenses nettes					
Recettes nettes	44.08		41.33		

5 Groupes de matières

5.1 Compte de résultats

Résultat compte global par groupes de matières (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	C2021 / B2021 Écart	%	Comptes 2020
30 - Charges de personnel	124.17	125.35	-1.18 →	-0.94	123.38
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	56.85	54.89	1.96 ↗	3.57	59.97
33 - Amortissements du patrimoine administratif	28.78	25.10	3.68 ↗	14.65	24.18
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	5.31	5.24	0.07 ↗	1.43	6.94
36 - Charges de transfert	245.61	248.15	-2.54 ↘	-1.02	235.68
Charges d'exploitation	460.73	458.73	2.00 →	0.44	450.15
40 - Revenus fiscaux	140.24	134.85	5.39 ↗	4.00	143.22
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.73	5.72	1.01 ↗	17.65	5.91
42 - Taxes	77.98	87.49	-9.51 ↘	-10.87	82.45
43 - Revenus divers	36.54	33.36	3.18 ↗	9.53	31.52
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	3.92	3.72	0.20 ↗	5.43	3.76
46 - Revenus de transfert	164.55	161.06	3.50 ↗	2.17	157.05
Revenus d'exploitation	429.97	426.20	3.77 →	0.89	423.90
Résultat de l'activité d'exploitation	-30.76	-32.53	1.77 ↗	5.45	-26.24
34 - Charges financières	19.81	15.89	3.92 ↗	24.68	21.01
44 - Revenus financiers	50.71	27.02	23.69 ↗	87.69	34.37
Résultat provenant de financements	30.90	11.13	19.77 ↗	177.64	13.36
Résultat opérationnel	0.14	-21.40	21.54 ↗	100.64	-12.89
38 - Charges extraordinaires	62.74	18.32	44.42 ↗	242.54	13.91
48 - Revenus extraordinaires	62.40	40.64	21.76 ↗	53.54	22.13
Résultat extraordinaire	-0.34	22.33	-22.66 ↘	-101.50	8.22
Résultat total du compte de résultats	-0.20	0.92	-1.12 ↘	-121.41	-4.67

5.2 Compte des investissements

Le compte des investissements s'appuie sur les art. 79 et 79a de l'ordonnance cantonale sur les communes (OCo, RSB 170.111). Seules les dépenses et les recettes du patrimoine administratif peuvent y être comptabilisées. Les augmentations et diminutions des placements financiers et des immobilisations corporelles du patrimoine financier sont considérées comme des immobilisations et non comme des investissements et sont donc directement comptabilisées au bilan.

5.2.1 Compte global

La vue d'ensemble ci-dessous présente les dépenses et recettes d'investissement du patrimoine administratif par groupes de matières pour le compte global.

Compte des investissements du compte global (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Degré de réalisation	Comptes 2020
Dépenses d'investissement	44.64	68.63	65.04	44.69
Immobilisations corporelles	37.37	64.23	58.19	39.80
Immobilisations incorporelles	6.94	4.41	157.59	4.89
Recettes d'investissement	0.57	0.00	--	3.36
Report d'immobilisations corporelles dans le PF	0.01	0.00	--	0.00
Subventions d'investissement acquises	0.56	0.00	--	3.35
Remboursement de subventions d'investissement propres	0.00	0.00	--	0.00
Total des dépenses/recettes	-44.08	-68.63	64.22	-41.33
Recettes portées au bilan	0.57	0.00	--	3.36
Dépenses portées au bilan	44.64	0.00	--	44.69
TOTAL	0.00	-68.63	0.00	0.00
Investissements nets	44.08	68.63	64.22	41.33

Les recettes et dépenses affichées dans le compte des investissements sont portées à l'actif dans le patrimoine administratif. Cependant, les valeurs patrimoniales ne sont amorties qu'à partir du moment où l'objet est transmis en vue de son utilisation. Cela peut engendrer des décalages temporels entre la charge financière et le début de l'amortissement.

5.2.2 Compte général

La vue d'ensemble ci-dessous présente les dépenses et recettes d'investissement du patrimoine administratif par groupes de matières pour le compte général (financé par les impôts).

Comptes des investissements du compte général (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Degré de réalisation	Comptes 2020
Dépenses d'investissement	36.43	49.47	73.63	38.45
Immobilisations corporelles	29.19	45.07	64.77	33.72
Immobilisations incorporelles	6.91	4.41	156.88	4.72
Recettes d'investissement	0.55	0.00	--	3.32
Report d'immobilisations corporelles dans le PF	0.01	0.00	--	0.00
Subventions d'investissement acquises	0.54	0.00	--	3.32
Remboursement de subventions d'investissement propres	0.00	0.00	--	0.00
Total des dépenses/recettes	-35.88	-49.47	72.52	-35.13
Recettes portées au bilan	0.55	0.00	--	3.32
Dépenses portées au bilan	36.43	0.00	--	38.45
TOTAL	0.00	-49.47	0.00	0.00
Investissements nets	35.88	49.47	72.52	35.13

Principaux projets d'investissements: compte général (en millions de fr.)

Projets/Investissements	2021
Projet DiAna - nouvelle informatique scolaire	3.86
École Dufour Est et Ouest, rénovation complète	3.80
Rénovation du complexe scolaire Geisried	3.44
Nouvelle salle de gymnastique et extension de l'École de la Plänke	3.12
Étude de l'extension de l'École de la Champagne	2.62
Immeuble à la rue du Général-Dufour 26 / Acquisition de la propriété par étage	1.55
Installations sportives du Marais de Mâche / remplacement des vestiaires	1.30
Crêt-des Fleurs 6 / Installation d'une école enfantine avec deux classes	1.06
Assainissement du bassin d'apprentissage de l'école du Sahligut	0.94
Réaménagement de l'espace routier avec voie de bus à la rue Georg-Friedrich-Heilmann	0.83
Chemin de la Ciblerie / Arrêt de bus et route	0.48
Divers projets (routes, bâtiments scolaires, infrastructures, transports, etc.)	12.88
Investissements nets	35.88

En raison de retards, tous les projets d'investissement n'ont pas pu être menés comme prévu durant l'exercice 2021. La pandémie de COVID-19 a de nouveau eu un impact important. Il a néanmoins été possible de terminer ou de lancer quelques projets.

Lors de la votation du 27 septembre 2020, le Peuple avait approuvé la rénovation totale de l'École Dufour Est et Ouest. En février 2021, un bâtiment provisoire de deux étages a été

construit sur la surface gazonnée de l'école du Marché-Neuf. Les travaux de construction ont pu débuter au printemps 2021.

Les classes d'école enfantine ont pu emménager dans leurs nouveaux locaux à l'école du Geyisried après six mois de travaux. Par contre, les travaux en cours portant sur les salles de gymnastique n'ont pu s'achever que fin 2021 en raison du coronavirus. Les travaux de rénovation sont donc achevés, en dehors de quelques aménagements extérieurs.

À l'automne 2021, la Ville de Bienne a acheté l'unité d'étage de la rue du Général-Dufour 26 à Poste Immobilier S.A. Elle devient ainsi propriétaire de tout l'immeuble et peut déterminer seule la stratégie concernant ce bâtiment.

En avril 2021, les nouveaux vestiaires situés au Marais de Mâche ont pu être mis à disposition des clubs de sport après six mois de construction.

Les transformations et les rénovations de l'immeuble situé au Crêt-des-Fleurs 6 se sont achevées en juin 2021. Les locaux du rez-de-chaussée sont occupés par une classe depuis les vacances de printemps, et ceux de l'étage par une autre classe depuis les vacances d'été.

L'assainissement du bassin d'apprentissage de natation à l'école du Sahligut porte sur le bassin lui-même, mais aussi sur l'ingénierie hydraulique, les vestiaires et l'assainissement du béton dans la piscine. Les travaux progressent. La piscine restera toutefois fermée durant toute l'année scolaire 2021/2022.

La ligne de bus 1 circule désormais dans les deux sens via la rue Georg-Friedrich-Heilmann. Une voie de bus séparée a été mise en place en direction de la ville. De nouveaux arrêts ont été créés de chaque côté de la rue. La sécurité a été renforcée grâce à de nouveaux passages piétons et à l'amélioration du trafic cycliste.

Au chemin de la Ciblerie, une station de recharge pour les bus électriques a été installée au terminus «École Tilleul». Cette mesure a été réalisée dans le cadre de travaux de construction visant à accroître la sécurité sur le chemin d'école et à valoriser le quartier.

5.2.3 Comptes spéciaux

La vue d'ensemble ci-dessous présente les dépenses et recettes d'investissement du patrimoine administratif par groupes de matières pour les comptes spéciaux.

Compte des investissements des comptes spéciaux (financés par les émoluments) (en millions de fr.)

	Comptes 2021	Budget 2021	Degré de réalisation	Comptes 2020
Dépenses d'investissement	8.21	19.16	42.87	6.24
Immobilisations corporelles	8.18	19.16	42.71	6.07
Immobilisations incorporelles	0.03	0.00	--	0.17
Recettes d'investissement	0.02	0.00	--	0.04
Subventions d'investissement acquises	0.02	0.00	--	0.04
Total des dépenses/recettes	-8.19	-19.16	42.77	-6.21
Recettes portées au bilan	0.02	0.00	--	0.04
Dépenses portées au bilan	8.21	0.00	--	6.24
TOTAL	0.00	-19.16	0.00	0.00
Investissements nets	8.19	19.16	42.77	6.21

Principaux projets d'investissements: comptes spéciaux (en millions de fr.)

Projets/Investissements	2021
Remplacement de cinq véhicules électriques pour le ramassage des ordures	3.92
EMS Redern / Règlement sur l'alimentation saine	0.58
Tissot Arena / Entretien et optimisation de la vidéosurveillance et de l'installation sonore	0.45
EMS Redern / Remplacement des cuisines d'étage	0.21
Divers projets	3.03
Investissements nets	8.19

Il convient aussi de mentionner quelques projets en relation avec les comptes spéciaux.

En décembre 2021, cinq camions à ordures électriques ont pu être mis en service.

Les marchés concernant la construction de la cuisine de production dans l'EMS Redern ont été adjugés. Dès lors, les travaux visant à mettre en œuvre le règlement sur l'alimentation saine dans les structures d'accueil municipales pourront débuter en 2022. En outre, diverses nouveautés et restructurations en matière d'exploitation ont pu être lancées.

En outre, les cuisines des unités d'habitation dans les sept étages de l'EMS Redern seront remplacées, car elles sont arrivées en fin de vie. Les pensionnaires y prennent leurs repas quotidiens, qui sont préparés dans la cuisine centrale de l'EMS.

6 Tableau des flux de trésorerie

Le tableau des flux de trésorerie est un instrument devant figurer dans les comptes annuels, aux côtés du bilan, du compte de résultats et du compte des investissements. Il met en lumière l'origine des entrées et des sorties de fonds et contribue ainsi à la transparence des comptes annuels dans leur ensemble.

6.1 Tableau des flux de trésorerie du compte global

La figure ci-dessous présente le tableau des flux de trésorerie du compte global de la Ville de Bienne.

Tableau des flux de trésorerie	MCHF	
	2021	2020
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation	18.36	-2.74
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement	-53.80	-40.84
Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement	40.61	37.17
Total des flux de trésorerie	5.18	-6.40
Disponibilités et placements à court terme au 1.1.	21.53	27.94
Disponibilités et placements à court terme au 31.12.	26.71	21,53

Le tableau des flux de trésorerie du compte global s'appuie sur le bilan consolidé. Les différents secteurs ne sont pas strictement séparés en particulier au niveau des postes qui n'ont pas d'incidence financière. De ce fait, les postes du secteur du compte général dans le tableau des flux de trésorerie du compte global ne peuvent pas être comparés directement avec ceux du tableau des flux de trésorerie du compte général.

Les liquidités de la Ville de Bienne ont augmenté de 5.18 millions de francs durant l'exercice 2021. Pour financer les dépenses d'investissement de quelque 40.61 millions de francs dans le patrimoine administratif et le patrimoine financier, il a néanmoins fallu augmenter les capitaux de tiers.

6.2 Tableau des flux de trésorerie du compte général

Le tableau des flux de trésorerie fait apparaître les causes de fluctuations: il montre en quoi les recettes (+) et les dépenses (-) ont augmenté ou diminué les disponibilités sur une période donnée. C'est pourquoi il est parfois aussi nommé «troisième jeu de compte». Il fournit des informations ne pouvant pas être obtenues à la lecture du bilan et du compte de résultats au sujet de l'évolution des liquidités dans les domaines de l'exploitation, des investissements et du financement.

Dans le compte général, l'état net des disponibilités et des placements à court terme a augmenté de 5.16 millions de francs entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2021.

Tableau des flux de trésorerie	MCHF	
	2021	2020
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation	11.11	-8.92
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement	-45.63	-34.56
Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement	39.67	37.09
Total des flux de trésorerie	5.16	-6.39
Disponibilités et placements à court terme au 1.1.	21.48	27.87
Disponibilités et placements à court terme au 31.12.	26.64	21,48

Les flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation indiquent le montant des revenus obtenus, qui serviront à de nouveaux investissements ou à une réduction de la dette. Malgré des flux positifs ici, il n'a pas été possible d'obtenir des moyens en suffisance pour financer entièrement les investissements. Cela signifie que le financement des investissements effectués a requis d'augmenter les capitaux de tiers de 40 millions de francs.

7 Indicateurs financiers

Les indicateurs financiers facilitent grandement l'évaluation de la situation financière et patrimoniale d'une collectivité. Toutefois, ces indicateurs ne devraient pas être examinés individuellement, mais dans leur ensemble, sur plusieurs années, et appréciés à la lumière d'autres facteurs.

Informations sur les indicateurs financiers

La signification et les informations sur chaque indicateur financier sont fournies dans la vue d'ensemble ci-après.

Signification et informations sur les indicateurs financiers

Indicateur financier	Informations
Quotient d'endettement net (QEN)	indique la part des revenus fiscaux (impôts directs des personnes physiques et morales) +/- les prestations de la péréquation financière qui serait nécessaire pour amortir la dette nette.
Degré d'autofinancement (DA)	indique dans quelle mesure les investissements peuvent être financés par des ressources propres. S'il est de plus de 100%, il permet le financement d'investissements ou conduit à un désendettement, tandis que s'il est de moins de 100%, il entraîne un nouvel endettement ou emprunt.
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	indique la part des revenus qui est absorbée par les intérêts nets. Plus elle est élevée et plus l'endettement est important. À l'inverse, moins elle est élevée et plus grande est la marge de manœuvre financière de la collectivité. Une quotité de la charge des intérêts négative signifie que les revenus du patrimoine sont supérieurs au montant des intérêts de la dette. Les comparaisons portant sur plusieurs exercices renseignent sur l'évolution de l'endettement dans la commune, et les comparaisons intercommunales sur la situation actuelle de la commune en la matière.
Dette brute par rapport aux revenus (DB/R)	permet d'évaluer la situation d'endettement, et en particulier de déterminer si l'endettement est proportionné compte tenu des revenus obtenus. Cet indicateur renseigne sur le pourcentage des revenus financiers nécessaire au remboursement de la dette brute.
Quotité d'investissement (QInv)	renseigne sur le rapport entre les activités d'investissement et les charges annuelles globales. Cet indicateur ne permet toutefois pas à lui seul de tirer des conclusions sur la situation financière de la commune.
Quotité de la charge financière (QChF)	indique l'incidence des frais financiers sur le budget (= charges d'intérêts nettes plus amortissements et rectifications). Cet indicateur permet de constater dans quelle mesure les revenus courants sont absorbés par les intérêts et les amortissements ordinaires (charge financière). Une hausse de ce taux équivaut à une réduction de la marge budgétaire.
Endettement net en francs par habitant (E/H)	sert à mesurer l'importance de la dette et doit être apprécié en même temps que la capacité financière de la commune (quotité d'autofinancement). Une valeur négative reflète l'existence d'une fortune nette par habitant.
Quotité d'autofinancement (QA)	reflète la capacité financière d'une commune ainsi que sa marge de manœuvre budgétaire. Cet indicateur renseigne sur la part des revenus pouvant être affectée au financement d'investissements ou au désendettement (capacité financière).
Quotité de la charge des intérêts nets (QChIN)	indique la part des revenus fiscaux qu'une commune doit affecter à la rémunération de sa dette. Un taux élevé est synonyme d'endettement important.
Capitaux propres déterminants par habitant (CPD/H)	sont destinés aux comparaisons et utilisés dans le contexte de la péréquation financière.
Quotient de l'excédent du bilan (QEB)	est défini par rapport aux revenus fiscaux +/- les prestations de la péréquation financière. Seule une base saine de capitaux propres est à même de garantir un bon autofinancement. Le QEB n'est calculé que pour le compte général.
Taux de couverture des coûts (TCC)	indique le rapport entre les revenus et les charges, dès lors que les émoluments doivent couvrir les frais dans les domaines de l'alimentation en eau, du traitement des eaux usées, de la gestion des déchets, etc. Si le taux de couverture des coûts excède 100%, l'accomplissement de la tâche en question a généré un bénéfice, et s'il est inférieur à 100%, il a entraîné une perte.
Quotité du maintien de la valeur (QMV)	indique le rapport entre le maintien de la valeur et les valeurs de remplacement dans le cas de l'alimentation en eau et du traitement des eaux usées, domaines dans lesquels la législation permet la réduction ou l'arrêt des attributions dès que le montant du maintien de la valeur atteint ou dépasse 25% de la valeur de remplacement.

7.1 Compte global

En vertu de l'art. 30, al. 1, let. h, ODGFCo (RSB 170.511), les indicateurs financiers doivent être calculés non seulement pour le compte global, mais aussi pour le compte général et pour les comptes spéciaux alimentés par les émoluments. Selon le MCH2, les indicateurs financiers suivants doivent être calculés pour le compte global.

Indicateurs financiers du compte global

	2017	2018	2019	2020	2021	Valeurs indicatives de la CDF	Évaluation des résultats de 2021
Quotient d'endettement net (QEN)	68.48	63.66	63.16	76.38	85.06	<100% bon 100%-150% suffisant >150% mauvais	
Degré d'autofinancement (DA)	106.77	96.16	114.89	35.03	68.77	>100% très bon 80%-100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	2.96	2.96	2.48	2.04	1.73	0% - 4% bon 4% - 9% suffisant >9% mauvais	
Dettes brutes par rapport aux revenus (DB/R)	165.22	155.62	164.07	168.94	153.80	<50 % très bon 50% - 100% bon 100% - 150% moyen 150% - 200% mauvais	
Quotité d'investissement (QInv)	8.62	6.39	7.52	9.28	9.11	<10% faible 10% - 20% moyenne 20% - 30% forte >30% très forte	
Quotité de la charge financière (QChF)	7.18	7.25	7.05	7.31	7.19	<5% charge faible 5% - 15% charge acceptable >15% charge élevée	
Endettement net en francs par habitant (E/H)	1'810	1'809	1'803	2'093	2'299	0 - 1'000 endettement faible 1'001 - 2'500 endettement moyen 2'501 - 5'000 endettement important	
Quotité d'autofinancement (QA)	8.30	5.41	6.28	3.16	5.75	>20% bon 10% - 20% moyen <10% mauvais	
Quotité de la charge des intérêts nets (QChIN)	-15.77	-6.55	-9.78	-6.76	-18.09	<0% pas de charge 0% - 7% charge moyenne >8% charge haute	
Capitaux propres déterminants par habitant (CPD/H)	4'637	4'920	5'068	5'062	5'434	Aucune valeur indicative	

Les indicateurs financiers du compte global n'ont qu'une pertinence limitée, au vu du cadre méthodologique des prescriptions de consolidation du MCH2.

7.2 Compte général

Pour le compte général (financé par les impôts), nous utilisons les mêmes indicateurs que pour le compte global, mais en ajoutant le quotient de l'excédent du bilan, bien qu'il n'y ait encore aucune valeur indicative cantonale.

Indicateurs financiers du compte général

	2017	2018	2019	2020	2021	Valeurs indicatives de la CDF	Évaluation des résultats de 2021
Quotient d'endettement net (QEN)	65.22	63.91	79.01	77.34	85.98	<100% bon 100%-150% suffisant >150% mauvais	
Degré d'autofinancement (DA)	95.33	71.47	120.09	12.23	62.00	>100% très bon 80%-100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	3.22	3.14	2.75	2.23	1.87	0% - 4% bon 4% - 9% suffisant >9% mauvais	
Dette brute par rapport aux revenus (DB/R)	190.27	178.49	191.99	201.85	179.02	<50 % très bon 50% - 100% bon 100% - 150% moyen 150% - 200% mauvais	
Quotité d'investissement (QInv)	8.75	6.03	6.34	9.10	8.51	<10% faible 10% - 20% moyenne 20% - 30% forte >30% très forte	
Quotité de la charge financière (QChF)	6.76	6.84	6.80	6.86	6.59	<5% charge faible 5% - 15% charge acceptable >15% charge élevée	
Endettement net en francs par habitant (E/H)	1'724	1'816	2'255	2'119	2'324	0 - 1'000 endettement faible 1'001 - 2'500 endettement moyen 2'501 - 5'000 endettement important	
Quotité d'autofinancement (QA)	7.56	3.80	4.80	1.10	4.82	>20% bon 10% - 20% moyen <10% mauvais	
Quotité de la charge des intérêts nets (QChIN)	-14.69	-5.65	-8.45	-6.23	-17.44	<0% pas de charge 0% - 7% charge moyenne >8% charge haute	
Capitaux propres déterminants par habitant (CPD/H)	3'968	4'228	4'367	4'372	4'723	Aucune valeur indicative	

En 2021, la Ville de Bienne présentait un degré d'autofinancement de 62 %. Cela s'explique, d'une part, par la réévaluation du patrimoine financier, qui est comptabilisée au niveau du compte de résultats, et par le meilleur résultat qui en a résulté, et, d'autre part, par les prélèvements sur les financements spéciaux. Les investissements nets qui se sont élevés à 35.88 millions de francs sont à peu près équivalents au montant de l'année précédente. Il a fallu acquérir de nouveaux fonds de tiers en 2021, pour un montant de 40 millions de francs. Cela a conduit à une baisse de la part de l'endettement brut, qui est passée à 179.02 %. La quotité d'autofinancement (QA) indique la marge de manœuvre que possède la Ville de Bienne pour financer des investissements. Avec 4.82 %, elle est très basse en raison des investissements nets très élevés.

7.3 Compte spécial «Eaux usées»

Les indicateurs suivants doivent être présentés pour le compte spécial alimenté par les émoluments «Eaux usées».

Indicateurs financiers du compte spécial «Eaux usées»

	2017	2018	2019	2020	2021	Valeurs indicatives de la CDF	Évaluation des résultats de 2021
Degré d'autofinancement (DA)	171.26	182.06	163.62	184.31	337.90	>100% très bon 80%-100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Taux de couverture des coûts (TCC)	101.91	102.48	102.96	102.62	100.56	Aucune valeur indicative	
Quotité du maintien de la valeur (QMV)	0.60	0.80	1.50	2.14	2.31	Aucune valeur indicative	

7.4 Compte spécial «Enlèvement des ordures»

Les indicateurs suivants doivent être présentés pour le compte spécial alimenté par les émoluments «Enlèvement des ordures».

Indicateurs financiers du compte spécial «Enlèvement des ordures»

	2017	2018	2019	2020	2021	Valeurs indicatives de la CDF	Évaluation des résultats de 2021
Degré d'autofinancement (DA)	1'074.90	90'823.42	1'181.75	3'620.02	27.80	>100% très bon 80%-100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Taux de couverture des coûts (TCC)	129.00	121.32	120.78	117.65	107.13	Aucune valeur indicative	

7.5 Autres comptes spéciaux avec financement spécial fondé sur un règlement communal

7.5.1 Compte spécial «Sapeurs-pompiers»

Les indicateurs suivants doivent être présentés pour le compte spécial alimenté par les émoluments «Sapeurs-pompiers».

Indicateurs financiers du compte spécial «Sapeurs-pompiers»

	2017	2018	2019	2020	2021	Valeurs indicatives de la CDF	Évaluation des résultats de 2021
Degré d'autofinancement (DA)	183.63	371.85	379.54	317.20	140.60	>100% très bon 80%-100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Taux de couverture des coûts (TCC)	117.10	115.44	110.67	107.76	101.44	Aucune valeur indicative	

7.5.2 Comparaison des indicateurs principaux avec d'autres villes du canton de Berne et de Suisse (compte global)

Compte global		2021		2020							
Indicateur financier		Bienne	Évaluation des résultats	Bienne	Évaluation des résultats	Berne	Évaluation des résultats	Thoune	Évaluation des résultats	Lucerne	Évaluation des résultats
Quotient d'endettement net (QEN)	< 100% bon 100% - 150% suffisant > 150% mauvais	85.06%	●	76.38%	●	47.00%	●	-60.37%	●	-61.90%	●
Degré d'autofinancement (DA)	> 100% très bon 80% - 100% normal 50% - 80% insuffisant	68.77%	●	35.03%	●	83.70%	●	43.84%	●	105.80%	●
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	0% - 4% bon 4% - 9% suffisant > 9% mauvais	1.73%	●	2.04%	●	1.30%	●	0.13%	●	0.70%	●
Dette brute par rapport aux revenus (DB/R)	< 50% très bon 50% - 100% bon 100% - 150% moyen 150% - 200% mauvais	153.80%	●	168.94%	●	155.10%	●	75.47%	●	99.00%	●
Quotité d'investissement (QInv)	<10% faible 10% - 20% moyenne 20% - 30% forte	9.11%	●	9.28%	●	11.10%	●	15.28%	●	Aucune valeur indicative	
Quotité de la charge financière (QChF)	< 5% charge faible 5% - 15% charge acceptable >15% charge élevée	7.19%	●	7.31%	●	8.90%	●	3.19%	●	6.10%	●
Endettement net en francs par habitant (E/H)	0 - 1'000 endettement faible 1'001 - 2'500 endettement moyen 2'501 - 5'000 endettement important	2'299	●	2'093	●	1'750	●	-1'700.13	●	Aucune valeur indicative	
Quotité d'autofinancement (QA)	> 20% bon 10% - 20% moyen < 10% mauvais	5.75%	●	3.16%	●	8.20%	●	6.98%	●	9.10%	●

Compte global		2021		2020							
Indicateur financier		Bienne	Évaluation des résultats	Bienne	Évaluation des résultats	Winterthur	Évaluation des résultats	Neuchâtel	Évaluation des résultats	Soleure	Évaluation des résultats
Quotient d'endettement net (QEN)	< 100% bon 100% - 150% suffisant > 150% mauvais	85.06%	●	76.38%	●	310.00%	●	114.30%	●	-120.88%	●
Degré d'autofinancement (DA)	> 100% très bon 80% - 100% normal 50% - 80% insuffisant	68.77%	●	35.03%	●	128.00%	●	2.10%	●	65.13%	●
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	0% - 4% bon 4% - 9% suffisant > 9% mauvais	1.73%	●	2.04%	●	1.00%	●	1.00%	●	-0.11%	●
Dette brute par rapport aux revenus (DB/R)	< 50% très bon 50% - 100% bon 100% - 150% moyen 150% - 200% mauvais	153.80%	●	168.94%	●	Aucune valeur indicative		139.40%	●	26.47%	●
Quotité d'investissement (QInv)	<10% faible 10% - 20% moyenne 20% - 30% forte	9.11%	●	9.28%	●	9.00%	●	13.60%	●	9.37%	●
Quotité de la charge financière (QChF)	< 5% charge faible 5% - 15% charge acceptable >15% charge élevée	7.19%	●	7.31%	●	Aucune valeur indicative		9.80%	●	3.94%	●
Endettement net en francs par habitant (E/H)	0 - 1'000 endettement faible 1'001 - 2'500 endettement moyen 2'501 - 5'000 endettement important	2'299	●	2'093	●	10'062	●	4'870	●	-4'846	●
Quotité d'autofinancement (QA)	> 20% bon 10% - 20% moyen < 10% mauvais	5.75%	●	3.16%	●	Aucune valeur indicative		0.30%	●	6.24%	●

8 Proposition au Conseil de ville

Le Conseil municipal de Bienne approuve les présents comptes annuels 2021 à l'attention du Conseil de ville.

Proposition au Conseil de ville - comptes annuels 2021 (en millions de fr.)

	Charges	Revenus	Excédant de revenus / Excédant de charges (-)
Compte global	543.28	543.08	-0.20
Compte général	477.03	477.03	0.00
Compte spécial «Eaux usées»	15.64	15.74	0.10
Compte spécial «Enlèvement des ordures»	6.85	7.34	0.49
Compte spécial «Sapeurs-pompiers»	6.59	6.69	0.09
Compte spécial «EMS de Bienne»	28.51	27.44	-1.07
Compte spécial «Places de stationnement»	6.05	6.05	0.00
Compte spécial «Tissot Arena»	2.60	2.79	0.18

Projet d'arrêté

Vu le rapport du Conseil municipal du 23 mars 2022, et vu l'art. 40, al. 1, ch. 4, let. b, du Règlement de la Ville de Bienne du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1), le Conseil de ville de Bienne arrête:

1. Il approuve les comptes annuels 2021.
2. Le Conseil municipal est chargé d'exécuter cet arrêté.

Bienne, le 23 mars 2022

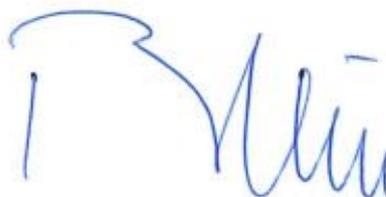
Au nom du Conseil municipal

Le maire



Erich Fehr

La chancelière municipale



Barbara Labbé

9 Rapport succinct de l'organe de révision des comptes (BDO S.A.)



Tél. +41 32 346 22 22
Fax +41 32 346 22 23
www.bdo.ch

BDO SA
Längfeldweg 116A
2504 Biel - Bienne

Rapport succinct de l'organe de vérification des comptes relatif à la vérification des comptes annuels de l'exercice 2021

Établi à l'intention du Conseil de ville de la Ville de Bienne

En notre qualité d'organe de vérification des comptes, nous avons examiné les comptes annuels de la Ville de Bienne, comprenant le rapport, le bilan, le compte de résultats, le compte des investissements, le tableau des flux de trésorerie et l'annexe (sans les comptes annuels des Transports publics biennois et Energie Service Biel/Bienne), de l'exercice clos au 31 décembre 2021. La révision des données de l'exercice précédent a été assurée par un autre d'organe de vérification des comptes.

Responsabilité du conseil communal

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales du canton et de la commune, incombe au conseil communal. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation des comptes annuels devant garantir que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Le conseil communal est par ailleurs responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que de l'adéquation des estimations comptables.

Responsabilité de l'organe de vérification des comptes

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre vérification, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre vérification conformément aux dispositions légales et au Guide destiné aux organes de vérification des comptes (Guide OVC, édition 2016). Nous avons planifié et réalisé la vérification de façon à obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

La révision inclut des opérations de vérification destinées à recueillir des éléments probants au sujet des valeurs et des informations figurant dans les comptes annuels. Le choix des opérations de vérification relève du pouvoir d'appréciation du réviseur, et en particulier de son évaluation du risque que les comptes annuels contiennent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, le vérificateur prend en compte le système de contrôle interne, dans la mesure où il influence l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures de vérification adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. La révision comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées et du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion.

Opinion sur les comptes annuels

Selon notre appréciation, les comptes annuels de l'exercice clos au 31 décembre 2021 sont conformes aux dispositions légales du canton et de la commune.

Rapport sur la base d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences d'indépendance au sens de l'article 123 OC, et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Autres faits

Dans les présents comptes annuels, l'utilisation de l'excédent de recettes demandée par le Conseil municipal est déjà comptabilisée. L'adaptation du règlement nécessaire à cet effet ainsi que les crédits supplémentaires doivent encore être approuvés par le Conseil de ville.

Nous vous proposons d'approuver les comptes annuels clos au 31 décembre 2021 qui vous sont soumis, avec un actif et un passif de CHF 1'325'984'998.50 et un excédent de charges de CHF 197'801.15.

Biel - Bienne, le 13 avril 2022

BDO SA

Marcel Wasem

Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé

pm Anja Schläppi

Réviseur agréée

10 Approbation des comptes annuels

Le Conseil de ville de Bienne a approuvé les présents comptes annuels 2021 en date du 29 juin 2022 conformément à la proposition ci-avant du Conseil municipal.

Au nom du Conseil de ville

Le président du Conseil de ville

A blue ink signature consisting of a stylized 'P' followed by a horizontal line.

Pascal Bord

La secrétaire parlementaire

A blue ink signature consisting of a stylized 'R' followed by several loops and a final vertical stroke.

Regula Klemmer

11 Annexe

11.1 Règles

11.1.1 Règles applicables à la présentation des comptes

Les comptes annuels de la Ville de Bienne ont été clôturés conformément aux bases légales cantonales en vigueur.

- Loi sur les communes (LCo; RSB 170.11)
- Ordonnance sur les communes (OCo; RSB 170.111)
- Ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes (ODGFCo; RSB 170.511)

En vertu de l'art. 70, al. 1, LCo, les comptes se fondent sur le modèle comptable harmonisé 2 pour les cantons et les communes (MCH2) selon le manuel de la Conférence des directeurs cantonaux des finances. Dans certains domaines, les prescriptions cantonales s'écartent des recommandations concernant le MCH2.

11.1.1.1 Dérogations prévues par la législation cantonale

Les dérogations qui résultent de la législation cantonale sur les communes sont les suivantes:

- Les terrains bâtis du patrimoine administratif sont inscrits avec le ou les bâtiments à l'actif du bilan dans le groupe de matières approprié et amortis en conséquence (art. 83 et annexe 2 OCo).
- Il est possible d'affecter des recettes fiscales aux financements spéciaux pour autant que les art. 86 à 88a OCo soient respectés.
- Les préfinancements ne sont admis que s'il existe une base réglementaire pour un financement spécial (art. 86 à 88a OCo).
- La législation bernoise sur les communes ne prévoit pas de fonds enregistrés comme capitaux propres ou comme capitaux de tiers. Seules les contributions de remplacement pour abris constituent une exception: en vertu de la législation spéciale, elles sont inscrites au bilan en tant qu'engagements envers des fonds enregistrés comme capitaux de tiers, ce qui garantit une présentation uniforme du bilan conformément au plan comptable du MCH2.
- La législation bernoise sur les communes ne prévoit pas de legs et fondations enregistrés comme capitaux propres. Les art. 92 et 93 OCo traitent des libéralités affectées (fondations dépendantes gérées par la collectivité) qui, par définition, sont inscrites au bilan comme capitaux de tiers.
- Les gains comptables provenant du transfert de patrimoine administratif à un organisme responsable autonome au capital duquel la commune participe sont attribués à un financement spécial. La dissolution intervient en application des dispositions légales (art. 85a OCo).
- Les catégories d'immobilisations des entreprises communales ainsi que des EMS sont régies par les prescriptions de droit supérieur, édictées par la Confédération et le Canton, ou, à défaut, par la réglementation de la branche (annexe 2 OCo). Dans

les domaines de l'alimentation en eau et du traitement des eaux usées, les principes de financement découlent de la loi et de l'ordonnance sur l'alimentation en eau (LAEE, RSB 752.32, et OAEE, RSB 752.321.1) ainsi que de la loi et de l'ordonnance cantonales sur la protection des eaux (LCPE, RSB 821.0, et OPE, RSB 821.1).

- Le plan comptable a été adapté aux spécificités cantonales sur quelques points de détail, en particulier les suivants:
 - Les recettes des taxes de raccordement sont comptabilisées dans le compte de résultats.
 - La comptabilisation des charges et des revenus extraordinaires dans le compte de résultats est réglée de manière exhaustive à l'art. 78 OCo.
 - La législation bernoise ne prévoit pas de charges et de revenus extraordinaires dans le compte des investissements.
 - Les communes qui exploitent des EMS appliquent, en vertu de l'art. 13 ODGFCo, le plan comptable harmonisé à l'échelle nationale de l'Association des homes et institutions sociales suisses.

11.1.1.2 Bilan consolidé

Sur la base du bilan consolidé au niveau des montants totaux, les créances et engagements réciproques se compensent dans le bilan consolidé.

Bilan au 1^{er} janvier 2021 (en millions de fr.)

Actif	État au 01.01.2021	VB	EU	SP	EO	PS	EMS	TA	État au 01.01.2021
100 Disponibilités et placements à court terme	21.57								21.67
101 Créances	207.42	-61.37		-2.00	-6.15	-.9.02	-0.90		128.00
102 Placements financiers à court terme	0.16								0.16
104 Actifs de régularisation	3.74								3.74
106 Stocks, fournitures et travaux en cours	0.20								0.20
107 Placements financiers	12.20								12.20
108 Immobilisations corporelles PF	536.58								536.58
Total Patrimoine financier	781.87	-61.37		-2.00	-6.15	-.9.02	-0.90		702.44
	58%								55%
140 Immobilisations corporelles PA	241.65								241.65
142 Immobilisations incorporelles	15.47								15.47
144 Prêts	31.60								31.60
145 Participations, capital social	295.97								295.97
Total Patrimoine administratif	584.69								594.69
	42%								45%
Total Actif	1'366.56	-61.37		-2.00	-6.15	-.9.02	-0.90		1'287.14

Passif	État au au 01.01.2021	VB	EU	SP	EO	PS	EMS	TA	État au au 01.01.2021
200 Engagements courants	111.51	-18.06	-7.82					-53.54	32.08
201 Engagements financiers à court terme	161.59								161.59
204 Passifs de régularisation	6.36								6.36
205 Provisions à court terme	4.70								4.70
Total des capitaux de tiers à court terme	284.15	-18.06	-7.82					-53.54	284.15
206 Engagements financiers à long terme	597.38								597.38
208 Provisions à long terme	13.57								13.57
209 Engagem. envers les financements spéciaux	4.70								4.70
Total des capitaux de tiers à long terme	615.66								615.66
Total des capitaux de tiers	899.81	-18.06	-7.82					-53.54	820.39
	65%								64%
290 Engagem. (+) et avances (-) fin. spéciaux	172.16								172.16
293 Préfinancements	179.80								179.80
296 Réserve réévaluation patrimoine financier	109.96								109.96
299 Excédent/découvert du bilan	4.84								4.84
Total des capitaux propres	466.75								466.75
	35%								36%
Total Passif	1'366.56	-18.06	-7.82					-53.54	1'287.14

Bilan au 31 décembre 2021 (en millions de fr.)

Les comptes courants (CC = comptes de liaison) relatifs aux comptes spéciaux apparaissent à l'actif ou au passif du bilan de la comptabilité municipale et dans l'autre côté du bilan des comptes spéciaux. Ces états conduisent à un changement au niveau des créances et des engagements dans le bilan consolidé.

Actif	État au 31.12.2021	VB	EU	SP	EO	PS	EMS	TA	État au 31.12.2021
100 Disponibilités et placements à court terme	26.74								26.74
101 Créances	194.04	-57.68		-2.31	-2.70	-9.90	-1.23		120.23
102 Placements financiers à court terme	0.13								0.13
104 Actifs de régularisation	2.81								2.81
106 Stocks, fournitures et travaux en cours	0.20								0.20
107 Placements financiers	11.36								11.36
108 Immobilisations corporelles PF	564.56								564.56
Total du patrimoine financier	799.84	-57.68		-2.31	-2.70	-9.90	-1.23		726.02
	57%								55%
140 Immobilisations corporelles PA	250.98								250.98
142 Immobilisations incorporelles	21.11								21.11
144 Prêts	31.60								31.60
145 Participations, capital social	295.97								295.97
Total du patrimoine administratif	599.66								599.66
	43%								45%
Total Actif	1'399.50	-57.68		-2.31	-2.70	-9.90	-1.23		1'325.68

Passif	État au 31.12.2021	VB	EU	SP	EO	PS	EMS	TA	État au 31.12.2021
200 Engagements courants	104.82	-16.14	-4.02					-53.66	31.00
201 Engagements financiers à court terme	157.00								157.00
204 Passifs de régularisation	6.97								6.97
205 Provisions à court terme	3.77								3.77
Total des capitaux de tiers à court terme	272.56	-16.14	-4.02					-53.66	198.74
206 Engagements financiers à long terme	634.72								634.72
208 Provisions à long terme	14.43								14.43
209 Engagem. envers les financements spéciaux	5.57								5.57
Total des capitaux de tiers à long terme	654.72								654.72
Total des capitaux de tiers	927.28	-16.14	-4.02					-53.66	853.46
	66%								64%
290 Engagem. (+) et avances (-) fin. spéciaux	161.80								161.80
293 Préfinancements	212.49								212.49
296 Réserve réévaluation patrimoine financier	93.40								93.40
299 Excédent/découvert du bilan	4.84								4.84
Total des capitaux propres	472.53								472.53
	34%								36%
Total Passif	1'399.80	-16.14	-4.02					-53.66	1'325.98

11.1.2 Évaluation du patrimoine financier

Les actifs du patrimoine financier sont portés au bilan lorsqu'ils présentent une utilité économique future et que leur valeur peut être déterminée de manière fiable. Le patrimoine financier est inscrit pour la première fois au bilan à sa valeur d'acquisition ou de production. Les biens acquis à titre gratuit sont inscrits à leur valeur vénale au moment de leur entrée dans le patrimoine financier.

Les évaluations ultérieures du patrimoine financier (art. 81 OCo) ont lieu à la valeur vénale de ce dernier à la date du bilan. Une réévaluation intervient tous les cinq ans ou en cas de modification de la valeur officielle pour les biens-fonds, droits de superficie exceptés, et annuellement pour toutes les autres valeurs patrimoniales (art. 81 OCo). Les valeurs inscrites au bilan doivent être immédiatement rectifiées en cas de dépréciation effective durable ou de perte (voir art. 32d, let. b, ODGFCo). Les valeurs vénales de biens-fonds, d'immeubles et de droits de superficie peuvent être déterminées au moyen des valeurs officielles ou sur la base de méthodes d'évaluation reconnues.

La dernière évaluation a eu lieu au 31 décembre 2021.

Il ressort de la réévaluation 2021 du patrimoine financier le résultat suivant:

Valorisations	47.46 millions de fr.
Dévaluations	37.41 millions de fr.
Résultat net de la réévaluation du patrimoine financier	10.05 millions de fr.

Évaluation des terrains et des bâtiments du patrimoine financier

Désignation	Valeur au 31.12.2021	Valeur au 1.1.2021	Évolution	Principaux changements	Méthode d'évaluation (annexe 1, OCo)	Dernière évaluation
1080 Terrains	174.03	142.13	31.90		chiffre 2, 1 ^{re} priorité	31.12.2021
1080 Terrains Tissot Arena	44.22	44.22	0.00		surface x prix/m2 chiffre 2, 1 ^{re} priorité	31.12.2021
1080 Terrains cédés en droit de superficie	242.72	262.49	-19.77		Capitalisation de la rente de droit de superficie, chiffre 6 ou valeur de terrain indexée selon contrat de droit de superficie ou 80% de la valeur vénale lors de la conclusion du contrat ou réglementation spéciale	31.12.2021
1084 Bâtiments	103.59	87.75	15.84		Valeur officielle x facteur 1,4 chiffre 1	31.12.2021
Total	564.56	536.58	27.98			

11.1.3 Évaluation du patrimoine administratif

Les actifs du patrimoine administratif sont portés au bilan lorsqu'ils présentent une utilité publique pour plusieurs années à venir et que leur valeur peut être déterminée de manière fiable. Ils sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition ou de production en application du principe de la méthode nette et amortis de manière linéaire en fonction de leur durée d'utilisation. Par contre, les terrains non construits dans le patrimoine administratif ne sont pas amortis. Les biens acquis à titre gratuit sont inscrits à leur valeur vénale au moment de leur entrée dans le patrimoine administratif. Les valeurs inscrites au bilan doivent être immédiatement rectifiées en cas de dépréciation effective durable ou de perte. Les catégories d'immobilisations et les durées d'utilisation sont définies à l'annexe 2 OCo.

11.1.4 Limites d'inscription à l'actif

Entité	Valeur en francs
Compte général	50 000
Compte Spécial «Eaux usées» (financement spécial)	50 000
Compte spécial «Enlèvement des ordures» (financement spécial)	50 000
Autres comptes spéciaux (financements spéciaux fondés sur un règlement communal)	50 000

11.1.5 Patrimoine administratif existant

Le patrimoine administratif existant au 31 décembre 2015 est amorti de manière linéaire sur douze ans, depuis le passage au MCH2. Sont exceptés les postes suivants selon les dispositions transitoires de l'art. T2-4 de l'OCo du 16 décembre 1998 (RSB 170.111):

- les prêts et les participations du patrimoine administratif,
- les éléments du patrimoine administratif qui doivent être amortis selon les prescriptions de la législation spéciale,
- les investissements destinés aux immobilisations en cours de construction et
- le patrimoine administratif dans les domaines de l'alimentation en eau et de l'assainissement.

Patrimoine administratif existant			
	Valeur de l'immobilisation en francs	Rectification de valeur en francs	Valeur en francs à la date du bilan (chiffres nets)
Compte général			
Valeur au 31.12.2020	147'132'208	62'130'518	85'001'690
Augmentations	7'599		
6 ^e tranche d'amortissement (sur 12)		12'261'651	
Valeur au 31.12.2021	147'139'807	74'392'168	72'747'639
Eaux usées			
Valeur au 31.12.2020	24'902'075	17'400'000	7'502'075
Augmentations	12'487		
Amortissements dans le cadre de l'attribution au maintien de la valeur 2015		3'480'000	
Valeur au 31.12.2021	24'914'562	20'880'000	4'034'562
Enlèvement des ordures			
Valeur au 31.12.2020	4'840'025	2'021'174	2'818'850
6 ^e tranche d'amortissement (sur 12)		403'335	
Valeur au 31.12.2021	4'840'025	2'424'509	2'415'515
Sapeurs-pompiers			
Valeur au 31.12.2020	3'158'828	1'317'978	1'840'850
6 ^e tranche d'amortissement (sur 12)		263'236	
Valeur au 31.12.2021	3'158'828	1'581'214	1'577'614
Places de stationnement			
Valeur au 31.12.2020	2'658'493	1'107'706	1'550'788
6 ^e tranche d'amortissement (sur 12)		221'541	
Valeur au 31.12.2021	2'658'493	1'329'247	1'329'247
EMS de Bienne			
Valeur au 31.12.2020	430'744	179'477	251'268
6 ^e tranche d'amortissement (sur 12)		35'895	
Valeur au 31.12.2021	430'744	215'372	215'372
Tissot Arena			
Valeur au 31.12.2020	3'779'398	472'425	3'306'973
6 ^e tranche d'amortissement (sur 12)		472'425	
Valeur au 31.12.2021	3'779'398	944'849	2'834'548
Total du patrimoine administratif existant au 31.12.2021			85'154'497

11.2 Bases des comptes annuels

Les comptes annuels 2021 se basent sur le budget 2021 et sur les comptes de l'exercice précédent, à savoir ceux de 2020.

Approbation/vérification:

Désignation	Budget 2021	Comptes annuels 2020
Conseil municipal	02.09.2020	24.03.2021
Rapport succinct de l'organe de vérification des comptes	-	14.04.2021
Conseil de ville	14/15.10.2020	23.06.2021
Ayants droit au vote	29.11.2020	

11.3 État des capitaux propres

11.3.1 Compte global

a) Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021					Changements intervenus pendant l'exercice			Capitaux propres au 31 décembre 2021					
					Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)						
					TCHF		TCHF		TCHF				
29	Capitaux propres				466'752		92'990		99'615	29	Capitaux propres		472'527
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)				172'156		1'854		12'211	290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)		161'798
						Attributions aux FS, capitaux propres		Prélèvements sur les FS, capitaux propres					
29000	29000 1700	Taxe sur la plus-value, nouveau droit	VB	520	351000000	661	451000000	36	29000	29000 1700	Taxe sur la plus-value, nouveau droit	1'145	
29002	29002 2907	FS «Eaux usées»	VB	8'251	901000000	101	901000000		29002	29002 2907	FS «Eaux usées»	8'352	
29003	29003 1900	FS «Enlèvement des ordures»	EO	9'629	901000000	488	901000000		29003	29003 1900	FS «Enlèvement des ordures»	10'118	
29004	29004 2400	Transfert de patrimoine (ESB)	VB	140'200	389800000		489800000	10'785	29004	29004 2400	Transfert de patrimoine (ESB)	129'415	
29005	29005 4960	FS «Sapeurs-pompiers» normal	SP	9'530	901000000	95	901000000		29005	29005 4960	FS «Sapeurs-pompiers» normal	9'625	
29000	29000 9300	FS «Tissot Arena»	TA	646	901000000	183	901000000		29000	29000 9300	FS «Tissot Arena»	829	
29000	29000.xxxx	EMS de Bienne		3'380	901000000		901000000	1'391	29000	29000.xxxx	EMS de Bienne	2'315	
	29000 8900	Capitaux propres EMS Ried	EMS	3'132				570	29000 8900	Capitaux propres EMS Ried	2'561		
	29001 8901	Capitaux propres EMS Esplanade	EMS	-994				236	29001 8901	Capitaux propres EMS Esplanade	-1'230		
	29002 8902	Capitaux propres EMS Cristal	EMS	-822				585	29002 8902	Capitaux propres EMS Cristal	-1'407		
	29003 8903	Capitaux propres EMS Redern	EMS	2'064		326			29003 8903	Capitaux propres EMS Redern	2'390		
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire				-	3892xxxxx	-	4892xxxxx		292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire		-
						Attributions aux réserves provenant de l'enveloppe budgétaire, capitaux propres		Prélèvements sur les réserves provenant de l'enveloppe budgétaire					

b) Préfinancements

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021			Changements intervenus pendant l'exercice			Capitaux propres au 31 décembre 2021						
		TCHF	Motifs de l'augmentation (+)		TCHF	Motifs de la diminution (-)		TCHF				
293	Préfinancements	179'797		Attributions aux préfinancements des capitaux propres	33'686		Prélèvements sur les préfinancements des capitaux propres	13'394	293	Préfinancements	212'490	
29300	Compte général	131'557			28'543			9'513	29300	Compte général	162'988	
	29300 1100	Marketing de la Ville; total	476		496			520		29300 1100	Marketing de la Ville; total	452
	29300 1200	Contrat social; total	2'871		3'000			400		29300 1200	Contrat social; total	5'471
	29300 1300	Développement urbain; total	8'352		-			168		29300 1300	Développement urbain; total	8'185
	29300 1400	Nouvel axe TP pour l'agglomération biennoise; total	2'271		-			-		29300 1400	Nouvel axe TP pour l'agglomération biennoise; total	2'271
	29300 1500	Projets de planification en partenariat avec les coopératives d'habitation; total	5'000		-			3		29300 1500	Projets de planification en partenariat avec les coopératives d'habitation; total	4'997
	29300 1700	Invest. visant à promouvoir les transports publics municipaux; total	1'907		1'711			2'156		29300 1700	Invest. visant à promouvoir les transports publics municipaux; total	1'463
	29300 2200	FS Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier; total	81'641		15'276			4'058		29300 2200	FS Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier; total	92'859
	29300 2300	FS Couverture de rectification de valeur de la participation dans ESB	16'177	389300000	Versement de la moitié de la dissolution, transfert de patrimoine d'ESB	5'392		-		29300 2300	FS Couverture de rectification de valeur de la participation dans ESB	21'569
	29300 2400	FS financement d'infrastructures (RR)	-	389300000	Versement de la part 2021, dissolution linéaire de la RR	12'400				29300 2400	FS financement d'infrastructures (RR)	12'400
	29300 3100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille; total	291		286		Prélèvement selon règlement	15		29300 3100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille; total	562
	29300 3200	Constructions publiques de protection civile, intérêts cumulés	867	340900000	Intérêts	4		-		29300 3200	Constructions publiques de protection civile, intérêts cumulés	872
	29300 4100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille (FCS) VB	0							29300 4100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille (FCS)	0
	29300 4200	Infrastr. publiques Champs-de-Boujean; total	2'213		-			-		29300 4200	Infrastr. publiques Champs-de-Boujean; total	2'213
	29300 5200	Mesures de mise en œuvre du label «Cité de l'énergie»; total	1'129		-			1'129		29300 5200	Mesures de mise en œuvre du label «Cité de l'énergie»; total	-
	29300 5300	Construction/entretien des écoles municipales; total	4'384		-			66		29300 5300	Construction/entretien des écoles municipales; total	4'318

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021						
			TCHF	Motifs de l'augmentation (+)		TCHF	Motifs de la diminution (-)		TCHF					
29300	5400	Aménagement des rives du lac (infrastructures)	VB	149						29300	5400	Aménagement des rives du lac (infrastructures)	149	
29300	5500	Mobilité douce sûre	VB	3'830						29300	5500	Mobilité douce sûre	3'830	
29300	5600	Protection du climat; disponible		-		2'377		1'000		29300	5600	Protection du climat; disponible	1'378	
29300	293003950	Parkings	PS	38'835	389300000	Versement des revenus d'intérêts liés à la taxe de remplacement, transfert de la moitié du supplément de revenus	490	4893		29300	293003950	Parkings	39'325	
29302	293022908	Traitement des eaux usées, maintien de la valeur	EU	9'405	351000000	Prélèvement sur le FS Maintien de la valeur	4'654	451000000	Versement dans Maintien de la valeur	3'882	29302	293022908	Traitement des eaux usées, maintien de la valeur	10'177

c) Réserves, réserve liée à la réévaluation, autres capitaux propres, excédent/découvert du bilan

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021								
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)										
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF						
294		Réserves		-		Attributions		-		Prélèvements		294		Réserves		-
29400		Amortissements supplémentaires	VB		3894.xx				4894.xx			29400		Amortissements supplémentaires	VB	-
296		Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier		109'961		Attributions		57'449		Prélèvements		296		Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier		93'400
29600	29600 0100	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Immobilisations corporelles	VB	125'947					489600000	Dissolution de la réserve de revalorisation suite à une vente. Mutation de la réserve de fluctuation	46'616	29600 0100		Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Immobilisations corporelles	VB	79'332
29600	29600 0200	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Placements financiers	VB	-22'957	20160 0100	Fin complète du swap, transfert vers nouveau swap	22'957					29600 0200		Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Placements financiers	VB	-
29610	29610 0100	Réserve de fluctuation selon l'art. T2-3, al.2, ch. 5, OCo	VB	-	29600 0100	Réserve de fluctuation	25'815					29610 0100		Réserve de fluctuation selon l'art. T2-3, al.2, ch. 5, OCo	VB	25'815
29610	29610 0200	Réserve de valeur de marché sur les produits dérivés	VB	6'970	20160 0300	Fin complète du swap			29600 0200	Fin complète du swap		29610 0200		Réserve de valeur de marché sur les produits dérivés	VB	-11'746
					201600400	Adaptation de la valeur de marché du swap	8'677		201600500	Nouveau swap	27'394					
298		Autres capitaux propres		-	3898	Attributions aux autres capitaux propres	-		4898	Prélèvements sur les autres capitaux propres	-	298		Autres capitaux propres		-
299		Excédent/découvert du bilan		4'839	2990	Résultat annuel Excédents (+) Déficits (-)	-				-	299		Excédent/découvert du bilan		4'839
2990	29900 0000	Résultat annuel	VB	-	9000.xx				9001.xx			29900 0000		Résultat annuel	VB	-
2999	29990 0000	Excédent/découvert du bilan	VB	4'839								29990 0000		Excédent/découvert du bilan	VB	4'839

11.3.2 Compte général

a) Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021					
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)							
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF			
29	Capitaux propres			387'076		86'653		94'342	29	Capitaux propres			391'788
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			140'720		661		10'821	290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			130'560
29000	29000 1700	Taxe sur la plus-value, nouveau droit	VB	520	351000000	661	451000000	36	29000	29000 1700	Taxe sur la plus-value, nouveau droit	1'145	
29004	29004 2400	Transfert de patrimoine (ESB)	VB	140'200	389800000		489800000	10'785	29004	29004 2400	Transfert de patrimoine (ESB)	129'415	
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-	3892xxxxx	-	4892xxxxx		292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-

b) Préfinancements

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021			Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021					
			Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)							
			TCHF		TCHF		TCHF					
293	Préfinancements		131'557		28'543		9'513	293	Préfinancements	162'988		
29300	Compte général		131'557		28'543		9'513	29300	Compte général	162'988		
29300 1100	Marketing de la Ville; total		476		496		520	29300 1100	Marketing de la Ville; total	452		
29300 1100	Marketing de la Ville; disponible	VB	169	29300 1102/05	Dissolution	246	29300 1105	Réservation	240	29300 1100	Marketing de la Ville; disponible	176
29300 1102	Master européen de beachvolley	VB	1				29300 1100	Dissolution de la réservation	1	29300 1102	Master européen de beachvolley	-
29300 1103	IMAGE PLUS, mise en œuvre	VB	51				48930000	Prélèvements sur amortissement	17	29300 1103	IMAGE PLUS, mise en œuvre	34
29300 1104	Rue Basse et rue des Maréchaux	VB	5				48930000	Prélèvements sur amortissement	2	29300 1104	Rue Basse et rue des Maréchaux	2
29300 1105	Marketing de la Ville; divers projets	VB	250	29300 1100	Réservation	250	29300 1100	Dissolution de la réservation	260	29300 1105	Marketing de la Ville; divers projets	240
				389300000	Sponsoring		489300000	Sponsoring				
29300 1200	Contrat social; total		2'871		3'000			400	29300 1200	Contrat social; total	5'471	
29300 1200	Contrat social	VB	-	389300000	Contrat social	3'000			29300 1200	Contrat social	3'000	
29300 1202	CP, déduction de coordination	VB	2'871				489300120	Prélèvements sur contrat social	400	29300 1202	PK Koordinationsabz.	2'471
29300 1300	Développement urbain; total		8'352		-			168	29300 1300	Développement urbain; total	8'185	
29300 1300	Développement urbain; disponible	VB	1'534						29300 1300	Développement urbain; disponible	1'534	
29300 1301	Aire Gygax, Aménagement de la Suze	VB	3'708				489300000	Prélèvements sur amortissement	160	29300 1301	Aire Gygax, Aménagement de la Suze	3'549
29300 1302	Installation sportive Champagne, nouveau bâtiment	VB	1'759				489300000	Prélèvements sur amortissement	2	29300 1302	Installation sportive Champagne, nouveau bâtiment	1'757
29300 1303	Déplacement de la rue de Gottstatt	VB	1'287				489300000	Prélèvements sur amortissement	6	29300 1303	Déplacement de la rue de Gottstatt	1'281
29300 1304	IMAGE PLUS, Mesures d'accompagnement	VB	64				489300000	Prélèvements sur amortissement	0	29300 1304	IMAGE PLUS, Mesures d'accompagnement	64
29300 1400	Nouvel axe TP pour l'agglomération biennoise; total		2'271		-			-	29300 1400	Nouvel axe TP pour l'agglomération biennoise; total	2'271	
29300 1400	Nouvel axe TP pour l'agglomération biennoise	VB	2'015						29300 1400	Nouvel axe TP pour l'agglomération biennoise	2'015	
29300 1401	Regio Tram	VB	256						29300 1401	Regio Tram	256	

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021			Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021		
			Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)				
			TCHF	TCHF	TCHF	TCHF			
29300 1500	Projets de planification en partenariat avec les coopératives d'habitation; total		5'000	-		3	29300 1500	Projets de planification en partenariat avec les coopératives d'habitation; total	4'997
29300 1500	Projets de planification en partenariat avec les coopératives d'habitation, disponible	VB	4'328				29300 1500	Projets de planification en partenariat avec les coopératives d'habitation, disponible	4'328
29300 1501	Construction de logements générationnels au chemin Mettlen	VB	150				29300 1501	Construction de logements générationnels au chemin Mettlen	150
29300 1502	Concours de projet rue des Fleurs Nord	VB	260				29300 1502	Concours de projet rue des Fleurs Nord	260
29300 1503	Concours d'architecture rue des Fleurs Sud	VB	149				29300 1503	Concours d'architecture rue des Fleurs Sud	149
29300 1504	Étude préalable rue d'Aegerten	VB	27				29300 1504	Étude préalable rue d'Aegerten	27
29300 1505	Étude préalable Crêt-du-Bois	VB	16		489300000	0	29300 1505	Étude préalable Crêt-du-Bois	16
29300 1506	Étude préalable chemin des Bergers	VB	22		489300000	2	29300 1506	Étude préalable chemin des Bergers	19
29300 1507	Analyse de l'habitat	VB	49				29300 1507	Analyse de l'habitat	49
29300 1700	Invest. visant à promouvoir les transports publics municipaux; total		1'907	1'711		2'156	29300 1700	Invest. visant à promouvoir les transports publics municipaux; total	1'463
29300 1700	Invest. visant à promouvoir les transports publics municipaux; disponible	VB	397	756		956	29300 1700	Invest. visant à promouvoir les transports publics municipaux; disponible	197
29300 1701	Gestion de la mobilité Agglo	VB	113		489300000	39	29300 1701	Gestion de la mobilité Agglo	74
29300 1702	Monitoring de la mobilité	VB	161		489300000	40	29300 1702	Monitoring de la mobilité	121
29300 1703	Gestion de la mobilité	VB	59		489300000	7	29300 1703	Gestion de la mobilité	52
29300 1705	Arrête CFF - Champs-de-Boujean Est	VB	400		29300 1700	400	29300 1705	Arrête CFF - Champs-de-Boujean Est	-
29300 1706	Perte d'intérêt Capital de dotation TPB	VB	600	394000000	Perte d'intérêts sur capital de dotation	600	29300 1706	Perte d'intérêt Capital de dotation TPB	600
29300 1707	Velospot / Entretien et exploitation selon budget	VB	41	29300 1700	Réservation	57	489300130 29300 1700	Velospot / Entretien et exploitation selon budget	-
29300 1708	Velospot / rééquipement de la flotte	VB	135		489300000	15	29300 1708	Velospot Umrüstung Flotte	120
29300 1709	Analyse du choix de mode de transport	VB	-	29300 1700	Réservation	299	29300 1709	Analyse Verkehrsmittelwahl	299

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021			Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021			
			Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)					
			TCHF		TCHF		TCHF		TCHF	
29300 2200	FS Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier; total		81'641		15'276		4'058	29300 2200	FS Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier; total	92'859
29300 2200	FS Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier	VB	74'433	389300000 Gains comptables réalisés et non réalisés	15'090	489300000 29300 2213 29300 2214 Pertes comptables réalisées et non réalisées	3'329	29300 2200	FS Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier	86'194
29300 2203	Assainissement du site pollué P. 11140	VB	617					29300 2203	Assainissement du site pollué P. 11140	617
29300 2204	P537 Vitali's	VB	237					29300 2204	P537 Vitali's	237
29300 2205	Site pollué Bienne P 4045	VB	582			489300000 Prélèvement Power Integrations déconstruction	313	29300 2205	Site pollué Bienne P 4045	270
29300 2206	Esplanade Nord I - Bureaux du DAS	VB	2'612			489300000 Prélèvement loyers DAS/SSIP	321	29300 2206	Esplanade Nord I - Bureaux du DAS	2'291
29300 2207	Octroi droit de superficie Evliard P 656	VB	5			489300000 Prélèvement pour projet	2	29300 2207	Octroi droit de superficie Evliard P 656	3
29300 2208	Assainissement du site pollué P 4405+10165 (crédit 22000.0188)	VB	282			489300000 Prélèvement Power Integrations déconstruction	37	29300 2208	Assainissement du site pollué P 4405+10165 (crédit 22000.0188)	245
29300 2209	Excavation + élimination parcelle n° 7738	VB	116					29300 2209	Excavation + élimination parcelle n° 7738	116
29300 2211	Vente Scheuren, Impôts sur les gains immobiliers	VB	56			489300000 Prélèvement, impôt sur les gains immobiliers	56	29300 2211	Vente Scheuren, Impôts sur les gains immobiliers	-
29300 2212	Élimination parcelle n° 8417	VB	2'700					29300 2212	Élimination parcelle n° 8417	2'700
29300 2213	Villa Meyer, vente Salle d'orgue	VB	-	29300 2200 Réserve	45			29300 2213	Villa Meyer, vente Salle d'orgue	45
29300 2214	Echange de terrains avec le canton ACV du 15.12.2021	VB	-	29300 2200 Réserve	141			29300 2214	Echange de terrains avec le canton ACV du 15.12.2021	141
29300 2300	FS Couverture de rectification de valeur de la participation dans ESB		16'177	389300000 Versement de la moitié de la dissolution, transfert de patrimoine d'ESB	5'392			29300 2300	FS Couverture de rectification de valeur de la participation dans ESB	21'569
29300 2300	FS Couverture de rectification de valeur de la participation dans ESB	VB	16'177	389300000 Versement de la moitié de la dissolution, transfert de patrimoine d'ESB	5'392			29300 2300	FS Couverture de rectification de valeur de la participation dans ESB	21'569
29300 2400	FS financement d'infrastructures (RR)		-	389300000 Versement de la part 2021, dissolution linéaire de la RR	12'400			29300 2400	FS financement d'infrastructures (RR)	12'400
29300 2400	FS financemen d'infrastructures (RR)	VB		389300000 Versement Quote-part 2021 dissolution linéaire RR	9'916			29300 2400	FS financemen d'infrastructures (RR)	9'916
29300 2400	FS financemen d'infrastructures (RR)	VB		389300000 Versement Quote-part 2021 dissolution linéaire RR	2'484			29300 2400	FS financemen d'infrastructures (RR)	2'484
29300 3100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille; total		291		286		15	29300 3100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille; total	562
29300 3100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille (ASS); disponible	VB	278	389300000	286	489300000 Prélèvement selon règlement Prélèvement des frais de transports, ACM21 0239	2	29300 3100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille (ASS); disponible	562
29300 3101	Soutien projet pilote HommesTISCHE	VB	13			489300000 Prélèvement pour projet	13	29300 3101	Soutien projet pilote HommesTISCHE	-
29300 3200	Constructions publiques de protection civile, intérêts cumulés		867	340900000 Intérêts	4			29300 3200	Constructions publiques de protection civile, intérêts cumulés	872
29300 3200	Constructions publiques de protection civile, intérêts cumulés	VB	867	340900000 Intérêts	4			29300 3200	Constructions publiques de protection civile, intérêts cumulés	872

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021				
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)						
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF		
29300 4100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille (FCS)	VB	0							29300 4100	Projets sociaux: jeunesse, sport, famille (FCS)	0
29300 4200	Infrastr. publiques Champs-de-Boujean; total		2'213		-		-			29300 4200	Infrastr. publiques Champs-de-Boujean; total	2'213
29300 4200	Infrastr. publiques Champs-de-Boujean; disponible	VB	1'918		-		-			29300 4200	öff. Infra Bözingenfeld; verfügbar	1'918
29300 4201	Étude salle omnisports Boujean	VB	295							29300 4201	Projektiertung Multiporthalle Bözigen	295
29300 5200	Mesures de mise en œuvre du label «Cité de l'énergie»; total		1'129		-		1'129			29300 5200	Mesures de mise en œuvre du label «Cité de l'énergie»; total	-
29300 5200	Mesures de mise en œuvre du label «Cité de l'énergie»; disponible	VB	253		29300 5600	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	253		29300 5200	Mesures de mise en œuvre du label «Cité de l'énergie»; disponible	-	
29300 5201	Parcs municipaux	VB	26		29300 5618	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	26		29300 5201	Parcs municipaux	-	
29300 5202	Aménagement de quartier participatif	VB	31		29300 5602	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	31		29300 5202	Aménagement de quartier participatif	-	
29300 5203	Mandat de mise en œuvre	VB	52		29300 5603	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	52		29300 5203	Mandat de mise en œuvre	-	
29300 5204	Mise en œuvre des mesures	VB	7		29300 5604	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	7		29300 5204	Mise en œuvre des mesures	-	
29300 5205	Ecoles	VB	63		29300 5619	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	63		29300 5205	Ecoles	-	
29300 5206	Mise en œuvre de la communication	VB	165		29300 5606	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	165		29300 5206	Mise en œuvre de la communication	-	
29300 5207	Re-audit d'obtention	VB	50		29300 5607	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	50		29300 5207	Re-audit d'obtention	-	
29300 5208	Concept de biodiversité	VB	100		29300 5608	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	100		29300 5208	Concept de biodiversité	-	
29300 5210	École Champagne	VB	66		29300 5610	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	66		29300 5210	École Champagne	-	
29300 5211	Verstaires Long-Champ 2	VB	45		29300 5611	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	45		29300 5211	Verstaires Long-Champ 2	-	
29300 5212	EE chemin des Bouleaux, extension	VB	53		29300 5612	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	53		29300 5212	EE chemin des Bouleaux, extension	-	
29300 5213	Optimisation d'exploitation de la technique des bâtiments publics	VB	100		29300 5613	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	100		29300 5213	Optimisation d'exploitation de la technique des bâtiments publics	-	
29300 5214	Rapport sur le développement durable	VB	10		29300 5614	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	10		29300 5214	Rapport sur le développement durable	-	
29300 5215	Cité de l'énergie Campagne 2012	VB	26		29300 5615	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	26		29300 5215	Cité de l'énergie Campagne 2012	-	
29300 5216	Plan d'action Climat phases 1+2	VB	81		29300 5616	Transfert de soldes selon réglementation sur le climat	81		29300 5216	Plan d'action Climat phases 1+2	-	
29300 5217	DP état-major SG	VB	-						29300 5217	PL Stab GS	-	

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice			Capitaux propres au 31 décembre 2021				
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)					
				TCHF	TCHF	TCHF	TCHF				
29300 5300	Construction/entretien des écoles municipales; total		4'384		-		66	29300 5300	Construction/entretien des écoles municipales; total		4'318
29300 5300	Construction/entretien des écoles municipales	VB	427					29300 5300	Construction/entretien des écoles municipales		427
29300 5301	École Sahligut, rénovation	VB	1'206			489300000	59	29300 5301	École Sahligut, rénovation		1'147
29300 5302	Crèche de l'Avenir, rénovation du toit	VB	151			489300000	6	29300 5302	Crèche de l'Avenir, rénovation du toit		145
29300 5303	54000.0510 aménagement piscine d'apprentissage Sahligut	VB	2'600					29300 5303	54000.0510 aménagement piscine d'apprentissage Sahligut		2'600
29300 5400	Aménagement des rives du lac (infrastructures)	VB	149					29300 5400	Aménagement des rives du lac (infrastructures)		149
29300 5500	Mobilité douce sûre	VB	3'830					29300 5500	Mobilité douce sûre		3'830
29300 5600	Protection du climat; disponible		-		2'377		1'000	29300 5600	Protection du climat; disponible		1'378
29300 5600	Protection du climat ; disponible	VB		29300 5200 29300 5606 589300000	998	29300 56xx 589300000	606	29300 5600	Protection du climat ; disponible		392
29300 5602	Aménagement de quartier participatif	VB		29300 5202 29300 5600	38	489300000	22	29300 5602	Aménagement de quartier participatif		16
29300 5603	Mandat de mise en œuvre	VB		29300 5203	52	489300000	23	29300 5603	Mandat de mise en œuvre		29
29300 5604	Mise en œuvre des mesures	VB		29300 5204	7	489300000	0	29300 5604	Mise en œuvre des mesures		6
29300 5606	Mise en œuvre de la communication	VB		29300 5206 29300 5600	166	489300000 29300 5600	166	29300 5606	Mise en œuvre de la communication		-
29300 5607	Re-audit d'obtention	VB		29300 5207	50	489300000	9	29300 5607	Re-audit d'obtention		41
29300 5608	Concept de biodiversité	VB		29300 5208	100			29300 5608	Concept de biodiversité		100
29300 5610	École Champagne	VB		29300 5210	66	489300000	2	29300 5610	École Champagne		64
29300 5611	Verstaires Long-Champ 2	VB		29300 5211	45	489300000	6	29300 5611	Verstaires Long-Champ 2		40
29300 5612	EE chemin des Bouleaux, extension	VB		29300 5212	53	489300000	52	29300 5612	EE chemin des Bouleaux, extension		1
29300 5613	Optimisation d'exploitation de la technique des bâtiments publics	VB		29300 5213	100			29300 5613	Optimisation d'exploitation de la technique des bâtiments publics		100
29300 5614	Rapport sur le développement durable	VB		29300 5214 29300 5600	18	489300000	18	29300 5614	Rapport sur le développement durable		-
29300 5615	Cité de l'énergie Campagne 2012	VB		29300 5215	26	489300000	0	29300 5615	Cité de l'énergie Campagne 2012		25
29300 5616	Plan d'action Climat phases 1+2	VB		29300 5216	81	489300000	9	29300 5616	Plan d'action Climat phases 1+2		73
29300 5618	Parcs municipaux	VB		29300 5201	26	489300000	19	29300 5618	Parcs municipaux		7
29300 5619	Ecoles	VB		29300 5205	63	489300000	3	29300 5619	Ecoles		60
29300 5620	Pendulaires respectueux du climat, CM210171 du 17.03.2021	VB		29300 5600	272	489300000	1	29300 5620	Pendulaires respectueux du climat, CM210171 du 17.03.2021		271
29300 5621	Formation environnementale+comm., CM200756 du 09.12.2020	VB		29300 5600	57	489300000	26	29300 5621	Formation environnementale+comm., CM200756 du 09.12.2020		31
29300 5622	Coopérative solaire, CM200755 du 09.12.2020	VB		29300 5600	79	489300000	38	29300 5622	Coopérative solaire, CM200755 du 09.12.2020		41
29300 5623	Re-Audit label d'or, CM210386 du 23.06.2021	VB		29300 5600	80			29300 5623	Re-Audit label d'or, CM210386 du 23.06.2021		80

c) Réserves, réserve liée à la réévaluation, autres capitaux propres, excédent/découvert du bilan

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021						
			TCHF	Motifs de l'augmentation (+)		TCHF	Motifs de la diminution (-)		TCHF					
294		Réserves	-		Attributions	-		Prélèvements	-	294		Réserves	-	
29400		Amortissements supplémentaires	VB	3894.xx			4894.xx			29400		Amortissements supplémentaires	-	
296		Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier	109'961		Attributions	57'449		Prélèvements	74'009	296		Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier	93'400	
29600	29600 0100	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Immobilisations corporelles	VB	125'947			489600000	Dissolution de la réserve de revalorisation suite à une vente. Mutation de la réserve de fluctuation	46'616	29600 0100		Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Immobilisations corporelles	79'332	
29600	29600 0200	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Placements financiers	VB	-22'957	20160 0100 29610 0200	Fin complète du swap, transfert vers nouveau swap	22'957			29600 0200		Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier Placements financiers	-	
29610	29610 0100	Réserve de fluctuation selon l'art. T2-3, al.2, ch. 5, OCo	VB	-	29600 0100	Réserve de fluctuation Fin complète du swap	25'815	29600 0200 107900100 201600500	Fin complète du swap	29610 0100		Réserve de fluctuation selon l'art. T2-3, al.2, ch. 5, OCo	25'815	
29610	29610 0200	Réserve de valeur de marché sur les produits dérivés	VB	6'970	20160 0300 201600400 201600500	Adaptation de la valeur de marché du swap	8'677	29600 0200	Nouveau swap	27'394	29610 0200		Réserve de valeur de marché sur les produits dérivés	-11'746
298		Autres capitaux propres	-	3898		Attributions aux autres capitaux propres	-	4898		298		Autres capitaux propres	-	
299		Excédent/découvert du bilan	4'839	2990		Résultat annuel Excédents (+) Déficits (-)	-		-	299		Excédent/découvert du bilan	4'839	
2990	29900 0000	Résultat annuel	VB	-	9000.xx			9001.xx		29900 0000		Résultat annuel	-	
2999	29990 0000	Excédent/découvert du bilan	VB	4'839						29990 0000		Excédent/découvert du bilan	4'839	

11.3.3 Comptes spéciaux

11.3.4 Eaux usées

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021						
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)								
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF				
29	Capitaux propres			17'656		4'755		3'882		29	Capitaux propres		18'529	
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			8'251		101				290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)		8'352	
29002	29002	2907	FS «Eaux usées» VB	8'251	901000000	101	901000000			29002	29002	2907	FS «Eaux usées»	8'352
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-	3892xxxxx	-	4892xxxxx			292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire		-	
293	Préfinancements			9'405		4'654		3'882		293	Préfinancements		10'177	
29302	29302	2908	Traitement des eaux usées, maintien de la valeur EU	9'405	351000000	4'654	451000000	3'882		29302	2908	Traitement des eaux usées, maintien de la valeur	10'177	
294	Réserves			-		-		-		294	Réserves		-	
296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-		-		-		296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier		-	
298	Autres capitaux propres			-	3898	-	4898	-		298	Autres capitaux propres		-	
299	Excédent/découvert du bilan			-	2990	-		-		299	Excédent/découvert du bilan		-	

11.3.5 Enlèvement des ordures

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021						
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)								
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF				
29	Capitaux propres			9'629		488		-		29	Capitaux propres			10'118
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			9'629		488				290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			10'118
29003	29003 1900	FS «Enlèvement des ordures»	EO	9'629	901000000	488	901000000			29003	29003 1900	FS «Enlèvement des ordures»		10'118
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-	3892xxxx	-	4892xxxx			292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-
293	Préfinancements			-		-		-		293	Préfinancements			-
294	Réserves			-		-		-		294	Réserves			-
296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-		-		-		296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-
298	Autres capitaux propres			-	3898	-	4898			298	Autres capitaux propres			-
299	Excédent/découvert du bilan			-	2990	-		-		299	Excédent/découvert du bilan			-

11.3.6 Sapeurs-pompiers

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021						
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)								
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF				
29	Capitaux propres			9'530		95		-		29	Capitaux propres			9'625
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			9'530		95				290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			9'625
29005	29005 4960	FS «Sapeurs-pompiers» normal	SP	9'530	901000000	95	901100000			29005	29005 4960	FS «Sapeurs-pompiers» normal		9'625
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-	3892xxxxx	-	4892xxxxx			292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-
293	Préfinancements			-		-				293	Préfinancements			-
294	Réserves			-		-				294	Réserves			-
296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-		-				296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-
298	Autres capitaux propres			-	3898	-	4898			298	Autres capitaux propres			-
299	Excédent/découvert du bilan			-	2990	-				299	Excédent/découvert du bilan			-

11.3.7 Places de stationnement

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021					Changements intervenus pendant l'exercice					Capitaux propres au 31 décembre 2021						
					Motifs de l'augmentation (+)					Motifs de la diminution (-)						
					TCHF		TCHF		TCHF		TCHF					
29	Capitaux propres				38'835		490		-		29	Capitaux propres				39'325
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)				-		-		-		290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)				-
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire				-	3892xxxxx	-		4892xxxxx		292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire				-
293	Préfinancements				38'835		490		-		293	Préfinancements				39'325
29300	293003950	Parkings	PS	38'835	389300000		490	4893			293003950	Parkings		39'325		
294	Réserves				-		-		-		294	Réserves				-
296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier				-		-		-		296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier				-
298	Autres capitaux propres				-	3898	-		4898		298	Autres capitaux propres				-
299	Excédent/découvert du bilan				-	2990	-		-		299	Excédent/découvert du bilan				-

11.3.8 EMS de Bienne

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021					
				Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)							
				TCHF		TCHF		TCHF		TCHF			
29	Capitaux propres			3'380		326		1'391	29	Capitaux propres			2'315
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			3'380		326		1'391	290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			2'315
29000	29000.xxxx	EMS de Bienne		3'380	901000000		901000000	1'391	29000	29000.xxxx	EMS de Bienne		2'315
	29000 8900	Capitaux propres EMS Ried	EMS	3'132				570		29000 8900	Capitaux propres EMS Ried	EMS	2'561
	29001 8901	Capitaux propres EMS Esplanade	EMS	-94				236		29001 8901	Capitaux propres EMS Esplanade	EMS	-1'230
	29002 8902	Capitaux propres EMS Cristal	EMS	-822				585		29002 8902	Capitaux propres EMS Cristal	EMS	-1'407
	29003 8903	Capitaux propres EMS Redern	EMS	2'064		326				29003 8903	Capitaux propres EMS Redern	EMS	2'390
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-	3892xxxxx		4892xxxxx		292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-
293	Préfinancements			-				-	293	Préfinancements			-
294	Réserves			-				-	294	Réserves			-
296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-				-	296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-
298	Autres capitaux propres			-	3898		4898		298	Autres capitaux propres			-
299	Excédent/découvert du bilan			-	2990			-	299	Excédent/découvert du bilan			-

11.3.9 Tissot Arena

Capitaux propres au 1 ^{er} janvier 2021				Changements intervenus pendant l'exercice				Capitaux propres au 31 décembre 2021					
			TCHF	Motifs de l'augmentation (+)		TCHF	Motifs de la diminution (-)		TCHF				
29	Capitaux propres			646		183		-	29	Capitaux propres			829
290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			646	Attributions aux FS, capitaux propres	183	Prélèvements sur les FS, capitaux propres	-	290	Financements spéciaux, engagements (+) et avances (-)			829
29000	29000 9300	FS «Tissot Arena»	TA	646	901000000	183	901000000		29000	29000 9300	FS «Tissot Arena»		829
292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-	3892xxxxx Attributions aux réserves provenant de l'enveloppe budgétaire, capitaux propres	-	4892xxxxx Prélèvements sur les réserves provenant de l'enveloppe budgétaire	-	292	Réserves provenant de l'enveloppe budgétaire			-
293	Préfinancements			-	Attributions aux préfinancements des capitaux propres	-	Prélèvements sur les préfinancements des capitaux propres	-	293	Préfinancements			-
294	Réserves			-	Attributions	-	Prélèvements	-	294	Réserves			-
296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-	Attributions	-	Prélèvements	-	296	Réserve liée à la réévaluation (RR) du patrimoine financier			-
298	Autres capitaux propres			-	3898 Attributions aux autres capitaux propres	-	4898 Prélèvements sur les autres capitaux propres	-	298	Autres capitaux propres			-
299	Excédent/découvert du bilan			-	2990 Résultat annuel Excédents (+) Déficit (-)	-		-	299	Excédent/découvert du bilan			-

11.4 Tableau des provisions

Total des provisions

Compte	Désignation	Valeur comptable au 01.01.2021	Modification			Valeur comptable au 31.12.2021	Commentaire
			Constitution	Utilisation	Dissolution		
	Total des provisions à court terme	4'695'990	483'005	-634'164	-775'666	3'769'166	
	Total des provisions à long terme	13'573'377	1'075'183	-	-220'957	14'427'603	
	Total des provisions	18'269'367	1'558'188	-634'164	-996'623	18'196'769	

205 Provisions à court terme

Compte	Désignation	Valeur comptable au 01.01.2021	Modification			Valeur comptable au 31.12.2021	Commentaire
			Constitution	Utilisation	Dissolution		
20500 1600	Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	4'143'333	428'721	-589'183	-766'991	3'215'880	Provision basée sur le système de saisie des heures au 31.12.2020, comptabilisée sur le centre de coûts (GM 301). La provision de 2016 a été dissoute au niveau de la direction Risque lié à un processus en suspens
20591 1800	Provision secrétariat Conseil de ville	100'000				100'000	
	Total des provisions à court terme compte général	4'243'333	428'721	-589'183	-766'991	3'315'880	
20450 1600	EMS de Bienne Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	215'378	48'075	-26'852		236'602	Adaptation de la provision pour soldes de vacances, d'heures supplémentaires, d'horaires flexible et de jubilés au 31.12.2020.
20500 1600	Places de stationnement Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	11'743		-4'086		7'657	Adaptation de la provision pour soldes de vacances, d'heures supplémentaires, d'horaires flexible et de jubilés au 31.12.2020.
20500 1600	Sapeurs-pompiers Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	68'812	3'844			72'656	Adaptation de la provision pour soldes de vacances, d'heures supplémentaires, d'horaires flexible et de jubilés au 31.12.2020.
20500 1600	Enlèvement des ordures Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	74'701		-7'327	-6'823	60'551	Adaptation de la provision pour soldes de vacances, d'heures supplémentaires, d'horaires flexible et de jubilés au 31.12.2020.
20500 1600	Eaux usées Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	82'023	2'364	-6'716	-1'852	75'820	Adaptation de la provision pour soldes de vacances, d'heures supplémentaires, d'horaires flexible et de jubilés au 31.12.2020.
20500 1600	Tissot Arena Provision Soldes de vacances et heures supplémentaires	0				0	
	Total des provisions à court terme des comptes spéciaux	452'657	54'284	-44'981	-8'674	453'286	
	Total des provisions à court terme	4'695'990	483'005	-634'164	-775'666	3'769'166	

208 Provisions à long terme

Compte	Désignation	Valeur comptable au 01.01.2021	Modification			Valeur comptable au 31.12.2021	Commentaire
			Constitution	Utilisation	Dissolution		
20810 3510	Provision Indemnisation de rémunération DAS Canton	360'676	54'852			415'528	Différence entre les charges salariales réelles et le dédommagement forfaitaire
20810 3700	Provision Indemnisation de rémunération PAE Canton	481'552	325'300			806'852	Différence entre les charges salariales réelles et le dédommagement forfaitaire
20830 1400	Provision Élimination des moisissures aux Archives municipales	28'658			-28'658	0	Dissolution de cette provision
20830 2400	Provision Beau-Rivage	500'000				500'000	Cas de responsabilité pas encore bouclé
20850 4002	Maison de la culture Palace	192'299			-192'299	0	Dissolution de cette provision en faveur du crédit d'engagement 54000 0340
20890 2600	Provision Pertes fiscales attendues	0				0	
20890 2600	Provision Pertes fiscales attendues	1'939'566				1'939'566	Atténuation partielle des pertes de revenus chez les personnes physiques
20890 3701	Provision Comptes d'exploitation PEA	12'000				12'000	Comptes clients négatifs
20890 5690	Provision Entretien des tombes à long terme	214'698	132'250			346'948	Modification de la provision liées aux contrats d'entretien des tombes à long terme. Les parts annuelles de l'entretien ont été retirées
	Total des provisions à long terme du compte général	3'729'448	512'403	0	-220'957	4'020'894	
	Sapeurs-pompiers						
	EMS de Bienne						
20890 8900	Subv. d'infrastructures EMS Ried	2'710'722	16'696			2'727'418	Transfert, correction et attribution d'années précédentes (CHF 2'710'722), plus attribution de l'excédent 2021 (CHF 16'696).
20890 8901	Subv. d'infrastructures EMS Parc de la Suze	461'221	120'733			581'954	Transfert, correction et prélèvement d'années précédentes (CHF 461'221), plus attribution de l'excédent 2021 (CHF 120'733).
20890 8902	Subv. d'infrastructures EMS Cristal	422'806	70'534			493'340	Transfert, correction et prélèvement d'années précédentes (CHF 422'806), plus attribution de l'excédent 2021 (CHF 70'534).
20890 8903	Subv. d'infrastructures EMS Chemin Redern	6'249'180	354'816			6'603'996	Transfert, correction et attribution d'années précédentes (CHF 6'249'180), plus attribution de l'excédent 2021 (CHF 354'816).
	Total des provisions à long terme des comptes spéciaux	9'843'929	562'780	0	0	10'406'709	
	Total des provisions à long terme	13'573'377	1'075'183	0	-220'957	14'427'603	

11.5 Tableau des participations

Nom, siège, forme juridique	Domaine d'activité	Capital nominatif (100%)	Part de propriété nom. en %	Part des voix E: exécutif L: législatif	Autres détenteurs de parts importants	Valeur comptable au 31.12	Valeur d'acquisition	Participations importantes de l'organisation	Norme de présentation des comptes; déclarations sur les comptes annuels	Flux financiers pendant l'exercice	Risques spécifiques Remarques
Entreprises communales (établissements) au sens de l'art. 64, al. 1, let. b, LCo*											
CTS - Congrès, Tourisme et Sport SA Siège: Bienne Forme juridique: SA	Société d'exploitation du Palais des Congrès, de la patinoire, des terrains de sport de la Tissot Arena, de la Maison du Peuple, de la Plage, du port	4'000'000.00	400'000.00	100.00%	CA: Thomas Gfeller, Erich Fehr, Lena Frank, Emanuel Amrein, Gérard Jenni, Beat Rüfli	300'000.00	400'000.00	aucun	CO, aucune consolidation dans les comptes municipaux	Selon accord de couverture de déficit et bail à ferme 2021 (net): - 1,89 million de fr.	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 297 milliers de fr.
Transports publics biennois Siège: Bienne Forme juridique: entreprise autonome de droit public	Transports publics	12'000'000.00	12'000'000.00	100.00%	CA: Erich Fehr, Andreas Lienhard, Regula Rytz, Stefan Kaufmann, Gabriel Ponti	12'000'000.00	12'000'000.00	aucun	Prescriptions cant. pour les communes et dispositions de la loi sur les transports publics, aucune consolidation dans les comptes	aucun	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 13'580 milliers de fr.
Energie Service Biel/Bienne Siège: Bienne Forme juridique: entreprise autonome de droit public	Approvisionnement en énergie et en eau, éclairage public	50'000'000.00	50'000'000.00	100.00%	CA: Thomas Bähler, Erich Fehr, Lena Frank, Freddy Lei, Nathalie Wittig, Michel Berger, Stefan Dörig	50'000'000.00	50'000'000.00	Centrales électriques du lac de Bienne (CELBI S.A.), Bienne Part: 50% (valeur comptable 2020: 11.34 millions de fr.) Wasserverbund Seeland AG, Bienne Part: 41.51% (valeur comptable 2020: 2.2 millions de fr.) Energieverbund Bielersee AG, Bienne Part: 100% (valeur comptable 2020: 10 millions de fr.) Diverses autres	CO, aucune consolidation dans les comptes municipaux	Redevance de concession 2021: 6.65 millions de fr. Participation aux bénéfices/Dividende de substance 2021: 9 millions de fr.	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 341'887 milliers de fr.
Parking Bienne SA Siège: Bienne Forme juridique: SA	Parkings (concentrés)	4'000'000.00	4'000'000.00	100.00%	CA: S. Steidle, L. Frank, A. Glauser, J. Saager	4'000'000.00	4'000'000.00	aucun	CO, aucune consolidation dans les comptes municipaux	aucun	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2021: 9'388 milliers de fr.
Organisations de droit public dans le cadre de la coopération intercommunale (syndicats de communes, établissements, etc.)*											
Syndicat de communes de la Leugene Siège: Perles Forme juridique: syndicat de communes	Exécution de l'obligation d'aménager les eaux de la Leugene (art. 10, al. 2, let. a, LAE)				E: 2 des 9 membres Markus Brentano, Vera Wyrsch L: 3 des 17 voix Lena Frank, Daphné Rüfenacht, Roger Racordon			aucun	MCH1 (MCH2 dès 2018)	Contribution de la Ville de Bienne au syndicat en 2021: 27'403 fr. 20 Selon la nouvelle répartition des coûts arrêtée en 2019, la part de la Ville de Bienne s'élève à 28.9% du total de toutes les contributions	Loi sur l'aménagement des eaux: art. 14 Responsabilité ... La commune d'une part et le syndicat de communes ou la corporation de digues d'autre part répondent solidairement. Loi sur les communes: art. 135 Responsabilité en cas de liquidation En cas de liquidation d'un syndicat de communes, les communes affiliées répondent solidairement des dettes syndicales existant au moment de la
Syndicat d'aménagement des eaux de la Suze (SAES) Siège: au domicile du président, actuellement Péry Forme juridique: syndicat de communes	Exécution de l'obligation d'aménager les eaux de la Suze des Sonviller (art. 10, al. 2, let. a, LAE)				E: 1 des 12 membres Vera Wyrsch L: 5 des 27 voix Lena Frank, Markus Brentano, Cynille Mühlstein, Roger Racordon, Daphné Rüfenacht			aucun	MCH1 (MCH2 dès 2018)	Contribution de la Ville de Bienne à la SAES en 2021: 27'404 fr. 00 La part de la Ville de Bienne s'élève à 21.08% du total de toutes les contributions communales	Loi sur l'aménagement des eaux: art. 14 Responsabilité ... La commune d'une part et le syndicat de communes ou la corporation de digues d'autre part répondent solidairement. Loi sur les communes: art. 135 Responsabilité en cas de liquidation En cas de liquidation d'un syndicat de communes, les communes affiliées répondent solidairement des dettes syndicales existant au moment de la

Nom, siège, forme juridique	Domaine d'activité	Capital nominatif (100%)	Part de propriété nom. en %	Part des voix E: exécutif L: législatif	Autres détenteurs de parts importants	Valeur comptable au 31.12	Valeur d'acquisition	Participations importantes de l'organisation	Norme de présentation des comptes; déclarations sur les comptes annuels	Flux financiers pendant l'exercice	Risques spécifiques Remarques
Affiliations et participations à des personnes morales de droit privé*											
AG der Reitbahn Biel Siège: Bienne Forme juridique: SA	Sport	58'500.00	34'750.00	59.40%	Délégué: Urs Stauffer	97'250.00	34'750.00	aucun	CO		
Aare Seeland Mobil AG Siège: Langenthal Forme juridique: SA	Transport	10'267'000.00	75'140.00	0.73%	CA: Thomas Rufener, Lena Frank, Rick Straub, Martin Bütikofer, Matthias Gyax, Véronique Gigon, Rolf Riechsteiner, Kurt Fluri, Peter Haudenschield	4'884.00	75'140.00	aucun	CO		Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 24'621 milliers de fr.
Société de navigation du lac de Bienne (SNLB) Siège: Bienne Forme juridique: SA	Navigation sur l'Aar et les Trois-Lacs	4'320'000.00	1'965'674.00	45.50%	CA: Erich Fehr, Kurt Fluri, Teres Licht Gertsch, Reto Lindegger, Martin Zülli, Adrian Jakob, Sandra Hess, Alfred Lüthi, Roland Matti, Marco Ammon	788'590.00	1'965'674.00	Bielersee-Gastro AG, Bienne, part: 57.14% du capital-actions 224'000 fr., valeur comptable: 1fr.00 (selon comptes 2020)	CO		Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 3615 milliers de fr.
Seelandheim AG Siège: Worben Forme juridique: SA	Santé	20'000'000.00	3'624'000.00	18.12%	CA: Stefan Kaufmann, Emil Steingruber, Karin Jeanneret, Patrick Weiss, Stefanie Becker, Peter Zwahlen, Dominik Frei	3'261'600.00	3'624'000.00	Les quelques 70 anciennes communes du syndicat. Actions liées	CO		Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 29'583 milliers de fr. (x18.12% = 5360 milliers de fr.)
STEP Région Bienne SA Siège: Brugg Forme juridique: SA	Exploitation des installations d'épuration des eaux usées	9'500'000.00	6'605'000.00	69.53%	CA: Roger Racordon, Matthias Gyax, Lena Frank, Sandra Gurtner-Oesch, Philippe Messerli, Marc Meichtry, Beat Mühlethaler	0.00	0.00	Communes rattachées: Belmont, Bienne, Brugg, Evilard, Ipsach, Mörigen, Nidau, Orvin, Péry-La Heutte, Port, Sauge et Sutz-Latringen	CO	Contribution communale, contribution au fonds cantonal des eaux usées et contribution au fonds fédéral d'élimination des micropolluants de la Ville de Bienne:	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 10'809 milliers de fr.
Muve Bienne-Seeland SA Siège: Brugg Forme juridique: SA	Valorisation et traitement des déchets urbains (ordures ménagères, etc.)	9'261'200.00	5'079'700.00	Capital: 54.8% Droit de vote: 40.1%	CA: Lena Frank, Roger Racordon, Cynille Mühlestein, Rolf Christen, Martin Mathys, Philipp Müller, Daniel Kopp, Manuela Kocher Hirt, Beat Mühlethaler	0.00	0.00	49 communes actionnaires.	CO	Part de dividendes de la Muve à Bienne: 253'985 fr. (54.85% de 463'060)	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 22'339 milliers de fr.
Switzerland Innovation Park Biel/Bienne SA Siège: Bienne Forme juridique: SA	Prestations aux entreprises visant à promouvoir les innovations dans les technologies	1'540'000.00	50'000.00	3.25%	CA: Thomas Gleiler, Felix Kunz, Denis Gysel, Marcel Gerber, Sebastian Friess	40'562.49	50'000.00	-	CO	80'000 fr. de contribution	Capitaux propres (capital-actions + réserves) selon comptes 2020: 626 milliers de fr.

Nom, siège, forme juridique	Domaine d'activité	Capital nominatif (100%)	Part de propriété nom. en %	Part des voix - E: exécutif - L: législatif	Autres détenteurs de parts importants	Valeur comptable au 31.12	Valeur d'acquisition	Participations importantes de l'organisation	Norme de présentation des comptes; déclarations sur les comptes annuels	Flux financiers pendant l'exercice	Risques spécifiques Remarques
Qualité de membre de sociétés simples, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite											
Rapports contractuels conclus en vue de l'accomplissement de tâches communales*											
Direction de la police et des affaires militaires (POM)	Fourniture de prestations en matière de police de sécurité et de police routière, ainsi que d'entraide administrative et d'assistance à l'exécution par la Police cantonale									9'236'612	Contrat sur les ressources du xx.xx.xxxx
Securitas	Surveillance des véhicules à l'arrêt									509'622	
Securitas	Circulation à la gare									62'944	
APG/SGA, Société générale d'affichage, Hardstrasse 43, 4002 Bâle	Affiches bpa									annuellement 14'400 fr. (dépenses)	
APG/SGA, Société générale d'affichage, Hardstrasse 43, 4002 Bâle	Colonnes culturelles									annuellement 49'902 fr. (dépenses)	
APG/SGA, Société générale d'affichage, Hardstrasse 43, 4002 Bâle	Socles culturels									annuellement 28'000 fr. (dépenses)	
APG/SGA, Société générale d'affichage, Hardstrasse 43, 4002 Bâle	Affichage politique temporaire									dès 2018: 34'776 fr. tous les 2 ans (dépenses)	
APG/SGA, Société générale d'affichage, Hardstrasse 43, 4002 Bâle	Elections communales									dès 2020: 18'840 fr. tous les 4 ans (dépenses)	
APG/SGA, Société générale d'affichage, Hardstrasse 43, 4002 Bâle	Affichage à Bienne									Location de surfaces publicitaires, 2017: 8'236'612 fr. (recettes)	
Commune municipale d'Orpond	Obligation d'aménager les eaux du ruisseau d'Orpond								MCH2 Contribution de la Ville de Bienne sur la base du contrat de 1996 sur le canal de dérivation (ruisseau d'Orpond), participation de Bienne aux coûts: 50%	Contributions de la Ville de Bienne à la commune d'Orpond: 2021: 3882 fr. 50	
Société ContactTravail	Littering dans les espaces verts									Selon modification du contrat du 22.08.2018	2021: 11'000 fr.
Congrès, Tourisme et Sports SA (CTS), Siège: Bienne Forme juridique: SA	Mise en place et réalisation d'une offre de loisirs par le biais de divers exploitations								Capital-actions de 400'000 fr. 100% filiale.	Garantie de couverture de déficits, max. 2'900'000 fr. (fermage de 1'700'000 fr. et compensation des risques de 1'200'000	
D'autres relations contractuelles visant à remplir des tâches communales sont mentionnées au chap. 11.5.1.											

11.5.1 Vue d'ensemble des rapports contractuels portant sur des tâches communales

0 aucun contrat de prestations

1 avec contrat de prestations annuel

2 avec contrat de prestations pluriannuel

* admis à la compensation des charges

		Comptes 2021	Budget 2021	Comptes 2020
ADMINISTRATION MUNICIPALE BIENNOISE		33'392'952	36'146'607	28'477'765
1 MAIRIE		1'055'007.45	1'180'043.00	1'013'885.75
363600000 Contributions à des organismes privés sans but lucratif	0	12'250.40	0.00	0.00
363600005 Contribution à l'aide au développement	2	2'500.00	2'500.00	2'500.00
363600006 Contribution à la fête nationale	0	8'243.95	16'000.00	10'804.85
363600007 seeland.biel/bienne	0	276'262.00	275'500.00	274'584.00
363600008 Conseil des affaires francophones	0	5'000.00	5'000.00	5'000.00
363600010 Conférences, congrès	0	195.00	3'000.00	0.00
363600011 Association Berne Rando	0	11'120.40	11'162.00	11'031.80
363600012 Office de renseignement juridique de l'union syndicale	2	8'000.00	8'000.00	8'000.00
363600013 Festival d'échecs	2	125'000.00	125'000.00	80'000.00
363600014 Union des villes suisses	2	33'361.20	33'300.00	33'095.40
363600015 Villes de Suisse romande	0	0.00	500.00	500.00
363600017 Association des communes bernoises	2	8'700.00	8'700.00	8'700.00
363600018 Swiss Academy for development	0	67'000.00	67'000.00	67'000.00
363600021 Contribution à des communautés de transport	0	105'000.00	105'000.00	105'000.00
363600022 Réseau du lac de Bienne	0	100.00	100.00	100.00
363600024 Trois-Lacs	2	65'031.00	65'031.00	65'031.00
363600025 Parc Chasseral	0	100.00	100.00	100.00
363600026 Région Capitale Suisse	2	14'707.00	16'000.00	14'630.00
363600040 Soutien de projets	0	68'485.00	111'000.00	57'836.70
363600174 Parc d'innovation Biel/Bienne	2	80'000.00	80'000.00	80'000.00
363600182 OuestRail, cotisation de membre	0	250.00	250.00	250.00
363600183 association First Friday	2	20'000.00	20'000.00	20'000.00
363600186 Projet Expo des villes	0	27'582.00	30'000.00	27'582.00
363600190 association NEXPO	0	1'000.00	1'000.00	1'000.00
363600192 Jura bernois.Bienne	0	69'502.50	70'000.00	58'640.00
363600193 Partenariat Bienne/San Marcos	2	2'500.00	2'500.00	2'500.00
363600196 Lakelive	2	0.00	80'000.00	80'000.00
363600198 Paradice GmbH	0	40'000.00	40'000.00	0.00
363600200 Interligne TGV Belfort-Bienne	0	3'117.00	3'400.00	0.00

0 aucun contrat de prestations
 1 avec contrat de prestations annuel
 2 avec contrat de prestations pluriannuel
 * admis à la compensation des charges

			Comptes 2021	Budget 2021	Comptes 2020
3 DIRECTION DE L'ACTION SOCIALE ET DE LA SECURITE			9'198'683.02	9'767'224.00	9'189'081.25
363600009 Association du parc zoologique	2		120'000.00	120'000.00	120'000.00
363600019 Société de protection des animaux	2		90'000.00	90'000.00	90'000.00
363600027 Fondation Colonie des cygnes	2		81'000.00	81'000.00	81'000.00
363600067 effe FT	2		30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600086 Frais d'exploitation et d'assistance (FEA)	1	*	4'259'287.35	4'313'900.00	4'263'884.20
363600088 Prestations supplémentaires AVNE	1	*	1'273'641.00	1'349'700.00	1'349'622.00
363600092 Réseau de Granges	1		45'948.00	45'801.00	45'801.00
363600099 Gesundheit Team Solutions			0.00	19'629.00	0.00
363600102 Service de livraison à domicile LBS	1		72'204.00	71'973.00	71'973.00
363600112 Logements d'urgence	2		60'000.00	60'000.00	60'000.00
363600113 Main tendue	1		10'000.00	10'000.00	10'000.00
363600117 Foyer de passage Armée du Salut	2	*	352'000.00	346'430.00	396'889.00
363600118 Sleep-In	2	*	576'730.00	567'620.00	704'420.00
363600119 Cuisine populaire VAGOS	2	*	119'040.00	117'160.00	172'605.00
363600122 Association frac	1		40'000.00	40'000.00	40'000.00
363600124 Casanostra	2	*	213'450.00	210'080.00	211'550.00
363600126 Djamba	1		25'000.00	25'000.00	25'000.00
363600127 Institutions diverses	1		25'000.00	40'000.00	70'797.15
363600128 Institutions diverses à la charge de FS	0		14'595.00	50'000.00	13'884.00
363600141 Places d'utilité publiques			0.00	7'000.00	0.00
363600144 FAE place de travail	1	*	211'338.00	244'600.00	274'724.30
363600145 FAE salaires	1	*	128'788.50	322'100.00	135'852.15
363600154 Offres PIC	1		433'144.90	349'100.00	263'832.60
363600155 Offres de clarification et de médiation	1		197'606.25	250'000.00	283'888.50
363600156 Solutions individuelles + places de niche	0		50'606.55	163'900.00	44'921.80
363600157 Carte Culture	2		30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600158 Cours d'autodéfense pour femmes	0		0.00	2'000.00	0.00
363600163 Projets d'intégration	0		53'807.00	50'000.00	50'000.00
363600164 Insertion professionnelle	1		281'443.62	140'000.00	47'876.90
363600161 Cartons du cœur	1		10'000.00	10'000.00	10'000.00
363600176 Projet cannabis	0		0.00	35'000.00	0.00
363600184 BIM Mutter und Kind - FRAC	1		112'640.00	124'700.00	112'640.00
363600188 Contact Mobil	1		25'000.00	25'000.00	25'000.00
363600194 Fondation Südkurve Lyss	1	*	59'076.00	45'801.00	53'420.55
363600195 AIT POIAS	1	*	157'952.85	160'000.00	79'870.10
363600199 Maison des langues pour enfants			0.00	219'730.00	0.00
363600203 Magasins Caritas	1		39'384.00	0.00	0.00
363600205 Equipe du Pont, Brügg			0.00	0.00	19'629.00

0 aucun contrat de prestations
 1 avec contrat de prestations annuel
 2 avec contrat de prestations pluriannuel
 * admis à la compensation des charges

			Comptes 2021	Budget 2021	Comptes 2020
4 DIRECTION DE LA FORMATION, DE LA CULTURE ET DU SPORT			23'100'837.04	25'199'200.00	18'271'748.29
363600000 Contributions à des organismes privés sans but lucratif			282'362.35	298'000.00	230'534.41
363600004 100 km de Bienne	0		30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600017 Association des communes bernoises			-1'000.00	0.00	0.00
363600023 Université populaire	2		208'128.00	145'000.00	68'128.00
363600028 Forum du bilinguisme	2		100'000.00	100'000.00	100'000.00
363600029 Kindergestalten	2	*	10'300.00	10'300.00	10'300.00
363600030 Animation culturelle (DB)	0	*	146'245.00	248'680.00	174'400.00
363600031 Contributions à des associations	0		5'474.10	3'400.00	3'826.40
363600032 lokal int.	2	*	25'000.00	25'000.00	25'000.00
363600033 Fondation Centre Pasquart	2	*	512'350.00	512'350.00	512'350.00
363600034 Visarte - Centre Pas	2	*	20'000.00	20'000.00	20'000.00
363600035 Ludotèque	2	*	40'000.00	40'000.00	40'000.00
363600036 Activités culturelles d'organisations d'étrangers	0	*	4'000.00	12'000.00	6'000.00
363600037 Petit Marais	2		20'000.00	20'000.00	20'000.00
363600038 Parcours culturel	0	*	0.00	0.00	30'000.00
363600039 Diverses contributions annuelles	0	*	4'528.50	4'450.00	4'528.50
363600040 Soutien de projets	0	*	23'930.55	33'050.00	26'574.50
363600041 Plateforme d'intégration			0.00	0.00	1'000.00
363600042 Colonie de vacances, Boujean	0	a)	-33'916.02	55'000.00	70'000.00
363600043 Pod Ring	2	*	80'000.00	80'000.00	80'000.00
363600044 Société de musique pour adultes	2	*	44'600.00	44'600.00	44'600.00
363600045 Société des beaux-arts	2	*	30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600046 Städt. Musikvereinigung	2	*	8'000.00	8'000.00	8'000.00
363600048 rue Dufour 44	0		3'036.00	3'395.00	5'056.00
363600049 rue Haute 14	0		4'150.30	4'235.00	5'267.05
363600050 rue Haute 14/16	0		4'602.60	1'390.00	898.25
363600051 rue Haute 5/ rue des Fontaines 4	0		-5'062.85	0.00	-3'917.40
363600052 Amis des enfants	2	*	10'000.00	10'000.00	10'000.00
363600053 École de musique	2	b)	1'857'037.50	1'770'000.00	1'708'927.25
363600054 Villa Ritter	2	*	160'000.00	160'000.00	160'000.00
363600056 Contribution municipale à la Maison de la jeunesse	2		130'000.00	130'000.00	130'000.00
363600057 Pro Robinson	2	*	124'000.00	112'000.00	112'000.00
363600058 TOBS	2	*	3'992'720.00	3'992'720.00	3'992'720.00
363600059 Nouveau Musée Bienne	2	*	956'250.00	956'250.00	956'250.00
363600060 Rennweg 26	2	*	50'000.00	50'000.00	50'000.00

0 aucun contrat de prestations
 1 avec contrat de prestations annuel
 2 avec contrat de prestations pluriannuel
 * admis à la compensation des charges

			Comptes 2021	Budget 2021	Comptes 2020
4 DIRECTION DE LA FORMATION, DE LA CULTURE ET DU SPORT			23'100'837.04	25'199'200.00	18'271'748.29
363600061	Corodis	1 *	10'000.00	5'750.00	5'750.00
363600062	Groupe de jeux Colibri	0	7'350.00	6'750.00	6'750.00
363600063	Groupe de jeux Boujean	0	4'550.00	4'500.00	8'896.45
363600064	X-Project	2 *	361'209.10	383'400.00	383'400.00
363600066	effe	2	50'000.00	50'000.00	50'000.00
363600069	Projet petits:pas	2	103'770.00	104'000.00	103'770.00
363600070	Projet FCS	1	113'416.55	135'000.00	84'905.15
363600071	Projet InfoQuartier	0	13'276.50	0.00	0.00
363600072	Projet ProJuventute	0	28'201.00	22'000.00	25'510.00
363600073	Fête de la musique	2 *	20'700.00	20'700.00	20'700.00
363600074	Groovesound Bienne	2 *	65'700.00	65'700.00	65'700.00
363600075	Ear we are	2 *	25'000.00	25'000.00	25'000.00
363600076	Bibliothèque de la ville	2 *	1'997'080.00	1'997'080.00	1'997'080.00
363600077	Joyful Noise	2 *	10'400.00	10'400.00	10'400.00
363600078	Société littéraire	2 *	10'400.00	10'400.00	10'400.00
363600080	Fondation Robert Walser	2 *	30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600081	Fondation Spectacles français	2 *	488'250.00	488'250.00	488'250.00
363600083	Théâtre pour les petits	2 *	10'400.00	10'400.00	10'400.00
363600104	Photoforum Pasquart	2 *	123'250.00	123'250.00	123'250.00
363600105	Filmpodium	2 *	140'000.00	140'000.00	140'000.00
363600106	Lanterne magique	2 *	20'700.00	20'700.00	20'700.00
363600107	Festival film français	2 *	111'450.00	111'450.00	111'450.00
363600108	SON	2 *	25'500.00	25'500.00	25'500.00
363600110	Théâtre Grenouille	2 *	242'900.00	242'900.00	242'900.00
363600111	Femmes en réseau	0	4'000.00	4'000.00	4'000.00
363600114	Pro Senectute Bienne	2	70'000.00	70'000.00	70'000.00
363600115	FamiPlus	2	85'000.00	85'000.00	85'000.00
363600123	Association parents d'accueil	0	-8'215.60	0.00	305'408.70
363600127	Institutions diverses	0	7'000.00	15'000.00	4'500.00
363600129	Femmes & Enfants	0	19'202.08	0.00	325'700.80
363600130	Etoile du Ried	0	24'857.85	0.00	56'345.77
363600131	Journées photographiques de Bienne	2 *	61'450.00	61'450.00	61'450.00
363600132	Académie d'été internationale	2 *	44'800.00	44'800.00	44'800.00
363600133	Société philharmonique de Bienne	2 *	30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600135	Atelier 6/15	2	15'000.00	15'000.00	15'000.00
363600147	Ponticello	0	28'551.25	0.00	125'294.92

0 aucun contrat de prestations
 1 avec contrat de prestations annuel
 2 avec contrat de prestations pluriannuel
 * admis à la compensation des charges

			Comptes 2021	Budget 2021	Comptes 2020
4 DIRECTION DE LA FORMATION, DE LA CULTURE ET DU SPORT			23'100'837.04	25'199'200.00	18'271'748.29
363600148 Kids au Lac	0		92'287.72	0.00	139'870.00
363600149 Profavo	0		-2'855.75	0.00	123'275.67
363600152 Divers projets	0	*	134'000.00	125'000.00	129'900.00
363600153 Schubertiade	0	*	6'000.00	6'000.00	6'000.00
363610123 Coûts normatifs Association des parentes d'accueil	0		-2'843.45	0.00	66'030.54
363610129 Coûts normatifs Femmes&Enfants	0		2'476.69	0.00	81'000.00
363610130 Coûts normatifs Etoile du Ried	0		-1'606.85	0.00	4'774.43
363610147 Coûts normatifs Ponticello	0		-727.25	0.00	21'944.43
363610148 Coûts normatifs Kids au Lac	0		9'897.13	0.00	21'273.36
363610149 Coûts normatifs Profavo	0		-3'512.25	0.00	23'194.43
363610177 Coûts normatifs LeoLea	0		-2'086.70	0.00	24'166.81
363610178 Coûts normatifs Babydream Club	0		-2'011.35	0.00	9'687.22
363600167 Le Singe	2	*	80'000.00	80'000.00	80'000.00
363600168 PlusQ'ile	2	*	30'000.00	30'000.00	30'000.00
363600171 Bourgkonzerte	2	*	10'000.00	10'000.00	10'000.00
363600175 Ferme de Falbringen	2	*	42'405.00	60'000.00	62'565.00
363600177 LeoLea	0		2'086.70	0.00	124'143.23
363600178 Babydream Club	0		2'056.50	0.00	55'023.30
363600179 Offres d'encouragement précoce	0		7'806.60	25'000.00	10'462.60
363600180 Chantier des enfants	2	*	45'000.00	45'000.00	45'000.00
363600181 Apprentissage bilingue francophone	1		20'000.00	20'000.00	20'000.00
363600187 Teddy Bear	0		8'381.56	0.00	73'660.64
363610187 Franchise Teddy Bear	0		-1'052.72	0.00	11'281.83
363600199 Maison des langues pour enfants	1		182'552.00	0.00	0.00
363600202 Projets de bilinguisme	0		0.00	30'000.00	0.00
363601000 Bons de garde	0	*	9'200'698.70	11'500'000.00	3'317'840.05
5 DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS, DE L'ÉNERGIE ET DE L'ENVIRONNEMENT			38'424.90	140.00	3'050.00
363600000 Contributions à des organismes privés sans but lucratif	0		80.00	140.00	3'050.00
363600204 Coopérative solaire	0		38'344.90	0.00	0.00

a) association dissoute, plus de subvention
 b) Subvention cantonale directement à l'École de musique

11.5.2 Vue d'ensemble des prêts et avances

	Intérêt % 2021	Montant des créances au 31.12.2021	Valeur comptable au 31.12.2021
ADMINISTRATION MUNICIPALE BIENNOISE		36'775'676.36	36'602'313.11
Prêts du patrimoine financier		4'809'001.00	4'675'000.00
107102404 Société Nautique Etoile Bienne	1.59	160'000.00	150'000.00
107102406 Polizei-Bergschützen Biel/Bienne	1.59	36'000.00	32'000.00
107102407 Société de navigation du lac de Bienne SA	0.0	1.00	1.00
107102408 GRIP Climbing Biel/Bienne	1.0	150'000.00	135'000.00
107102409 Action Paysage Bienne-Seeland SA, 2021*	-	100'000.00	100'000.00
107102410 Association CAJ, transformation de la Coupole	0.0	300'000.00	300'000.00
107102411 La Couronne, Sonceboz	-	285'000.00	285'000.00
107108902 Fondation de logements pour personnes âgées (EMS Cristal)	1.59	3'778'000.00	3'673'000.00
Avances du patrimoine financier		366'675.36	327'313.11
101303500 Avance Syphon SA	0.0	166'675.36	127'313.11
101304400 Avance LoudMinoritySkatepark	0.0	200'000.00	200'000.00
Prêts du patrimoine administratif à des entreprises publiques		31'600'000.00	31'600'000.00
14440 0000 Prêt aux Transports publics biennois	1.57	8'000'000.00	8'000'000.00
14440 0000 Prêt à Parking Bienne SA	0.0	3'000'000.00	3'000'000.00
14440 0000 Prêt à Parking Bienne SA	0.0	10'000'000.00	10'000'000.00
14440 0000 Prêt à Parking Bienne SA	0.0	3'000'000.00	3'000'000.00
14440 0000 Prêt à Parking Bienne SA	1.59	5'000'000.00	5'000'000.00
14440 0000 Prêt à Parking Bienne SA	1.59	2'600'000.00	2'600'000.00

*Prononcé de faillite le 24.01.2022. Droit de compensation complet selon art. 213 LP

11.6 Tableau des garanties

Nom, siège, forme juridique	Propriétaire Principaux copropriétaires	Indications sur les prestations couvertes par la garantie (nature, montant, caducité, intérêts, etc.)	Flux financiers pendant l'exercice	Autres précisions spécifiques
Entreprises de droit privé (selon le CO/CC)				
Switzerland Innovation Park Biel/Bienne		Cautions à hauteur de 10 millions de fr. en faveur de Switzerland Innovation Park Biel/Bienne comme garantie pour un prêt NPR accordé par la Confédération	-	selon art. 41 du contrat de droit de superficie
Entreprise de droit public (selon loi sur les communes)				
Contrats de droit public				
Autres engagements (sites contaminés, leasings, etc.)				
Verein Netzwerk Grenchen		Contrat PIC du 03.03.2021		0% de garantie sur 159 600 fr.
Centre social protestant Berne-Jura		Contrat POIAS du 16.02.2021	557'312.00	80% de garantie sur 696 640 fr.
Action Paysage Bienne Seeland SA		Contrat POIAS du 23.02.2021	541'388.80	80% de garantie sur 676 736 fr.
Action Paysage Bienne Seeland SA		Contrat PIC du 23.02.2021	174'319.20	80% de garantie sur 217 899 fr.
Syphon AG		Contrat POIAS du 16.02.2021	-	0% de garantie sur 298 560 fr.
Stiftung Mercato Aarberg		Contrat POIAS du 16.02.2021	-	0% de garantie sur 36 000 fr.
Croix-Bleue du Canton de Berne		Contrat POIAS du 18.02.2021	25'073.60	80% de garantie sur 31 342 fr.
Stiftung Südkurve Lyss		Contrat POIAS du 04.02.2021	411'807.90	70% de garantie sur 588 297 fr.
Stiftung Südkurve Lyss		Contrat PIC du 26.03.2021	-	0% de garantie sur 172 800 fr.
Atelier93 Nidau		Contrat POIAS du 26.03.2021	-	0% de garantie sur 101 040 fr.
Fondation Battenberg Bienne		Contrat POIAS du 16.02.2021	-	0% de garantie sur 285 720 fr.
Equipe Volo Bienne		Contrat POIAS du 11.05.2021	557'312.00	70% de garantie sur 796 160 fr.
Avenir Biel//Bienne		Contrat POIAS du 03.03.2021	-	0% de garantie sur 835 065 fr.
Caritas		Contrat POIAS du 22.02.2021	-	0% de garantie sur 81 000 fr.
Fondation IPT Fribourg		Contrat du 16.02.2021		0% de garantie sur 170 000 fr.
FRAC Bienne		Contrat POIAS du 16.02.2021		0% de garantie sur 345 000 fr.
FRAC Bienne		Contrat BIM du 04.02.2021		0% de garantie sur 112 640 fr.
FRAC Bienne		Contrat de conseils du 04.02.2021		0% de garantie sur 70 000 fr.
Congrès, Tourisme et Sports SA (CTS), Bienne, SA		Garantie de couverture de déficit	max. 2 900 000 fr. (fermage de 1 700 000 fr.)	Accord de couverture de déficit du 04.03.2018
Part de la commune à la répartition des charges: PC		Part 2021: env. 12 300 000 fr.	13'440'000.00	La délimitation en fonction de la période manque.
Part de la commune à la répartition des charges: alloc. familiales		Part 2021: env. 324 540 fr.	280'000.00	La délimitation en fonction de la période manque.
Part de la commune à la répartition des charges: aide sociale			29'536'335.00	La délimitation en fonction de la période est faite.
Société de projet AGGLOlac	Ville de Bienne, Ville de Nidau + Mobimo SA	Société simple		selon convention de planification, ACV du 27.06.2013
Bien-fonds grevé d'un gage dans une commune extérieure	Ville de Bienne	Créance à hauteur de 376 162 fr.		

11.7 Tableau des immobilisations

Tableau des immobilisations 2021, patrimoine financier

			108 Immobilisations corporelles PF				
			1080	1084	1086	1087	1089
			Terrains non bâtis	Bâtiments PF	Biens mobiliers PF	Immobilisations en cours de construction PF	Autres immobilisations corporelles PF
Coûts d'acquisition	Valeur de l'immobilisation	01.01.2021	448'833'677	87'747'716	-	-	-
	Augmentations	2021	12'928'243	8'903'061	-	-	-
	Diminutions	2021	1'295'777	2'606'565	-	-	-
	Transferts / reclassements (réorg.)	2021	-717'724	717'724	-	-	-
	Valeur de l'immobilisation	31.12.2021	459'748'419	94'761'937	-	-	-
Rectifications cumulées	État au	01.01.2021	-	-	-	-	-
	Dépréciations	2021	27'869'338	9'540'050	-	-	-
	Revalorisations	2021	29'090'453	18'365'357	-	-	-
	Transferts / reclassements (réorg.)	2021	-	-	-	-	-
	État au	31.12.2021	1'221'115	8'825'307	-	-	-
Valeur comptable	Valeur comptable nette	31.12.2021	460'969'534	103'587'244	-	-	-
	dont celle des installations en leasing	31.12.2021					
	Valeurs d'assurance	31.12.2021					

Tableau des immobilisations 2021, immobilisations corporelles, patrimoine administratif

		140 Immobilisations corporelles									
		1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1409	
		Terrains non bâtis	Routes, voies de communication	Aménagement des eaux	Ouvrages de génie civil	Terrains bâtis	Forêts, alpages	Biens mobiliers	Immobilisations en cours de construction	Autres immobilisations corporelles* (sans 14099)	
Coûts d'acquisition	Valeur de l'immobilisation	01.01.2021	-	16'525'023	7'753'690	23'241'878	63'167'549	-	9'050'564	31'605'207	-
	Augmentations	2021	69'000	3'018'898	524'998	3'229'657	11'231'313	-	5'875'963	8'399'377	-
	Diminutions	2021	-	-	-	700	-24'005	-	-	28'400	-
	Transferts / reclassements (réorg.)	2021	-	3'796	-303'162	6'772'930	12'353'884	-	1'393'965	-19'422'790	-
	Valeur de l'immobilisation	31.12.2021	69'000	19'547'716	7'975'526	33'243'764	86'776'752	-	16'320'492	20'553'395	-
Amortissements ordinaires cumulés	État au	01.01.2021	-	-1'310'750	-443'122	-889'278	-6'860'341	-	-2'460'143	-	-
	Amortissements planifiés	2021	-	688'902	159'511	897'957	3'360'266	-	1'592'937	-	-
	Amortissements non planifiés	2021	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Corrections de valeur	2021	-	34'949	-	-34'949	-	-	-	-	-
	État au	31.12.2021	-	-1'964'703	-602'632	-1'822'185	-10'220'606	-	-4'053'080	-	-
Valeur comptable	Valeur comptable nette	31.12.2021	69'000	17'583'013	7'372'894	31'421'579	76'556'145	-	12'267'412	20'553'395	-
	dont celle des installations en leasing	31.12.2021									
	Valeurs d'assurance	31.12.2021									

* A l'exclusion du PA existant lors de l'introduction du MCH2:

		01.01.2016	Augmentations / Diminutions	Rectifications 2019	Rectifications cumulées	Solde au 31.12.2021
Compte général	14099.0x	144'176'896	14'100	2'962'911	14'100	72'747'639
Eaux usées	14099.2x	24'912'038	14'100	2'524	14'100	4'034'562
Enlèvement des ordures	14099.3x	4'904'785	14'100	-64'760	14'100	2'415'515
Sapeurs-pomiers		3'169'628		-10'800		1'577'614
Places de stationnement		2'658'493		-		1'329'247
EMS de Bienne		6'940'842		-6'510'098		215'372
Tissot Arena				3'779'398		2'834'548
Eventuellement d'autres (exceptions décidées, FS)						
Total		186'762'682		159'175		101'767'360
				17'138'083		85'154'497

Informations complémentaires sur l'état des variations des actifs immobilisés dans l'annexe aux états financiers

Tableau des immobilisations 2021, autre patrimoine administratif

			142 Immobilisations incorporelles			144 Prêts	145 Participations	146 Subventions d'investissement
			1420	1427	1421 et 1429	1441 à 1447	1452 à 1456	1460 à 1469
			Informatique	Immobilisations incorporelles en cours	Autres immobilisations incorporelles	Prêts	Participations	Investissements
Coûts d'acquisition	Valeur de l'immobilisation	01.01.2021	7'168'344	7'854'807	6'533'489	31'600'000	295'971'359	-
	Augmentations	2021	5'112'402	5'469'888	805'126	-	-	-
	Diminutions	2021	-	-	-	-	-	-
	Transferts / reclassements (réorg.)	2021	2'016'970	-5'045'300	2'222'107	-	-	-
	Valeur de l'immobilisation	31.12.2021	14'297'715	8'279'395	9'560'722	31'600'000	295'971'359	-
Amortissements ordinaires cumulés	État au	01.01.2021	-2'847'947	-	-3'239'409	-	-	-
	Amortissements planifiés	2021	2'847'116	-	2'091'860	-	-	-
	Amortissements non planifiés	2021	-	-	-	-	-	-
	Corrections de valeur	2021	-	-	-	-	-	-
	État au	31.12.2021	-5'695'063	-	-5'331'269	-	-	-
Valeur comptable	Valeur comptable nette	31.12.2021	8'602'652	8'279'395	4'229'453	31'600'000	295'971'359	-
	dont celle des installations en leasing	31.12.2021						
	Valeurs d'assurance	31.12.2021						